

# reesa®

## Portable freezer

**TSA6004**

**Návod k obsluze**

**CS**

**Bedienungsanleitung**

**DE**

**Owner's manual**

**EN**

**Manuel d'utilisation**

**FR**

**Εγχειρίδιο χρήσης**

**GR**

**Használati utasítás**

**HU**

**Gebruiksaanwijzing**

**NL**

**Instrukcja obsługi**

**PL**

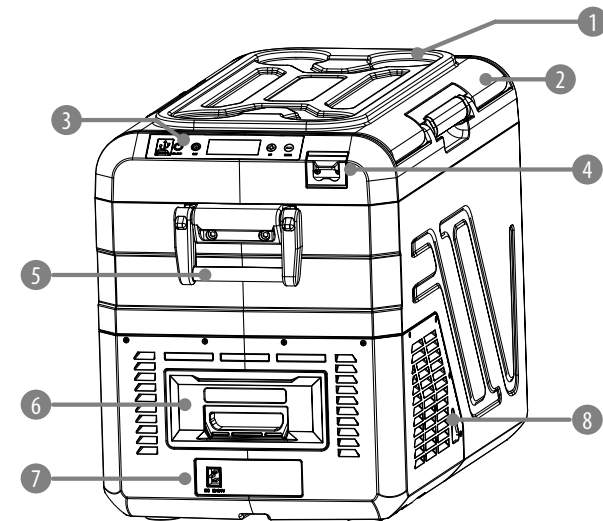
**Manual de utilizare**

**RO**

**Návod na použitie**

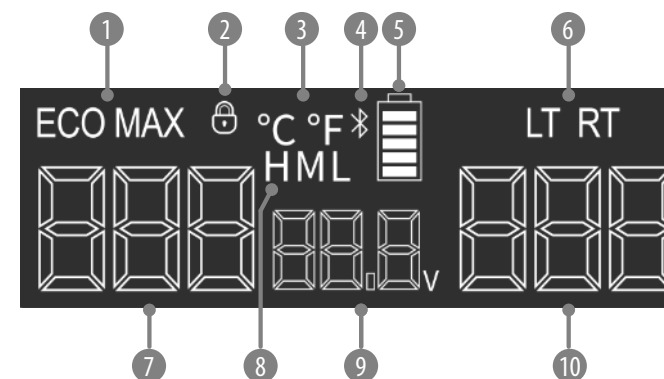
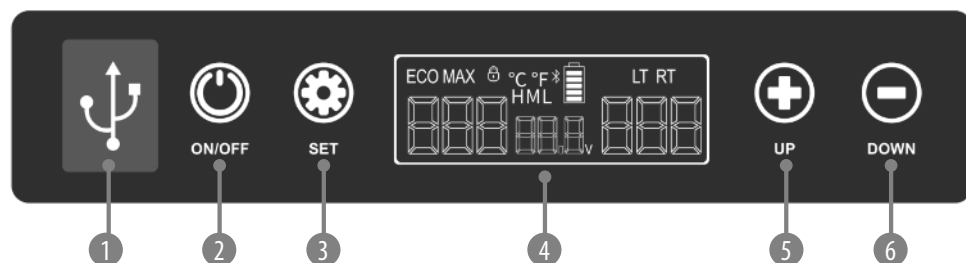
**SK**





|          | CS                                                        | DE                                                  | EN                                                  | FR                                                    | GR                                                |
|----------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Držáky nápojů                                             | Getränkehalterung                                   | Drink holders                                       | Porte-gobelets                                        | Θήκες ποτηριών                                    |
| <b>2</b> | Odnímatelný kryt                                          | Abnehmbarer Deckel                                  | Removable lid                                       | Couvercle amovible                                    | Αφαιρούμενο καπάκι                                |
| <b>3</b> | Ovládací panel                                            | Bedienfeld                                          | Control panel                                       | Panneau de commande                                   | Πίνακας ελέγχου                                   |
| <b>4</b> | Otvírák na lahve                                          | Flaschenöffner                                      | Bottle opener                                       | Décapsuleur                                           | Ανοιχτήρι μπουκαλιών                              |
| <b>5</b> | Držák                                                     | Handgriff                                           | Handle                                              | Poignée                                               | Λαβή                                              |
| <b>6</b> | Kryt prostoru pro baterie (baterie se prodává samostatně) | Batteriefachabdeckung (Batterie separat erhältlich) | Battery compartment cover (battery sold separately) | Couvercle de la batterie (batterie vendue séparément) | Κάλυμμα μπαταρίας (η μπαταρία πωλείται ξεχωριστά) |
| <b>7</b> | DC napájecí zásuvka                                       | DC-Buchse                                           | DC socket                                           | Prise d'alimentation CC                               | Πρίζα ρεύματος DC                                 |
| <b>8</b> | Větrací otvory                                            | Lüftungsschlitze                                    | Ventilation slots                                   | Trous de ventilation                                  | Οπές εξαερισμού                                   |

|          | HU                                                    | NL                                           | PL                                                       | RO                                                    | SK                                                         |
|----------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Pohártartók                                           | Bekerhouders                                 | Uchwyty na napoje                                        | Suport pentru băuturi                                 | Držiaky na nápoje                                          |
| <b>2</b> | Levehető fedél                                        | Afneembaar deksel                            | Zdejmowana pokrywa                                       | Capac detașabil                                       | Odnímatelný kryt                                           |
| <b>3</b> | Vezérlőpanel                                          | Bedieningspaneel                             | Panel sterowania                                         | Panou de control                                      | Ovládací panel                                             |
| <b>4</b> | Palacknyitó                                           | Flesopener                                   | Otwieracz do butelek                                     | Deschizător de sticle                                 | Otvárač na fľaše                                           |
| <b>5</b> | Fogantyú                                              | Hendel                                       | Uchwyty                                                  | Mâner                                                 | Rukoväť                                                    |
| <b>6</b> | Akkumulátortartó fedél (az akkumulátor külön kapható) | Batterijklepje (batterij apart verkrijgbaar) | Pokrywa gniazda baterii (bateria sprzedawana oddzielnie) | Capac compartiment baterie (bateria se vinde separat) | Kryt priehradky na batériu (batéria sa predáva samostatne) |
| <b>7</b> | Egyenáramú tápcsatlakozó                              | DC-aansluiting                               | Gniazdo zasilania DC                                     | Mufă DC                                               | Zásuvka jednosmerného prúdu                                |
| <b>8</b> | Szellőzőnyílások                                      | Ventilatiegaten                              | Otwory wentylacyjne                                      | Fante de ventilație                                   | Vetracie otvory                                            |



|   | CS                                         | DE                                            | EN                                             | FR                                                | GR                                                  |
|---|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1 | Nabíjecí porty USB-A a USB-C (pod krytkou) | USB-A-, USB-C Ladebuchsen (unter dem Stecker) | USB-A, USB-C charging sockets (under the plug) | Ports de charge USB-A et USB-C (sous le capuchon) | Θύρες φόρτισης USB-A και USB-C (κάτω από το καπάκι) |
| 2 | Tlačítko ON/OFF                            | Taste EIN/AUS [ON/OFF]                        | ON/OFF button                                  | Bouton marche/arrêt                               | Κουμπί ON/OFF                                       |
| 3 | Tlačítko SET                               | Taste EINSTELLEN [SET]                        | SET button                                     | Bouton de réglage                                 | Κουμπί SET                                          |
| 4 | Displej                                    | Anzeige                                       | Display                                        | Affichage                                         | Οθόνη                                               |
| 5 | Zvýšení teploty                            | Temperatur erhöhen                            | Increase temperature                           | Augmentation de la température                    | Αύξηση θερμοκρασίας                                 |
| 6 | Snížení teploty                            | Temperaturen verringern                       | Decrease temperatures                          | Diminution de la température                      | Μείωση θερμοκρασίας                                 |

|   | HU                                         | NL                                            | PL                                            | RO                                        | SK                                         |
|---|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 | USB-A és USB-C töltőportok (a kupak alatt) | USB-A- en USB-C- oplaadpoorten (onder de dop) | Gniazda ładowania USB-A, USB-C (pod zatyczką) | Mufă de încărcare USB-A, USB-C (sub mufă) | Nabíjacie porty USB-A, USB-C (pod krytkou) |
| 2 | BE/KI gomb                                 | AAN/UIT-knop                                  | Przycisk ON/OFF                               | Buton ON/OFF                              | Tlačidlo ZAP/VYP                           |
| 3 | BEÁLLÍTÁS gomb                             | SET-knop                                      | Przycisk SET                                  | Buton SET                                 | Tlačidlo NASTAVIŤ                          |
| 4 | Kijelző                                    | Display                                       | Wyświetlacz                                   | Afişaj                                    | Displej                                    |
| 5 | Hőmérséklet-növelés                        | Temperatuurverhoging                          | Zwiększenie temperatury                       | Creşterea temperaturii                    | Zvýšenie teploty                           |
| 6 | Hőmérséklet-csökkentés                     | Temperatuurverlaging                          | Zmniejszenie temperatury                      | Reducerea temperaturii                    | Zníženie teploty                           |

|    | CS                                                   | DE                                                                  | EN                                                           | FR                                                   | GR                                                 |
|----|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1  | Provozní režim                                       | Betriebsart                                                         | Operation mode                                               | Mode de fonctionnement                               | Τρόπος λειτουργίας                                 |
| 2  | Zámek ovládání panelu                                | Bedienfeldsperre                                                    | Control panel lock                                           | Verrouillage du panneau de commande                  | Κλειδωμα Πίνακα Ελέγχου                            |
| 3  | Jednotka teploty                                     | Temperatur-Einheit                                                  | Temperature unit                                             | Unité de température                                 | Μονάδα Θερμοκρασίας                                |
| 4  | Připojení Bluetooth                                  | Bluetooth Verbindung                                                | Bluetooth connection                                         | Connexion Bluetooth                                  | Σύνδεση Bluetooth                                  |
| 5  | Indikátor úrovně nabití baterie (pokud je připojena) | Externe Batteriestandsanzeige (wenn die Batterie angeschlossen ist) | External battery level indicator (when battery is connected) | Indicateur de niveau de batterie (une fois connecté) | Ένδειξη Στάθμης Μπαταρίας (όταν είναι συνδεδεμένη) |
| 6  | Levá (LT) / Pravá (RT) komora                        | Linke (LT) / rechte (RT) Kammer                                     | Left (LT) / right (RT) chamber                               | Chambre gauche (LT) / droite (RT)                    | Αριστερός (LT) / Δεξιός (RT) Θάλαμος               |
| 7  | Vnitřní teplota levé komory                          | Temperatur der linken Kammer                                        | Left chamber temperature                                     | Température intérieure de la chambre gauche          | Εσωτερική Θερμοκρασία Αριστερού Θαλάμου            |
| 8  | Nastavení úrovně ochrany baterie                     | Einstellung des Spannungswächters                                   | Voltage monitor setting                                      | Réglage du niveau de protection de la batterie       | Ρύθμιση Επιπέδου Προστασίας Μπαταρίας              |
| 9  | Napětí                                               | Aktuelle Spannung                                                   | Current voltage                                              | Tension actuelle                                     | Τάση Ρεύματος                                      |
| 10 | Vnitřní teplota pravé komory                         | Temperatur der rechten Kammer                                       | Right chamber temperature                                    | Température intérieure de la chambre droite          | Εσωτερική Θερμοκρασία Δεξιού Θαλάμου               |

|    | HU                                                          | NL                                            | PL                                             | RO                                                            | SK                                              |
|----|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1  | Üzem mód                                                    | Bedrijfsmodus                                 | Tryb pracy                                     | Mod de funcționare                                            | Prevádzkový režim                               |
| 2  | Vezérlőpult zárolása                                        | Vergrendeling bedieningspaneel                | Blokada panelu sterowania                      | Blocarea panoului de control                                  | Zámok ovládacieho panela                        |
| 3  | Hőmérséklet mértékegysége                                   | Temperatuureenheid                            | Jednostka temperatury                          | Unitate de temperatură                                        | Jednotka teploty                                |
| 4  | Bluetooth-kapcsolat                                         | Bluetooth-verbinding                          | Połączenie Bluetooth                           | Conexiune Bluetooth                                           | Pripojenie Bluetooth                            |
| 5  | Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője (csatlakoztatva) | Batterijniveau-indicator (indien aangesloten) | Wskaźnik poziomu baterii (gdy jest podłączona) | Indicator nivel baterie externă (când bateria este conectată) | Indikátor úrovne nabitia batérie (po pripojení) |
| 6  | Bal (LT) / Jobb (RT) kamra                                  | Linker (LT) / Rechter (RT) kamer              | Lewa (LT) / prawa (RT) komora                  | Camera stângă (LT)/ dreaptă (RT)                              | Ľavá (LT) / pravá (RT) komora                   |
| 7  | Bal kamra belső hőmérséklete                                | Binnentemperatuur linker kamer                | Temperatura wewnątrz lewej komory              | Temperatura camerei stângi                                    | Teplota vo vnútri ľavej komory                  |
| 8  | Akkumulátor védelmi szintjének beállítása                   | Instelling batterijbeschermingsniveau         | Ustawienie poziomu ochrony akumulatora         | Setarea monitorului de tensiune                               | Nastavenie úrovne ochrany batérie               |
| 9  | Aktuális feszültség                                         | Huidige spanning                              | Aktualne napięcie                              | Tensiune curentă                                              | Prúdové napätie                                 |
| 10 | Jobb kamra belső hőmérséklete                               | Binnentemperatuur rechter kamer               | Temperatura wewnątrz prawej komory             | Temperatura camerei drepte                                    | Teplota vo vnútri pravej komory                 |

Děkujeme, že jste si koupili chladicí zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

Výrobce neodpovídá za nesprávnou manipulaci s výrobkem.

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

Výrobce nenes odpovědnost za:

- nesprávnou instalaci / připojení
- mechanické poškození
- poškození / zranění způsobené nesprávným používáním a provozováním zařízení způsobem, který není v souladu s následujícím návodem.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při manipulaci s elektrickým zařízením je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zranění, včetně níže uvedených:**

- **⚠ Upozornění:** Je zakázáno se dotýkat neizolovaných vodičů.
- **⚠ Upozornění:** Je zakázáno používat toto zařízení v případě, že jsou mokré připojovací konektory.
- Pokud chcete chladicí zařízení používat ve vozidle nebo na lodi, tak musíte nejdříve zjistit zda-li má zařízení odpovědnou tepelnou pojistku.
- Před připojením je nutné zkontrolovat, zda napětí v zásuvce odpovídá napětí zařízení.
- Do chladničky je zakázáno umísťovat jakékoliv elektrická zařízení!
- Je zakázáno jakkoliv blokovat ventilační otvory zařízení. Mohlo by dojít k přehřátí zařízení, což by mohlo vést k jeho poškození a následnému požáru.
- Zařízení si nesmíte sami opravovat/demontovat.
- Před čištěním vždy zkontrolujte zda je zařízení vypnuto a odpojeno.
- Zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osobami, které nemají znalosti a zkušenosti potřebné k používání tohoto zařízení; s výjimkou případů, kdy je zařízení používáno v přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být poučeny, aby nezacházely s přístroji jako s hračkami.

## POKYNY

- Zařízení by mělo být umístěno na dobře větraném místě. Je nutné zajistit dostatečnou vzdálenost od ostatních předmětů pro správnou cirkulaci vzduchu. Je nutné udržovat vzdálenost nejméně 20 centimetrů od ventilátorů a 10 centimetrů od zbylých částí zařízení.
- Zařízení musí být chráněno před vlhkostí.
- Chladničku je nutné pravidelně odmrazovat.
- Neponořujte zařízení do jakékoliv kapaliny.
- Zařízení by mělo být chráněno před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.
- Chladnička by měla být umístěna na stabilní, vyrovnaný povrch. Pokud chcete zařízení používat ve vozidle, tak musíte nejdříve zajistit bezpečné místo pro jeho umístění.

- Před prvním použitím je nutné vyčistit vnitřek zařízení měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.
- Pro optimální chlazení, je vhodné vkládat zde už dříve zchlazené produkty.
- Chladicí zařízení obsahuje paměť pro uchování nastavení (nastavení zadaná uživatelem se ukládají i po odpojení zařízení od zdroje napájení).
- Během přepravy nesmí být úhel sklonu zařízení k zemi větší než 45°. Zachovejte zvláštní opatrnost.
- Před spuštěním zařízení počkejte alespoň 24 hodin.

## TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Zařízení by mělo být umístěno na dobře větraném místě a mimo dosah zdrojů tepla nebo přímého slunečního záření.
- Produkty s vyšší teplotou by měly být před vložením do chladničky zchlazeny.
- Je nutné omezit činnost zařízení pokud jsou dvířka dlouhodobě otevřená.
- Je nutné pravidelně čistit a odstraňovat námrazu uvnitř chladničky.
- Doporučuje se nastavit optimální teplotu zařízení.

**NAPÁJENÍ:** Řídicí modul ovládá kompresor a má třístupňovou funkci pro ochranu baterie. Pokud vstupní napětí poklesne pod požadovanou úroveň, kompresor se automaticky vypne; jakmile se napětí vrátí na počáteční úroveň, kompresor se opět spustí.

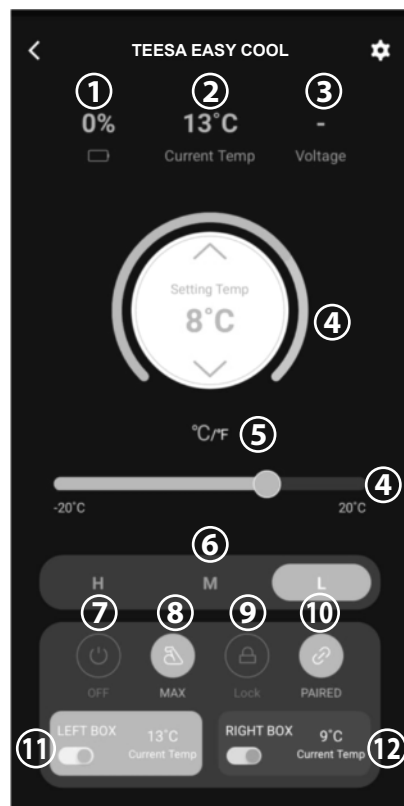
**PODPĚŤOVÁ OCHRANA BATERIE:** Kompresor pracuje standardně při napětí větším než 10,4 V (12 V systém) nebo 23,0 V (24 V systém). Pokud napětí klesne pod danou hodnotu, tak zařízení přestane fungovat.

## PŘIPOJENÍ K APLIKACI

1. Stáhněte si a nainstalujte aplikaci Smart Life z Google Play nebo App Storu a nainstalujte ji do svého chytrého telefonu. Můžete také naskenovat níže uvedený QR kód.
2. Připojte zařízení k napájení a zapněte ho.
3. Povolte Bluetooth na svém chytrém telefonu.
4. Spusťte aplikaci. Noví uživatelé by se měli zaregistrovat. Uživatelé s existujícími účty by se měli přihlásit. Postupujte podle pokynů na svém chytrém telefonu. Vyzkoušejte to hned – spusťte aplikaci bez registrace nebo přihlášení. Upozorňujeme, že některé funkce aplikace nemusí být v tomto režimu dostupné.
5. Povolte požadovaná oprávnění a poté klepněte na [Přejít do aplikace].
6. Klepněte na + nebo [Přidat zařízení]. Povolte aplikaci přístup k vaší poloze.
7. Vyberte a připojte se k zařízení [TEESA EASY COOL].

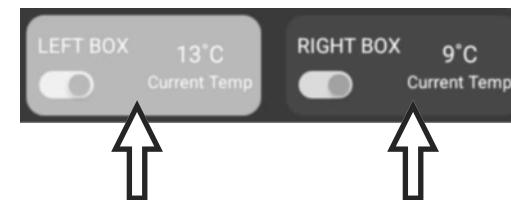


*Poznámka: Ujistěte se, že se zařízení nacházejí v dosahu Bluetooth. Dosah Bluetooth je 50 m (v otevřeném prostoru) a 10 m (v interiéru). Překročení tohoto dosahu povede ke ztrátě spojení mezi chytrým telefonem a chladničkou.*

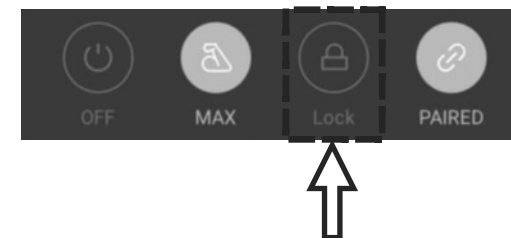


1. Úroveň nabití baterie (když je baterie připojena k chladničce)
2. Aktuální teplota uvnitř chladničky
3. Napětí baterie (když je baterie připojena k chladničce)
4. Ovládání teploty\*
5. Nastavení jednotky teploty
6. Nastavení úrovně ochrany baterie
7. Zapnutí/vypnutí chladničky
8. Nastavení provozního režimu
9. Zámek ovládacího panelu\*\*
10. Stav připojení Bluetooth
11. Teplota uvnitř levé chladničky / zapnutí/vypnutí chlazení chladničky\*\*\*
12. Teplota uvnitř pravé chladničky / zapnutí/vypnutí chlazení chladničky\*\*\*

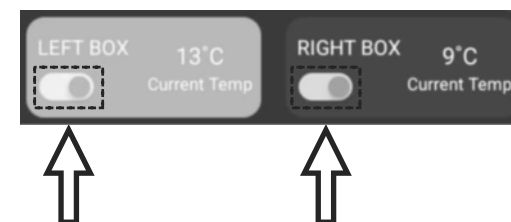
\* Před úpravou teploty se ujistěte, že byl vybrán správný prostor.



\*\* Když je zapnutý zámek ovládacího panelu, nemůžete používat rozhraní aplikace. Nejprve je nutné zámek deaktivovat.

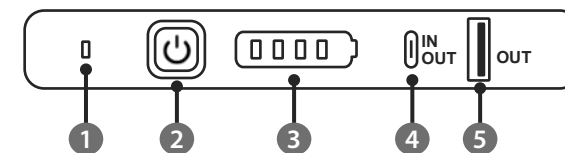


\*\*\* Chlazení pro konkrétní přihrádku můžete v aplikaci zapnout/vypnout. Klepnutím na okno s požadovanou přihrádkou ji zvýrazníte a poté klepnutím na zakroužkovanou oblast chlazení pro danou přihrádku zapnete/vypnete.



## EXTERNÍ BATERIE\*

1. LED indikátor
2. Tlačítko ZAP/VYP
3. Indikátor stavu baterie
4. Vstup/výstup USB-C
5. Výstup USB-A



Komentáře:

- Před nabíjením odpojte baterii od zařízení. Baterie se musí nabíjet odděleně od zařízení.
- Nabíjecí kabel a nabíječka nejsou součástí balení.

1. Připojte konec nabíjecího kabelu s konektorem USB-C k portu USB-C na baterii a poté připojte druhý konec k nabíječce ve zdi a poté do elektrické zásuvky. LED indikátor třikrát zeleně blikne.
2. Během nabíjení indikátor baterie bliká a svítí zelený indikátor. Po úplném nabití baterie se rozsvítí všechny čtyři modré indikátory.

- Odpojte baterii od zdroje napájení.
- Pevně zatáhněte za kryt přihrádky na baterii a oddělte jej od zařízení.
- Vložte baterii do přihrádky, dokud nezapadne na místo.
- Stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP přibližně 3 sekundy, abyste baterii aktivovali (rozsvítí se modrá kontrolka) a zkontrolujte úroveň nabití baterie.
- Úroveň nabití baterie by se měla zobrazit na displeji zařízení.

*Poznámka: Pomocí výstupů USB-A a USB-C můžete také nabíjet jiná zařízení.*

**\* Baterie TSA6000B se prodává samostatně. Není součástí balení. Baterii lze zakoupit online na [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) nebo [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## PŘIPOJOVÁNÍ

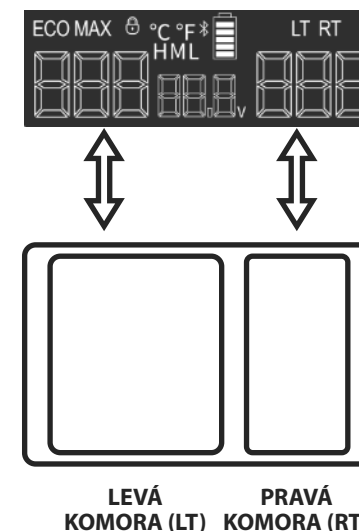
- Použití kabelu napájeného ze zásuvky zapalovače cigaret  
**POZOR: Nebezpečí poškození!**
  - Z důvodu ochrany zařízení je stejnosměrný kabel vybaven zástrčkou s pojistkou. Nevytahujte pojistku ze zástrčky.
  - K napájení zařízení používejte pouze napájecí kabel ze zásuvky zapalovače cigaret, která je součástí sady.
  - Připojte kabel do zásuvky DC zařízení.
  - Připojte druhou zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret.
- Při použití síťového adaptéru  
**POZOR: Nebezpečí poškození!**
  - Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät.
  - Připojte zástrčku síťového adaptéru do zásuvky DC zařízení.
  - Připojte druhou zástrčku napájecího zdroje do síťové zásuvky.

## SERVIS

- Ujistěte se, že je zařízení zapojeno do zásuvky. Poté stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu přibližně 2 sekund, abyste zařízení zapnuli. Displej se rozsvítí.
- ZÁMEK OVLÁDACÍHO PANELU:** Po 30 sekundách nečinnosti se ovládací panel automaticky uzamkne (na displeji se zobrazí ikona ). Stiskněte a podržte tlačítko  přibližně 2 sekundy pro odemknutí ovládacího panelu (ikona  zmizí z displeje).

### 3. NASTAVENÍ TEPLoty:

- Levá komora:** stiskněte tlačítko  nebo , pro nastavení teploty pro levou přihrádku. Zobrazí se LT a hodnoty na levé straně displeje blikají.
- Pravá komora:** Pokud na displeji stále blikají hodnoty teploty pro levý prostor, stiskněte tlačítko , pro přechod k nastavení teploty pro pravý prostor. Stisknutím tlačítka  nebo , nastavte teplotu pro pravý prostor. Hodnoty na pravé straně displeje blikají.
- Je možné vypnout chlazení ve vybrané komoře, zatímco chlazení v druhé komoře stále funguje:



- Současným stisknutím a podržením tlačítek  a  po dobu několika sekund vypnete chlazení v levé přihrádce. Zobrazení teploty v levé přihrádce zhasne. Opětovným stisknutím a podržením těchto tlačítek obnovíte chlazení v levé přihrádce.
- Současným stisknutím a podržením tlačítek  a  na několik sekund vypnete chlazení v pravé přihrádce. Zobrazení teploty v pravé přihrádce zhasne. Stiskněte a podržte tato tlačítka znovu pro obnovení chlazení v pravé přihrádce.

*Komentáře:*

- Symbol LT se na displeji zobrazí, když je zapnuto chlazení levého prostoru; symbol RT se na displeji zobrazí, když je zapnuto chlazení pravého prostoru.
- Teplotní rozsah je -20 °C až +20 °C. Jakmile vnitřní teplota prostoru dosáhne nastavené teploty, kompresor přestane chladit. Příslušné symboly (LT pro levý prostor, RT pro pravý prostor) z displeje zmizí.

- NASTAVENÍ JEDNOTKY TEPLoty:** Stiskněte tlačítko  třikrát, dokud na displeji nezačne blikat jednotka teploty, poté pomocí tlačítek  nebo  nastavte požadovanou jednotku teploty: °C / °F.
  - NASTAVENÍ PROVOZNÍHO REŽIMU:** Stiskněte tlačítko  dokud na displeji nezačne blikat symbol režimu; poté pomocí tlačítek  nebo  nastavte požadovaný režim: MAX / ECO.
- POZNÁMKA!** V režimu ECO je spotřeba energie snížena, ale dosažení nastavené teploty trvá déle.
- NASTAVENÍ ÚROVNĚ OCHRANY BATERIE:** Dvakrát stiskněte tlačítko  dokud nezačne blikat jedna z úrovní ochrany baterie; poté pomocí tlačítek  nebo  nastavte požadovanou úroveň ochrany baterie: H/M/L. Dostupná nastavení úrovně ochrany baterie:

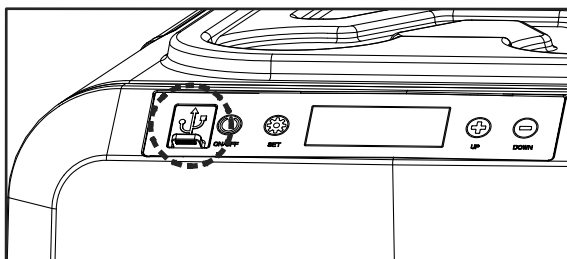
| Napájení | Stav ochrany baterie          | L<br>(REŽIM NÍZKÁ) | M<br>(REŽIM STŘEDNÍ) | H<br>(REŽIM VYSOKÝ) |
|----------|-------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|
| DC 12 V  | Vypínací napětí               | 9.6 V              | 10.4 V               | 11.1 V              |
|          | Napětí při opětovném spuštění | 11.2 V             | 11.7 V               | 12.4 V              |
| DC 24 V  | Vypínací napětí               | 21.4 V             | 22.8 V               | 24.3 V              |
|          | Napětí při opětovném spuštění | 23.0 V             | 24.2 V               | 25.7 V              |

*Pokud je chladicí box napájen z autobaterie, doporučuje se nastavit režim ochrany baterie na M (výchozí nastavení). Pokud je chladicí box napájen z externí baterie, doporučuje se nastavit režim L.*

7. Stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP po dobu přibližně 2 sekund, abyste chladničku vypnuli.

## NABÍJECÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení je vybaveno porty USB-A a USB-C, které slouží k nabíjení externích zařízení. Chcete-li tyto porty použít, zvedněte gumovou krytku. Po použití portů nezapomeňte krytku zavřít. K nabíjení použijte kabel dodaný se zařízením, které chcete nabít.



## TIPY

- Neskladujte čerstvé a mražené potraviny vedle sebe. Jinak by čerstvé potraviny mohly zmrznout nebo se zkazit.
- Neskladujte ve spotřebiči skleněné lahve ani tekutiny, jako je mléko nebo džusy, při teplotách nižších nebo rovných 0°C (32°F), protože by mohly zmrznout, prasknout a rozlít se.
- Skladujte produkty, jako je ovoce a zelenina, blíže k horní části přihrádky, protože tato oblast je obvykle o něco teplejší. Tím se sníží riziko znehodnocení a zabrání se poškození způsobenému rozdrčením těžších předmětů.
- Častým otevíráním víka se do přihrádky dostane teplý vzduch. Otevírejte víko co nejméně často.
- Pokud je spotřebič umístěn v zadní části vozidla nebo přívěsu, doporučuje se jej chránit před přímým slunečním zářením, aby se snížilo riziko přehřátí. Zajistěte také dostatečné větrání. Nezapomeňte, že pokud je vůz zaparkovaný na přímém slunci při venkovní teplotě +30°C (86°F), může teplota uvnitř vozidla dosáhnout až +55°C (131°F).

## ROZMRAZOVÁNÍ

Při dlouhodobém provozu chladničky se v ní může objevit vrstva námrazy, která může vést ke snížení účinnosti zařízení. V tomto případě je nutné provést rozmrazování.

**POZOR: Nebezpečí poškození! K odstranění námrazy nepoužívejte ostré nástroje.**

Pro odmrazení chladničky postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Odpojte zařízení od napájení.
2. Otevřete víko.
3. Vyprázdněte chladicí komoru.
4. Opatrně odstraňte led a námrazu. Otřete zbytky vody měkkým hadříkem nebo vypustte přebytečnou vodu vypouštěcím otvorem umístěným ve spodní části chladicí komory.
5. Vložte produkty zpět do chladicí komory, zavřete víko a připojte zařízení k napájecímu zdroji.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky!
- Zařízení je nutné pravidelně čistit zevnitř i z venku a to pomocí měkkého, lehce vlhkého hadříku. Na vyčištění povrchu a odstranění odolných skvrn je možné použít roztok vlažné vody se sodou.
- K čištění by se neměly používat čisticí nebo abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit zařízení.
- Po vyčištění zařízení důkladně osušte. Zařízení se nesmí nechat vypnuté pokud se v něm nacházejí potraviny nebo v případě, že jsou zavřené dvířka.
- Je zakázáno čistit zařízení pod tekoucí vodou.
- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, nechte víko pootevřené. Zabráníte tak tvorbě plísní a nepříjemných pachů.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMU

1. **Zařízení nefunguje:**
  - Zkontrolujte zdroj napájení (napětí může být příliš vysoké nebo příliš nízké).
  - Zkontrolujte kabelové připojení od zdroje napájení k zařízení.
  - Zkontrolujte, zda jsou zdroj napájení a zařízení zapnuté.
  - Ujistěte se, že je baterie zapnutá (pokud zařízení pracuje s externí baterií).
2. **Nízká účinnost chlazení:**
  - Ujistěte se, že je víko pevně uzavřeno.
  - Zajistěte, aby zdroj napájení měl dostatečné napětí.
  - Kolem spotřebiče je špatné větrání.
  - Uvnitř komory je příliš mnoho produktů.
  - Teplota produktů umístěných ve spotřebiči je příliš vysoká.
  - Nesprávné nastavení teploty.
  - Okolní teplota je příliš vysoká.

CHYBY

| Kód chyby | Problém                                 | Řešení                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Nízké napětí                            | DC - zvyšte stejnosměrné napětí/zkontrolujte všechna připojení/zkontrolujte nastavení úrovně ochrany baterie |
|           |                                         | AC - vyměnit poškozený zdroj napájení 240 V                                                                  |
| E2        | Selhání ventilátoru                     | Pro kontrolu/opravu se prosím obraťte na autorizované servisní středisko.                                    |
| E3        | Příliš vysoký tlak v kompresoru         | Zařízení byste měli odpojit od napájení přibližně na 20 minut a poté jej znovu zapojit.                      |
| E4        | Chyba minimální rychlosti kompresoru    | Pro kontrolu/opravu se prosím obraťte na autorizované servisní středisko.                                    |
| E5        | Přehřívání kompresoru a řídicí jednotky | Zařízení byste měli odpojit od napájení přibližně na 20 minut a poté jej znovu zapojit.                      |
| E6        | Porucha NTC/teplotního senzoru          | Pro kontrolu/opravu se prosím obraťte na autorizované servisní středisko.                                    |

**POZNÁMKA!** Napětí se u jednotlivých vozidel liší; pokud se zobrazí chybový kód E1, můžete snížit úroveň ochrany baterie o jeden stupeň, např. z H na M, z L nebo z M na L.

SPECIFIKACE

KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

Kompatibilní s aplikací Smart Life  
LED displej  
Dotykový ovládací panel  
Automatické zamykání ovládacího panelu  
Eko režim  
Ochrana proti vybití baterie vozidla  
Dvě chladicí přihrádky  
LED osvětlení uvnitř přihrádky  
Držáky na nápoje na horní straně víka  
Otevírání víka z obou stran  
Odnímatelné víko  
Výsuvná rukojeť a kolečka  
Vestavěný otvírák na lahve  
Vypouštěcí otvor  
Lze napájet z externí baterie (prodává se samostatně)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem: 40 l  
Typ: Kompresorová chladnička  
Chlazení: +20°C ~ -20°C  
Klimatická třída: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Izolace: C5H10 (cyklopentan)  
Chladivo: R1234yf (25 g)  
Hladina hluku: 40 dB  
Třída ochrany: II  
Připojení: Bluetooth 5.0

Frekvenční rozsah Bluetooth: 2,402–2,480 GHz  
Maximální výstupní výkon Bluetooth: +10 dBm  
Porty: USB-A, USB-C (pro nabíjení externích zařízení)  
Nabíjecí napětí: 5 V / 2,1 A (10 W)  
Součástí balení: AC adaptér, napájecí kabel do zapalovače cigaret

NAPÁJENÍ

Spotřeba energie: 65 W  
Napájení: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
AC adaptér:  
Vstup: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Výstup: 14,5 V / 6 A  
Výstupní výkon: 87 W  
Průměrná účinnost během provozu: 75 %  
Účinnost při nízkém zatížení (10 %): 80 %  
Spotřeba energie bez zátěže: 65 W

FYZIKÁLNÍ PARAMETRY

Hmotnost: 22 kg  
Rozměry výrobku (D x Š x V): 679 x 454 x 440 mm  
Rozměry přihrádky (D x Š x V):  
Malý: 322 x 193 x 145 mm  
Velký: 322 x 283 x 331 mm  
Délka kabelu AC adaptéru: 243 cm  
Délka napájecího kabelu zapalovače cigaret v autě: 200 cm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. tímto prohlašuje, že TSA6004 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění prohlášení o shodě EÚ je k dispozici na internetové adrese: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)

Tento překlad byl vygenerován automaticky. Může obsahovat chyby. V některých případech se mohou vyskytnout nepřesné výrazy, například v překladu názvů tlačítek nebo technických údajů. V případě jakýchkoli pochybností doporučujeme přejít si anglickou verzi uživatelské příručky.



**Čeština**  
**Správná likvidace výrobku**  
**(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)



Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung vor dem ersten benutzen, und heben diese auf für späteres nachschlagen.

Hersteller übernimmt keine Gewährung für:

- Falsche Installation oder Anschluss
- Mechanische Beschädigungen
- Beschädigungen verursacht durch unsachgemäßes Benutzen und Handhabung, Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

**Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

- **⚠️ Warnung:** freiliegende Kabel nicht berühren.
- **⚠️ Warnung:** Kühlbox nicht Verwenden, wenn Sie vermuten dass einige Verbindungen nass sein könnten.
- Bei Verwendung der Kühlbox im Fahrzeug oder Boot, stellen Sie bitte sicher, dass der verwendete Schaltkreis über eine Sicherung läuft.
- Sicherstellen, dass die Versorgungsspannung mit den Spannungsdaten auf dem technischen Datenetikett übereinstimmt.
- Keine Elektrogeräte in die Kühlbox stellen, Feuchtigkeit könnte diese Geräte beschädigen!
- Verhindern, dass die Lüfter sich blockieren. Blockierte Lüfter erhitzen den Motor und verursachen Feuer.
- Das Gerät nicht auseinander, noch versuchen, es selbst zu reparieren.
- Das Gerät ausschalten und vom Netz trennen, vor der Reinigung und Wartung.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## HINWEISE ZUM BENUTZEN DES PRODUKT

- Ihre Kühlbox erfordert eine gute Belüftung, besonders rund um die Belüftungsöffnungen der Kühlbox; einen Abstand von mindestens 200 mm rund um die Öffnungen und 100 mm um den Rest der Einheit halten.

- Feuchtigkeit ist zu vermeiden: Feuchtigkeit im Inneren des Gerätes kann Frost bilden und die Kühlung beeinträchtigen.
- Erlauben Sie nicht Frost aufzubauen. Das Gerät nicht in Flüssigkeiten Tauchen.
- Ihre Kühlbox nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht stellen. Dies hilft der Kühlbox, effizienter zu arbeiten und den Inhalt kalt zu halten.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche. Bei Verwendung der Kühlbox in einem Fahrzeug, benutzen Sie bitte eine Befestigungseinrichtung, um es zu sichern.
- Reinigen Sie das Innere des Gerätes mit einem weichen, leicht feuchten Tuch vor dem ersten Gebrauch.
- Um optimierte Kühlwirkung zu erzielen, empfehlen wir vorgekühlte Speisen und Getränke einzusetzen.
- Das Gerät verfügt über einen Einstellungsspeicher, das heißt, die Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten erhalten.
- Während des Transports muss die Neigung weniger als 45° betragen. Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um.
- Die Kühlbox muss vor der Verwendung länger als 24 Stunden stillstehen.

## ENERGIESPARTIPPS

- Wählen Sie einen gut belüfteten Ort und halten den Kühlbox fern vor Hitze und direkter Sonnen-Einstrahlung;
- Warmen Speisen kühlen, bevor Sie diese in den Kühlbox legen;
- Zeit und Dauer der Öffnung der Kühlschranks Abdeckung verringern;
- Regelmäßig abtauen;
- Optimale Temperatur einstellen

**ENERGIE:** Das elektronische Steuermodul steuert den Kompressormotor und hat die Funktion eines dreistufigen Batterieschutz. Wenn die Eingangsspannung unter der Mindestgrenze fällt, wird der Kompressor ausgeschaltet; wenn die Spannung wieder über der Mindestgrenze liegt, wird der Kompressor automatisch neu gestartet.

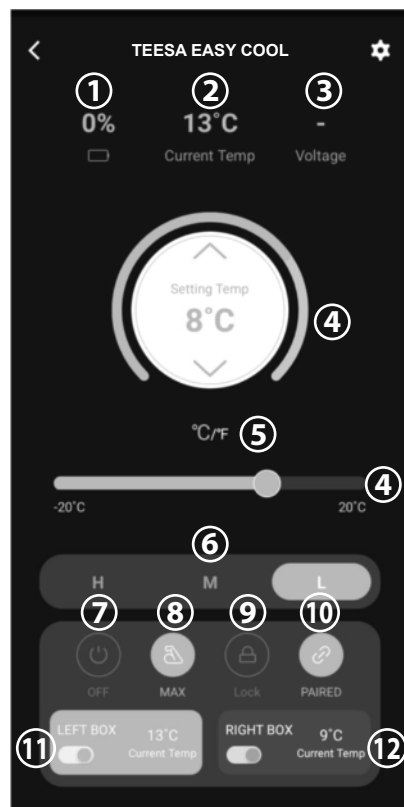
**BATTERIESCHUTZ:** Der Kompressor benötigt zur Funktion mehr als 10,4 V (12 V System) oder 23,0 V (24 V System). Wenn die Spannung darunter fällt, wird die Kühlbox ausgeschaltet.

## APP VERBINDUNGSANLEITUNG

1. Rufen Sie Google Play oder AppStore auf, laden die Anwendung Smart Life herunter und installieren diese auf Ihrem Smartphone. Sie können die App auch durch Scannen des obigen QR-Codes herunterladen.
2. Schließen Sie das Gerät an und schalten es ein.
3. Öffnen Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone.
4. Öffnen Sie die App. Für neue Benutzer registrieren Sie ein neues Konto. Für bestehende Benutzer melden Sie sich bei der App an. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Jetzt ausprobieren: Starten Sie die App, ohne sich vorher zu registrieren oder anzumelden. Bitte beachten Sie, dass in diesem Modus einige Funktionen der App möglicherweise nicht verfügbar sind.
5. Erlauben oder deaktivieren Sie die Berechtigungen und tippen dann auf [Zur App].
6. Tippen Sie auf + und dann auf [Gerät hinzufügen], um ein neues Gerät hinzuzufügen. Es ist notwendig, die Standortberechtigung zu aktivieren.
7. Wählen Sie [TEESA EASY COOL] aus und verbinden sich damit.

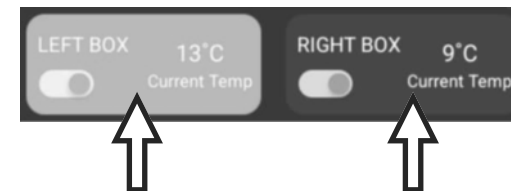


*Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie sich in der Bluetooth Reichweite befinden, um die Bluetooth Verbindung aufrechtzuerhalten. Die Betriebsreichweite beträgt 50 m (in einem offenen Bereich), 10 m (Innenbereich). Wenn die Betriebsreichweite überschritten wird, wird die Verbindung unterbrochen.*

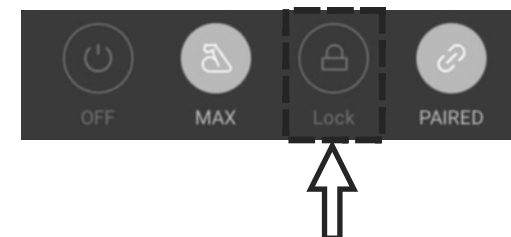


1. Batteriestand (bei Anschluss an den Kühlschrank)
2. Aktuelle Kammertemperatur
3. Batteriespannung (bei Anschluss an den Kühlschrank)
4. Temperatureinstellung\*
5. Auswahl der Temperatureinheit
6. Auswahl der Spannungswächter-Einstellung
7. Kühlbox EIN/AUS [ON/OFF]
8. Auswahl des Betriebsmodus
9. Bedienfeldsperre\*\*
10. Status der Bluetooth Verbindung
11. Aktuelle Temperatur der linken Kammer / Kühlung der Kammer ein-/ausschalten\*\*\*
12. Aktuelle Temperatur der rechten Kammer / Kühlung der Kammer ein-/ausschalten\*\*\*

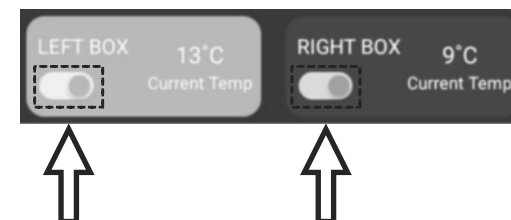
\* Bevor Sie die Temperatur einstellen, stellen Sie sicher, dass Sie die Kammer auswählen, deren Temperatur Sie einstellen möchten.



\*\* Wenn die Bedienfeldsperre aktiviert ist, reagiert die Benutzeroberfläche der App nicht auf eine Betätigung. Stellen Sie sicher, dass Sie die Sperre vorher deaktivieren.

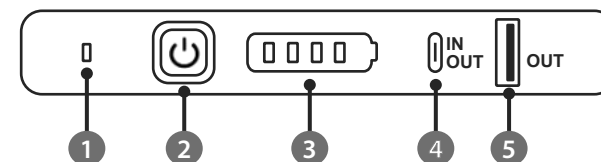


\*\*\* Sie können die Kühlung in einer ausgewählten Kammer über die App ein- und ausschalten. Tippen Sie auf das Feld mit der gewünschten Kammer, um dieses zu beleuchten, und dann auf die im Kreis markierte Stelle, um die Kühlung in dieser Kammer ein- oder auszuschalten.



## EXTERNE BATTERIE\*

1. LED-Anzeige
2. EIN/AUS-Taste
3. Batteriestandsanzeige
4. USB-C Eingang/Ausgang
5. USB-A Ausgang



Hinweise:

- Trennen Sie die Batterie vor dem Aufladen vom Gerät. Die Batterie muss außerhalb der Kühlbox aufgeladen werden.
- Das Ladekabel und das AC-Ladegerät sind nicht im Set enthalten.

1. Schließen Sie den USB-C Stecker des Ladekabels an den USB-C Eingang der Batterie an und verbinden dann das andere Ende mit dem Netzladegerät und der Steckdose. Die grüne LED blinkt 3 Mal.

- Während des Ladevorgangs blinkt die Akkustandsanzeige und die grüne LED leuchtet. Wenn der Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchten alle 4 blauen LEDs.
- Trennen Sie der Batterie von der Stromversorgung, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Ziehen Sie fest an der Abdeckung des Batteriefachs am Gerät und nehmen diese ab.
- Legen Sie der Batterie in das Fach ein, bis diese einrastet.
- Halten Sie die Taste EIN/AUS etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um der Batterie einzuschalten (blaue LED leuchtet) und den Batteriezustand zu überprüfen.
- Der Batteriestand sollte auf dem Display des Geräts angezeigt werden.

Hinweis: Sie können die USB-A- und USB-C Ausgänge verwenden, um andere Geräte aufzuladen.

**\* Die Batterie TSA6000B ist separat erhältlich. Sie ist nicht im Set enthalten! Sie können diese online unter [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) oder [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## ANSCHLIESSEN

### 1. Benutzen des DC Kabels

#### HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

- Zum Schutze des Gerätes, hat das mitgelieferte DC Kabel eine Sicherung im Stecker. Entfernen Sie nicht die Sicherung vom DC Kabelstecker.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte DC Kabel.

- Stecken Sie das Kabel in die DC Buchse am Gerät.
- Verbinden Sie das Kabel mit der Stromversorgung des Fahrzeugs.

### 2. Benutzen eines AC Netzgerätes

#### HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät.

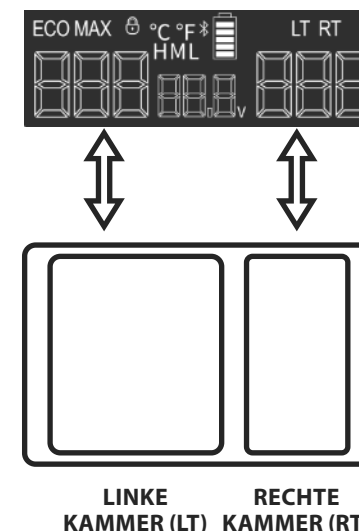
- Stecken Sie das Netzgerät in die AC Buchse am Gerät..
- Verbinden Sie das Netzgerät mit der Steckdose.

## BEDIENUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an den Strom angeschlossen ist. Halten Sie die Taste EIN/AUS etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kühlbox einzuschalten. Die LED-Anzeige leuchtet auf.
- BEDIENFELD-SPERRE:** Wenn 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, wird das Bedienfeld automatisch gesperrt (das Symbol  erscheint auf dem Display). Halten Sie die Taste  etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre aufzuheben (das Symbol  verschwindet vom Display).

### 3. TEMPERATUREINSTELLUNG:

- Linke Zone:** Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Temperatur für die linke Kammer einzustellen. LT wird angezeigt, die Werte auf der linken Seite des Displays blinken während der Einstellung.
- Rechte Zone:** Wenn die eingestellte Temperatur für die linke Zone noch blinkt, drücken Sie die Taste , um zur Temperatureinstellung für die rechte Zone zu wechseln. Drücken Sie die Taste  oder , um die Temperatur für die rechte Kammer einzustellen. Die Werte auf der rechten Seite des Displays blinken während der Einstellung.
- Es ist möglich, die Kühlung in einer Kammer abzuschalten, während die andere noch in Betrieb ist:
  - Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig einige Sekunden lang gedrückt, um die Kühlung in der **linken** Kammer auszuschalten. Die Temperaturanzeige für die linke Kammer erlischt. Halten Sie die beiden Tasten gleichzeitig gedrückt, um sie wieder einzuschalten.
  - Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig einige Sekunden lang gedrückt, um die Kühlung in der **rechten** Kammer auszuschalten. Die Temperaturanzeige für die rechte Kammer wird ausgeschaltet. Halten Sie diese Tasten erneut gleichzeitig gedrückt, um sie einzuschalten.



#### Hinweise:

- Die Markierung LT leuchtet, wenn die Kühlung der linken Kammer eingeschaltet ist; die Markierung RT leuchtet, wenn die Kühlung der rechten Kammer eingeschaltet ist.
  - Der Temperaturbereich reicht von -20°C bis +20°C. Wenn die Temperatur in der Kammer die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet der Kompressor ab. Die entsprechende Markierung (LT für die linke Kammer, RT für die rechte Kammer) verschwindet vom Display.
- AUSWAHL DER TEMPERATUREINHEIT:** Die Taste  dreimal drücken, bis die Temperatureinheit auf dem Display zu blinken beginnt; dann die Taste  oder  verwenden, um zwischen den Temperatureinheiten °C / °F zu wechseln.
  - AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS:** Drücken Sie die Taste  einmal, bis der Modus auf dem Display zu blinken beginnt; wechseln Sie dann mit der Taste  oder  zwischen den Modi MAX / ECO.
- ACHTUNG!** Im ECO-Modus ist der Stromverbrauch geringer, aber es dauert länger, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

6. **EINSTELLUNG DES SPANNUNGSWÄCHTERS:** Drücken Sie die Taste  zweimal, bis die Einstellung des Spannungswächters zu blinken beginnt; verwenden Sie dann die Taste  oder , um die Einstellung H/M/L zu ändern. Die drei Spannungswächtereinstellungen sind wie folgt:

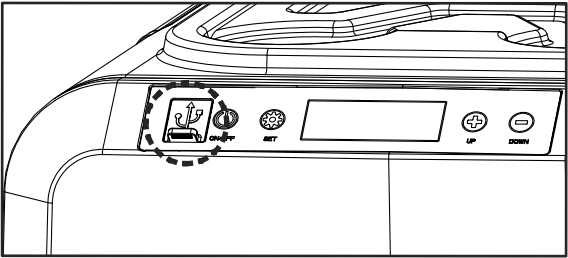
| Energieversorgung | Status des Batterieschutz | L<br>(NIEDRIGMODUS) | M<br>(MITTELMODUS) | H<br>(HOCHMODUS) |
|-------------------|---------------------------|---------------------|--------------------|------------------|
| DC 12 V           | Abschaltspannung          | 9.6 V               | 10.4 V             | 11.1 V           |
|                   | Neustartspannung          | 11.2 V              | 11.7 V             | 12.4 V           |
| DC 24 V           | Abschaltspannung          | 21.4 V              | 22.8 V             | 24.3 V           |
|                   | Neustartspannung          | 23.0 V              | 24.2 V             | 25.7 V           |

Es wird empfohlen, die Einstellung M (Standardeinstellung) für das Fahrzeug zu wählen, während der Modus L für die Verwendung mit einer externen Batterie geeignet ist.

7. Halten Sie die Taste EIN/AUS etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kühlbox auszuschalten.

GERÄTE AUFLADEN

Das Gerät ist mit USB-A- und USB-C Buchsen ausgestattet, die zum Aufladen externer Geräte verwendet werden können. Um Zugang zu den Buchsen zu erhalten, heben Sie den Gummistopfen an. Denken Sie daran, den Gummistopfen nach der Benutzung der Buchsen wieder zu schließen. Verwenden Sie zum Aufladen das Kabel, das mit dem aufzuladenden externen Gerät geliefert wird.



TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

- Frische und gefrorene Lebensmittel sollten nicht direkt nebeneinander in der Box gelagert werden. Andernfalls können frische Lebensmittel einfrieren oder verderben.
- Wenn das Gerät auf 0°C oder niedrigere Temperaturen eingestellt ist, sollten Sie keine Glasflaschen oder Flüssigkeiten wie Milch, Säfte oder Erfrischungsgetränke im Gerät aufbewahren, da diese einfrieren und zerbrechen, auslaufen oder platzen können.

- Gegenstände wie Obst und Gemüse sollten näher an der Oberseite der Box gelagert werden, da dieser Bereich normalerweise etwas wärmer ist. Dadurch wird das Risiko des Verderbens verringert und sichergestellt, dass keine Schäden durch schwerere Gegenstände verursacht werden.
- Durch häufiges Öffnen der Tür kann warme Luft in die Box eindringen. Halten Sie die Anzahl der Türöffnungen so gering wie möglich.
- Wenn das Gerät im Heck eines Fahrzeugs oder Anhängers untergebracht ist, sollte es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, um das Risiko einer erhöhten Wärmeentwicklung zu verringern; außerdem sollte es über eine angemessene Belüftung verfügen, um einen effizienten Stromverbrauch und eine gute Leistung zu gewährleisten. Wenn ein Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, muss man bedenken, dass an einem Tag mit einer Umgebungstemperatur von +30°C das Innere des Fahrzeugs bis zu +55°C erreichen kann.

ABTAUEN

Nachdem die Kühlbox eine gewisse Zeit lang in Betrieb war, kann sich auf der Oberfläche Frost bilden, was den Kühleffekt verringert und den Energieverbrauch erhöht. In diesem Fall ist ein Auftauen erforderlich.

**HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder in der Kühlbox eingefrorene Gegenstände zu lösen.**

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Kühlbox abzutauen:

1. Trennen Sie die Stromversorgung.
2. Öffnen Sie die Tür.
3. Entfernen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank.
4. Entfernen Sie vorsichtig Eis und Frost. Wischen Sie das restliche Eis und Wasser ab oder lassen das überschüssige Wasser durch den Abfluss am Boden der Kammer ab.
5. Legen Sie die Lebensmittel wieder in die Kühlbox und schließen das Netzgerät wieder an.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig innen und außen mit einem weichen, feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Flecken, verwenden Natrium-Bikarbonat aufgelöst in lauwarmem Wasser zur Reinigung des Geräts.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Seife. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder harte Gegenstände während der Reinigung, da diese die Kühlbox beschädigen.
- Nach dem Waschen mit klarem Wasser abspülen und abtrocknen. Ausgeschaltete Kühlbox nicht mit Lebensmittel innerhalb oder mit geschlossenem Deckel lassen.
- Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.
- Wenn Sie die Kühlbox über einen längeren Zeitraum lagern, schließen Sie den Deckel nicht vollständig. So vermeiden Sie Schimmel und Gerüche.

FEHLERSUCHE

1. Die Kühlbox funktioniert nicht:
- Überprüfen Sie die Stromquelle (vielleicht ist die Spannung zu hoch oder zu niedrig).

• Überprüfen Sie die Stromkabel und alle Verbindungen von der Stromquelle zur Kühlbox.

• Prüfen Sie, ob die Stromquelle und die Kühlbox eingeschaltet sind oder nicht.

• Vergewissern Sie sich, dass die Batterie eingeschaltet ist oder nicht (bei Verwendung einer externen Batterie).
2. Schlechte Kühlleistung:
- Stellen Sie sicher, dass die Deckel richtig geschlossen sind.

• Vergewissern Sie sich, dass die Stromquelle eine ausreichende Spannung hat.

• Die Kühlbox ist schlecht belüftet.

• Es wurden zu viele Lebensmittel in die Kühlbox gelegt.

• Die Temperatur der in die Kühlbox gelegten Lebensmittel ist zu hoch.

• Falsche Temperatureinstellung.

• Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.

FEHLERCODES

| Fehlercode | Problem                                       | Lösung                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Niedrige Spannung am Kühlschränk              | DC - erhöhen Sie die Spannung der Gleichstromquelle/ überprüfen Sie alle Verbindungen/überprüfen Sie die Einstellung des Spannungswächters |
|            |                                               | AC - ersetzen Sie das defekte 240-V-Netzteil                                                                                               |
| E2         | Störung des Kondensatorlüfters                | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierte Kundendienst                                                                           |
| E3         | Überdruck im Kompressor                       | Die Kühlbox für 20 Minuten vom Stromnetz trennen und dann neu starten.                                                                     |
| E4         | Störung der Mindestdrehzahl des Kompressors   | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierte Kundendienst                                                                           |
| E5         | Übertemperatur bei Kompressor und Steuergerät | Die Kühlbox für 20 Minuten vom Stromnetz trennen und dann neu starten                                                                      |
| E6         | NTC/Temperatur-Sensor defekt                  | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierte Kundendienst                                                                           |

**ACHTUNG!** Die Spannung ist bei verschiedenen Fahrzeugen unterschiedlich, wenn E1 angezeigt wird, kann die Spannungsstufe um eine Stufe gesenkt werden, z.B. H auf M, L / M auf L.

TECHNISCHE DATEN

HAUPTMERKMALE

Kompatibel mit der Anwendung Smart Life  
LED Display  
Touchpanel  
Automatische Sperre des Touchpanels  
Energiesparmodus  
Schutz vor Entladung der Fahrzeugbatterie  
Zwei Kühlkammern  
LED Innenbeleuchtung  
Getränkehalter oben am Deckel  
Zweiseitige Deckelöffnung  
Abnehmbarer Deckel  
Einziehbarer Griff und Räder  
Integrierter Flaschenöffner  
Ablassöffnung unten  
Kann mit externer Batterie betrieben werden (separat erhältlich)

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen: 40 l  
Typ: Kompressor Kühlbox  
Kühlleistung: +20°C ~ -20°C  
Klimaklasse: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Isolierung: C5H10 (Cyclopentan)  
Kältemittel: R1234yf (25 g)  
Geräusch: 40 dB  
Schutzklasse: II  
Konnektivität: Bluetooth 5.0

Hiermit erklär die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät Tragbare Kühlbox TSA6004 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet.

Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Bluetooth-Frequenzbereich: 2,402–2,480 GHz  
Max. Bluetooth-Ausgangsleistung: +10 dBm  
Anschlüsse: USB-A, USB-C (Aufladen externer Geräte)  
Ladespannung: 5 V / 2,1 A (10 W)  
Im Lieferumfang: AC Netzgerät, DC Stromkabel

STROMVERSORGUNG

Maximale Leistung: 65 W  
Spannung: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
AC/DC Netzgerät:  
Eingang: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Ausgang: 14,5 V / 6 A  
Ausgangsleistung: 87 W  
Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb: 75%  
Wirkungsgrad bei geringer Last (10%): 80%  
Leistungsaufnahme im Leerlauf: 65 W

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Gewicht: 22 kg  
Produkt-Abmessungen (Länge x Breite x Höhe):  
679 x 454 x 440 mm  
Kammer-Abmessungen (Länge x Breite x Höhe):  
Klein: 322 x 193 x 145 mm  
Groß: 322 x 283 x 331 mm  
AC Kabellänge: 243 cm  
DC Kabellänge: 200 cm



Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.  
Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.

Producer disclaims liability for:

- faulty installation or connection
- mechanical damages
- damages caused by inappropriate use and handling, disregarding this instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

-  **Warning:** Do not touch exposed cables.
-  **Warning:** Do not use fridge if you suspect any connections could be wet.
- When using the fridge in the vehicle or boat, please make sure the circuit being used is fused.
- Make sure the source voltage is correct with the voltage data on the technical data label.
- Do not place any electrical devices inside the refrigerator as moisture could harm these devices!
- Prevent the fans from being stuck. The fans being stuck will heat the engine and cause fire.
- Don't disassemble nor attempt to repair the appliance yourself.
- Turn off and disconnect the device from power supply before cleaning and maintenance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTES ON USING THE PRODUCT

- Your refrigerator requires good ventilation, especially around the vents of the refrigerator; allow a gap of at least 200 mm around the vents and 100 mm around the rest of the unit.
- Avoid humidity: Humidity inside the appliance can form frost and impair cooling.
- Do not allow frost to build up. Never submerge the unit in any liquid.
- Avoid placing your refrigerator near heat sources or in direct sunlight. This helps the refrigerator to work more efficiently and keep the contents cool.
- Place the refrigerator on a flat and stable surface. When using the fridge in a vehicle, please use a fastening device to secure it.
- Clean the interior of the device with a soft, slightly damp cloth before first use.
- To obtain optimized cooling effect, we suggest putting in pre-chilled foods and drinks.
- The device has a setup memory, i.e. the settings are retained even after power off.
- During transport, the slope must be less than 45°. Handle the device with care.
- The freezer must be stationary for more than 24 hours before use.

ENERGY SAVING TIPS

- Select a well-ventilated place and keep the fridge away from heat or direct sunlight;
- Cool the hot food before putting into the fridge;
- Reduce the times and duration of opening the fridge cover;
- Defrost regularly;
- Set optimum temperature.

**POWER:** The electronic control module controls the compressor motor and has the function of a three stage battery protection. When the input voltage drops below the minimum, the compressor will cut out; when the voltage comes back up to the cut-in value, the compressor will restart automatically.

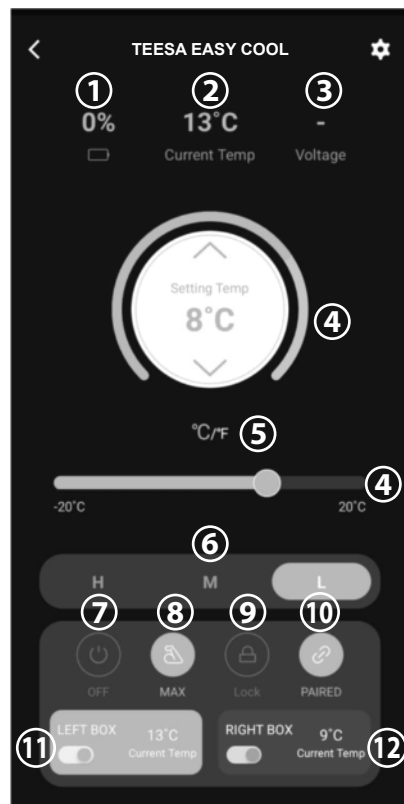
**BATTERY PROTECTION:** The compressor requires over 10.4 V (12 V System) or 23.0 V (24 V System) to operate. If the voltage drops below this, the fridge will stop running.

## APP CONNECTION GUIDE

1. Enter Google Play or AppStore, download the Smart Life app and install it on your smartphone. You can also access the app by scanning the above QR code.
2. Plug in the appliance and turn it on.
3. Open Bluetooth function on your smartphone.
4. Open the app. For new users, register a new account. For existing users, log into the app. Follow the on-screen instructions. Try now- launch the app without previous registration or logging in. Please note that in that mode some app features may not be available.
5. Allow or disable permissions then tap [Go to App].
6. Tap + then [Add Device] to add a new device. It is necessary to enable location permission.
7. Select and connect with the [TEESA EASY COOL].

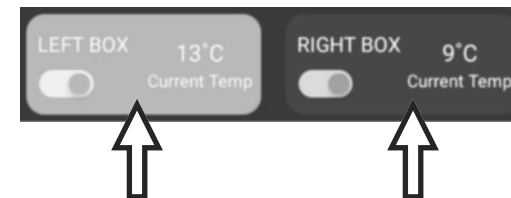


*Note: Make sure to remain in the Bluetooth operational range to sustain Bluetooth connection. The operational range is 50 m (in an open area), 10 m (indoors). When the operational range is exceeded, the connection will brake.*

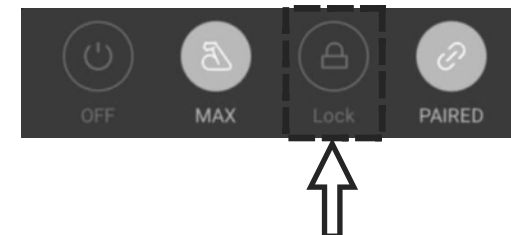


1. Battery level (when connected to the fridge)
2. Current chamber temperature
3. Battery voltage (when connected to the fridge)
4. Temperature adjustment\*
5. Temperature unit selection
6. Voltage monitor setting selection
7. Turn the fridge ON/OFF
8. Operation mode selection
9. Control panel lock\*\*
10. Bluetooth connection status
11. Left chamber current temperature / turn on/off chamber cooling\*\*\*
12. Right chamber current temperature / turn on/off chamber cooling\*\*\*

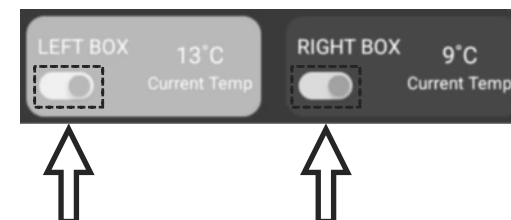
\* Before setting the temperature, make sure to choose the chamber which temperature you want to set.



\*\* When the control panel lock is enabled, the app's interface will not react to any pressing. Make sure to disable the lock beforehand.

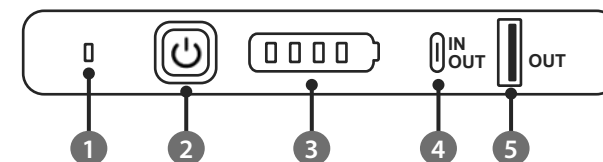


\*\*\* You can turn on/off cooling in a selected chamber from the app. Tap a box with desired chamber to backlit it, then tap in place marked in the circle to turn on/off cooling in that chamber.



## EXTERNAL BATTERY\*

1. LED indicator
2. ON/OFF button
3. Battery level indicator
4. USB-C input/output
5. USB-A output



## Notes:

- Disconnect the battery from the appliance prior to charging. The battery has to be charged outside the fridge.
  - Charging cable and AC charger are not included in set.
1. Connect the USB-C plug of the charging cable to the USB-C input on the battery and then connect the other end to the AC charger and to the power outlet. Green LED flashes 3 times.
  2. During charging, battery level indicator flashes and green LED is on. When the battery is fully charged, all 4 blue LEDs are on.

3. Disconnect the battery from the power supply when charging is finished.
4. Pull the battery compartment cover on the device firmly and remove it.
5. Install the battery inside the compartment until it locks in place.
6. Press and hold the ON/OFF button for about 3 seconds to power on the battery (blue LED lights up) and check the battery level.
7. The battery level should appear on the device's display.

*Note: You can use the USB-A and USB-C outputs to charge other devices.*

**\* Battery TSA6000B is sold separately. It is not included in set! It is available for purchase online at [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) or [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## CONNECTION

### 1. Using the DC cable

#### **NOTICE! Danger of damage!**

- For protection of the device, the DC cable supplied includes a fuse inside the plug. Do not remove the fuse from the DC plug.
- Only use the DC cable supplied.

1. Plug the DC cable into the device's DC socket.
2. Connect the DC cable to the vehicle power outlet.

### 2. Using the AC adapter

#### **NOTICE! Danger of damage!**

- Only use the AC adapter supplied.

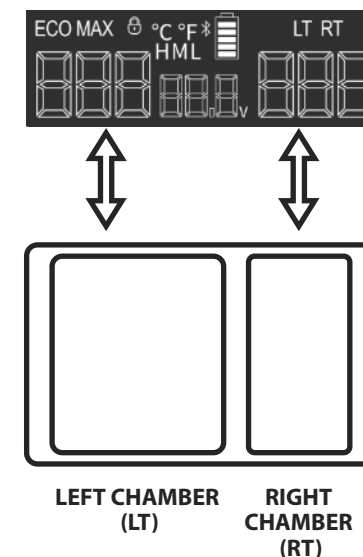
1. Plug the AC adapter into the device's DC socket.
2. Connect the AC adapter to the AC power outlet.

## OPERATION

1. Make sure the appliance is plugged in. Press and hold the ON/OFF button for about 2 seconds to turn on the fridge. The LED display will light up.
2. **CONTROL PANEL LOCK:** After 30 seconds of no operation, the control panel locks automatically (the  icon appears on the display). Press and hold the  button for about 2 seconds to unlock the control panel (the  icon disappears from the display).

### 3. TEMPERATURE SETTING:

- **Left zone:** press the  or  button to set desired temperature for the left chamber. LT is displayed, values on the left side of the display flash when setting.
- **Right zone:** When the set temperature of the left zone is still blinking, press the  button to switch to the right zone temperature setting. Press the  or  button to set the temperature for the right chamber. Values on the right side of the display flash when setting.
- It is possible to turn off cooling in one chamber while the other is still working:
  - Press and hold the  and  button simultaneously for a few seconds to turn off cooling in the **left** chamber. The temperature display for the left chamber goes off. Press and hold this button combination again to turn it on.
  - Press and hold the  and  buttons simultaneously for a few seconds to turn off cooling in the **right** chamber. The temperature display for the right chamber goes off. Press and hold this button combination again to turn it on.



#### Notes:

- The LT marking is on when the left chamber cooling is on; the RT marking is on when the right chamber cooling is on.
- The temperature range is -20°C to +20°C. When the temperature inside the chamber reaches the set temperature, the compressor will stop working. The corresponding marking (LT for left chamber, RT for right chamber) disappears from the display.

4. **TEMPERATURE UNIT SELECTION:** Press the  button three times until temperature unit starts to flash on the display; then use the  or  button to change between the temperature units: °C / °F.
5. **OPERATION MODE SELECTION:** Press the  button once until the mode starts to flash on the display; then use the  or  button to change between the modes: MAX / ECO.  
**CAUTION!** In ECO mode power consumption is reduced, but it takes longer to reach the set temperature.
6. **VOLTAGE MONITOR SETTING:** Press the  button twice until the voltage monitor setting starts to flash; then use the  or  button to change the setting: H/M/L. The three voltage monitor setting are as follows:

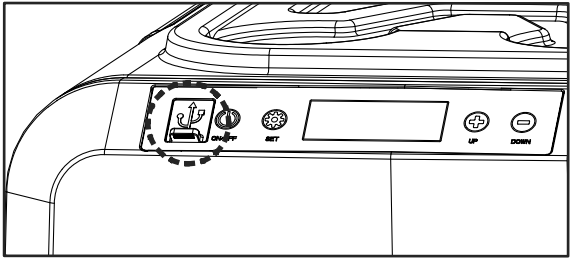
| Power supply | Status of battery protection | L (LOW MODE) | M (MIDDLE MODE) | H (HIGH MODE) |
|--------------|------------------------------|--------------|-----------------|---------------|
| DC 12 V      | Cutting off voltage          | 9.6 V        | 10.4 V          | 11.1 V        |
|              | Restarting voltage           | 11.2 V       | 11.7 V          | 12.4 V        |
| DC 24 V      | Cutting off voltage          | 21.4 V       | 22.8 V          | 24.3 V        |
|              | Restarting voltage           | 23.0 V       | 24.2 V          | 25.7 V        |

It is recommended to set M setting (default setting) for the vehicle, whereas L mode is suitable to be used with an external battery.

7. Press and hold the ON/OFF button for about 2 seconds to turn off the fridge.

CHARGING DEVICES

The appliance is equipped with USB-A and USB-C sockets which can be used to charge external devices. To access the sockets, lift the rubber plug. Remember to close the plug after using the sockets. For charging use the cable that comes with the external device you want to charge.



TIPS AND SUGGESTIONS

- Fresh and frozen foods should not be stored right beside each other in the cabinet. Doing so may cause fresh food to freeze or spoil.
- When the appliance is being set at 0°C or lower temperatures, do not store glass bottles or liquids such as milk, juices or soft drink in the unit as there may freeze and shatter, leak or burst.
- Items such as fruit and vegetables should be stored closer to the top of the cabinet as this area is normally slightly warmer. This will reduce the risk of spoiling and ensures that damage is not caused by being crushed by heavier items.
- Frequent door opening will allow warm air to enter the cabinet. Keep the number of times you open the door to a minimum where possible.
- When located in the rear of a car or trailer, it is recommended that the appliance be kept away from direct sunlight to reduce the risk of increased heat it should also be provided with suitable ventilation to guarantee efficient power consumption and performance. You must remember that when a vehicle is parked in the sun that on a day where the ambient temperature is +30°C, the interior of the vehicle can reach +55°C.

DEFROSTING

After the freezer has been operating for a certain period of time, frost may form on the surface, which reduces the cooling effect and increases energy consumption. In this case, defrosting is necessary.

**NOTICE! Danger of damage! Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in the freezer.**

Follow the below steps to defrost the freezer:

1. Disconnect the power.
2. Open the door.
3. Remove the food from the freezer.
4. Carefully remove the ice and frost. Wipe off the remaining ice and water or drain excess water through the drain located at the bottom of the chamber.
5. Place the food back in the freezer and plug the power supply back in.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off and unplug the appliance before cleaning.
- Clean the appliance inside and outside with a soft, damp cloth regularly. In case of stubborn stains, use sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water to clean the unit.
- Never use abrasive products, detergents or soap. Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the refrigerator.
- After washing, rinse with clean water and dry carefully. Do not leave the refrigerator off with food inside or lid closed.
- Never clean the appliance under running water.
- When storing your fridge for a long period of time, do not fully close the lid. This will prevent mildew and odors.w

TROUBLESHOOTING

1. **Refrigerator doesn't work:**
  - Check the power source (maybe the voltage is too high or low).
  - Check the power cables and all connections from the power source to fridge.
  - Check the power source and the fridge is on or not.
  - Ensure the battery is on or not (when with the external battery).
2. **Poor refrigeration performance:**
  - Ensure the lids are closed properly.
  - Ensure the power source has sufficient voltage.
  - There is poor ventilation around the fridge.
  - Put too much food inside the fridge.
  - Temperature of the food put inside the fridge is too high.
  - Incorrect temperature setting.
  - The ambient temperature is too high.

ERRORS

| Error code | Problem                                          | Solution                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Low voltage to fridge                            | DC - increase the voltage of DC power source/check all the connection/check the voltage monitor setting |
|            |                                                  | AC - replace the defective 240 V AC adapter                                                             |
| E2         | Condenser fan fault                              | Contact the authorized service point for repair                                                         |
| E3         | Compressor over pressure                         | Disconnect the fridge for 20 minutes then restart                                                       |
| E4         | Compressor minimum speed fault                   | Contact the authorized service point for repair                                                         |
| E5         | Over temperature for compressor and control unit | Disconnect the fridge for 20 minutes then restart                                                       |
| E6         | NTC/ temperature sensor failure                  | Contact the authorized service point for repair                                                         |

**CAUTION!** The voltage is different of different vehicles output, if E1 is displayed, the stage of the voltage can be lowered by one stage, for example, H to M, L / M to L.

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Compatible with Smart Life app  
LED display  
Touch control panel  
Control panel auto lock  
Eco mode  
Car battery protection  
Two cooling chambers  
LED interior lights  
Drink holders at the top of the lid  
Two side lid opening  
Removable lid  
Retractable handle and wheels  
Built-in bottle opener  
Bottom drain hole  
Can be powered with external battery (sold separately)

TECHNICAL DATA

Capacity: 40 l  
Type: compressor freezer  
Cooling performance: +20°C ~ -20°C  
Climate class: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Insulation: C5H10 (Cyclopentane)  
Refrigerant: R1234yf (25 g)  
Noise: 40 dB  
Protection class: II

Connectivity: Bluetooth 5.0  
Bluetooth frequency: 2,402-2,480 GHz  
Bluetooth max. output power: +10 dBm  
Ports: USB-A, USB-C (charging external devices)  
Charging voltage: 5 V / 2,1 A (10 W)  
In set: AC adapter, DC power cord

POWER SUPPLY

Power consumption: 65 W  
Voltage: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
AC/DC adapter:  
Input: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Output: 14,5 V / 6 A  
Output power: 87 W  
Average efficiency during operation: 75%  
Efficiency at light load (10%): 80%  
No-load power consumption: 65 W

PHYSICAL PARAMETERS

Weight: 22 kg  
Product dimensions (length x width x height):  
679 x 454 x 440 mm  
Chamber dimensions (length x width x height):  
Small: 322 x 193 x 145 mm  
Big: 322 x 283 x 331 mm  
AC cord length: 243 cm  
DC cord length: 200 cm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that Portable freezer TSA6004 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



English  
Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une utilisation ultérieure éventuelle.

Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable pour:

- la mauvaise installation / le mauvais branchement
- les dommages mécaniques
- les dommages / blessures causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil, non conforme au présent mode d'emploi.

## SÉCURITÉ

**Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:**

- **⚠ Avertissement :** Ne pas toucher les câbles non isolés.
- **⚠ Avertissement :** Ne pas utiliser l'appareil si les prises de raccordement sont mouillées.
- Lors de l'utilisation de l'appareil en voiture ou sur un bateau, s'assurer que l'appareil dispose d'un fusible en bon état de marche.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de la source de courant avec celle de l'appareil.
- Il est interdit de placer un quelconque appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur !
- Ne pas bloquer les orifices d'aération de l'appareil. Ceci peut entraîner la surchauffe de l'appareil et par conséquent son endommagement et un incendie.
- Il est interdit de réparer/démonter l'appareil par vous-même.
- Avant le nettoyage, toujours éteindre et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, sauf si elles sont surveillées par les personnes responsables de leur sécurité. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet.

## CONSEILS

- Assurez une bonne circulation de l'air autour de l'appareil. Assurez le maintien d'une distance adéquate par rapport à d'autres objets, pour garantir une bonne circulation de l'air. Gardez une distance d'au moins 20 centimètres des ventilateurs et de 10 centimètres des autres éléments de l'appareil.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Dégivrez régulièrement le réfrigérateur.
- Il est interdit de plonger l'appareil dans un quelconque liquide.
- Protéger l'appareil contre les sources de chaleur et les rayons directs du soleil.

- Placer le réfrigérateur sur une surface stable et plane. Lors de l'utilisation de l'appareil dans un véhicule, le placer dans un endroit sûr.
- Avant la première utilisation, nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.
- Pour assurer une réfrigération optimale, placer dans le réfrigérateur uniquement des produits refroidi au préalable.
- L'appareil dispose d'une mémoire des réglages (les réglages effectués par l'utilisateur sont gardés même après le débranchement de l'alimentation).
- Lors du transport, l'angle d'inclinaison de l'appareil par rapport au sol ne peut pas être supérieur à 45°. La prudence est de rigueur.
- Avant la mise en marche de l'appareil, attendre au moins 24 heures.

## CONSEILS RELATIFS A L'ECONOMIE DE L'ENERGIE

- Placer l'appareil dans un endroit avec une circulation d'air correcte et loin des sources de chaleur et des rayons directs du soleil.
- Avant de placer les produits chauds dans le réfrigérateur, il est conseillé de les refroidir au préalable.
- Limiter le temps de fonctionnement de l'appareil avec le couvercle ouvert.
- Nettoyer et dégivrer régulièrement le réfrigérateur.
- Il est conseillé de régler la température optimale de l'appareil.

**ALIMENTATION:** Le module de commande contrôle le compresseur et se charge de la fonction de sécurité de la batterie à trois niveaux. Si la tension d'entrée baisse au-dessous du niveau exigé, le compresseur s'éteint et une fois le courant rétabli au niveau exigé, le compresseur se met de nouveau en marche.

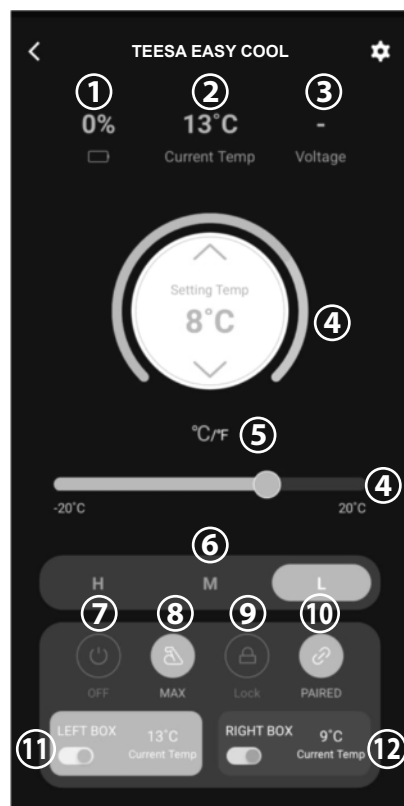
**SECURITE DE LA BATTERIE:** Le compresseur pour fonctionner nécessite plus de 10.4 V (système 12 V) ou 23.0 V (système 24 V). Si la tension baisse au-dessous du système exigé, l'appareil s'arrête.

## GUIDE DE CONNEXION DE L'APPLICATION

1. Accédez à Google Play ou à l'App Store, téléchargez l'application Smart Life et installez-la sur votre smartphone. Vous pouvez également y accéder en scannant le code QR ci-dessus.
2. Branchez l'appareil et allumez-le.
3. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone.
4. Ouvrez l'application. Pour les nouveaux utilisateurs, créez un compte. Pour les utilisateurs existants, connectez-vous à l'application. Suivez les instructions à l'écran. Essayez maintenant : lancez l'application sans inscription ni connexion préalables. Veuillez noter que dans ce mode, certaines fonctionnalités de l'application peuvent ne pas être disponibles.
5. Autorisez ou désactivez les autorisations, puis appuyez sur [Accéder à l'application].
6. Appuyez sur + puis sur [Ajouter un appareil] pour ajouter un nouvel appareil. L'autorisation de localisation est nécessaire.
7. Sélectionnez et connectez-vous à [TEESA EASY COOL].

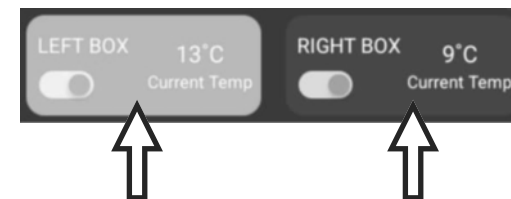


Remarque : Assurez-vous de rester dans la zone de portée Bluetooth pour maintenir la connexion. La portée est de 50 m (en extérieur) et de 10 m (en intérieur). Au-delà de cette portée, la connexion est interrompue.

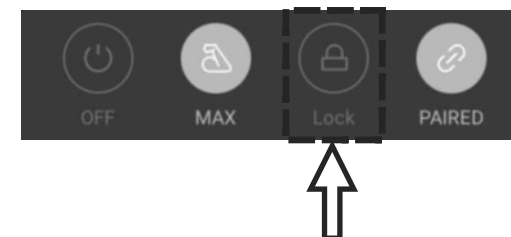


1. Niveau de batterie (lorsque connecté au réfrigérateur)
2. Température actuelle du compartiment
3. Tension de la batterie (lorsque connecté au réfrigérateur)
4. Réglage de la température\*
5. Sélection de l'unité de température
6. Sélection du réglage du moniteur de tension
7. Mise en marche/arrêt du réfrigérateur
8. Sélection du mode de fonctionnement
9. Verrouillage du panneau de commande\*\*
10. État de la connexion Bluetooth
11. Température actuelle du compartiment gauche / Activation/désactivation du refroidissement du compartiment\*\*\*
12. Température actuelle du compartiment droit / Activation/désactivation du refroidissement du compartiment\*\*\*

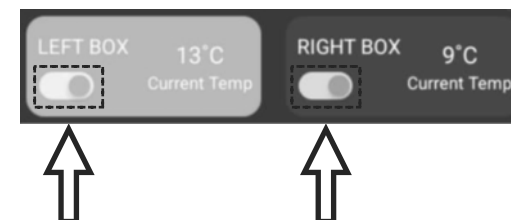
\* Avant de régler la température, assurez-vous de choisir la chambre à laquelle vous souhaitez régler la température.



\*\* Lorsque le verrouillage du panneau de configuration est activé, l'interface de l'application ne réagit pas aux pressions. Assurez-vous de désactiver le verrouillage au préalable.

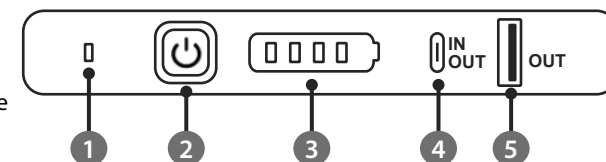


\*\*\* Vous pouvez activer/désactiver le refroidissement dans une chambre sélectionnée depuis l'application. Appuyez sur la case correspondant à la chambre souhaitée pour la rétro-éclairer, puis appuyez à l'endroit indiqué dans le cercle pour activer/désactiver le refroidissement dans cette chambre.



## BATTERIE EXTERNE\*

1. Voyant LED
2. Bouton marche/arrêt
3. Indicateur de niveau de batterie
4. Entrée/sortie USB-C
5. Sortie USB-A



Remarques :

- Débranchez la batterie de l'appareil avant de la charger. La batterie doit être chargée hors du réfrigérateur.
- Le câble de charge et le chargeur secteur ne sont pas inclus.

1. Branchez la prise USB-C du câble de charge à l'entrée USB-C de la batterie, puis l'autre extrémité au chargeur secteur et à la prise secteur. La LED verte clignote 3 fois.
2. Pendant la charge, l'indicateur de niveau de batterie clignote et la LED verte est allumée. Une fois la batterie complètement chargée, les 4 LED bleues sont allumées.

- Débranchez la batterie du secteur une fois la charge terminée.
- Tirez fermement le couvercle du compartiment à batterie de l'appareil et retirez-le.
- Installez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour allumer la batterie (la LED bleue s'allume) et vérifier le niveau de la batterie.
- Le niveau de la batterie devrait s'afficher sur l'écran de l'appareil.

Remarque : vous pouvez utiliser les sorties USB-A et USB-C pour charger d'autres appareils.

**\* La batterie TSA6000B est vendue séparément. Elle n'est pas incluse dans le kit ! Elle est disponible à l'achat en ligne sur [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) ou [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## RACCORDEMENT

- À l'aide d'un câble d'alimentation avec allume-cigare

### ATTENTION ! Risque de dommages !

- Afin d'assurer la sécurité de l'appareil, le câble DC est équipé d'une fiche avec fusible. Ne pas retirer le fusible de la fiche.
- Pour alimenter l'appareil, utiliser uniquement le câble d'alimentation de la prise allume-cigare fournie avec l'appareil.

- Brancher le câble à la prise d'alimentation DC de l'appareil.
- Raccorder la deuxième fiche à la prise allume-cigare.

- À l'aide du chargeur secteur

### ATTENTION ! Risque de dommages !

- N'utiliser que le chargeur d'origine fourni avec l'appareil pour alimenter l'appareil.

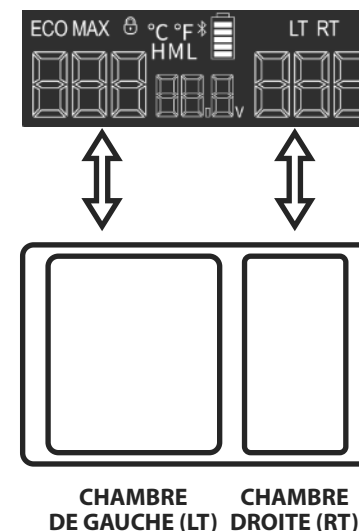
- Brancher la fiche du chargeur secteur à la prise d'alimentation DC de l'appareil.
- Raccorder la deuxième fiche à une prise secteur.

## OPÉRATION

- Assurez-vous que l'appareil est branché. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes pour allumer le réfrigérateur. L'écran LED s'allumera.
- VERROUILLAGE DU PANNEAU DE COMMANDE** : Après 30 secondes d'inactivité, le panneau de commande se verrouille automatiquement (l'icône  apparaît à l'écran). Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour déverrouiller le panneau de commande (l'icône  disparaît de l'écran).

### 3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

- Zone gauche** : appuyez sur le bouton  ou  pour régler la température souhaitée pour la chambre gauche. LT s'affiche, les valeurs sur le côté gauche de l'écran clignotent lors du réglage.
- Zone droite** : Lorsque la température réglée pour la zone gauche clignote encore, appuyez sur le bouton  pour passer au réglage de la température de la zone droite. Appuyez sur le bouton  ou  pour régler la température de la chambre droite. Les valeurs sur le côté droit de l'écran clignotent lors du réglage.
- Il est possible de désactiver le refroidissement dans une chambre pendant que l'autre fonctionne encore :
  - Appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant quelques secondes pour désactiver le refroidissement du compartiment gauche. L'affichage de la température du compartiment gauche s'éteint. Appuyez à nouveau sur ces boutons et maintenez-les enfoncés pour le réactiver.
  - Appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant quelques secondes pour désactiver le refroidissement dans le compartiment droit. L'affichage de la température du compartiment droit s'éteint. Appuyez à nouveau sur ces boutons et maintenez-les enfoncés pour le réactiver.



#### Remarques :

- Le marquage LT est allumé lorsque le refroidissement de la chambre gauche est activé ; le marquage RT est allumé lorsque le refroidissement de la chambre droite est activé.
- La plage de température est comprise entre -20°C et +20°C. Lorsque la température à l'intérieur de la chambre atteint la température de consigne, le compresseur s'arrête. Le marquage correspondant (LT pour la chambre gauche, RT pour la chambre droite) disparaît de l'écran.

- SÉLECTION DE L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE** : Appuyez trois fois sur le bouton  jusqu'à ce que l'unité de température commence à clignoter sur l'écran ; utilisez ensuite le bouton  ou  pour changer entre les unités de température : °C / °F.

- SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT** : Appuyez une fois sur le bouton  jusqu'à ce que le mode clignote à l'écran ; utilisez ensuite les boutons  ou  pour basculer entre les modes : MAX / ECO.

**ATTENTION !** En mode ÉCO, la consommation d'énergie est réduite, mais la température réglée est atteinte plus lentement.

- RÉGLAGE DU MONITEUR DE TENSION** : Appuyez deux fois sur le bouton  jusqu'à ce que le réglage du moniteur de tension clignote ; utilisez ensuite les boutons  ou  pour modifier le réglage : H/M/L. Les trois réglages du moniteur de tension sont les suivants :

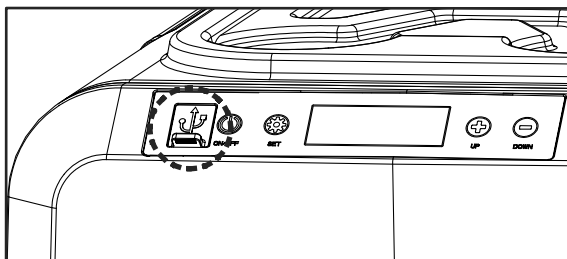
| Alimenta-<br>tion | Statut de protection<br>de la batterie | L<br>(MODE FAIBLE) | M<br>(MODE MOYEN) | H<br>(MODE ÉLEVÉ) |
|-------------------|----------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| DC 12 V           | Tension de coupure                     | 9.6 V              | 10.4 V            | 11.1 V            |
|                   | Tension de remise<br>en marche         | 11.2 V             | 11.7 V            | 12.4 V            |
| DC 24 V           | Tension de coupure                     | 21.4 V             | 22.8 V            | 24.3 V            |
|                   | Tension de remise<br>en marche         | 23.0 V             | 24.2 V            | 25.7 V            |

Il est recommandé de définir le paramètre M (paramètre par défaut) pour le véhicule, tandis que le mode L convient à une utilisation avec une batterie externe.

- Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour éteindre le réfrigérateur.

## APPAREILS DE CHARGE

L'appareil est équipé de ports USB-A et USB-C permettant de recharger des appareils externes. Pour accéder aux ports, soulevez le bouchon en caoutchouc. N'oubliez pas de refermer le bouchon après utilisation. Pour recharger, utilisez le câble fourni avec l'appareil externe à charger.



## CONSEILS ET SUGGESTIONS

- Les aliments frais et surgelés ne doivent pas être stockés côte à côte dans l'armoire. Cela pourrait entraîner le gel ou la détérioration des aliments frais.
- Lorsque l'appareil est réglé à 0°C ou moins, n'y stockez pas de bouteilles en verre ni de liquides tels que du lait, des jus ou des boissons gazeuses, car ils pourraient geler et se briser, fuir ou éclater.
- Les fruits et légumes doivent être rangés plus près du haut de l'armoire, car cette zone est généralement légèrement plus chaude. Cela réduira le risque de détérioration et évitera tout dommage dû à un écrasement par des objets plus lourds.
- L'ouverture fréquente de la porte permettra à l'air chaud de pénétrer dans l'armoire. Limitez autant que possible le nombre d'ouvertures de porte.
- Lorsqu'il est placé à l'arrière d'une voiture ou d'une remorque, il est recommandé de le protéger de la lumière directe du soleil afin de réduire le risque d'augmentation de la chaleur. Une ventilation adéquate doit également être prévue pour garantir une consommation d'énergie et des performances optimales. Il faut se rappeler que lorsqu'un véhicule est stationné au soleil, un jour où la température ambiante est de +30°C, l'intérieur du véhicule peut atteindre +55°C.

## DÉGIVRAGE

En cas de long fonctionnement de la glacière, une couche de givre peut se former à l'intérieur, ce qui peut réduire l'efficacité de l'appareil. Dans ce cas, il est nécessaire de procéder au dégivrage.

**ATTENTION ! Risque de dommages ! Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pour enlever le givre.**

Pour dégivrer la glacière, suivre les consignes décrites ci-dessous :

- Débrancher l'appareil de l'alimentation.
- Ouvrir le couvercle.
- Vider le compartiment de réfrigération.
- Enlever prudemment la glace ou le givre. Essuyer l'eau avec un chiffon doux ou évacuer l'eau à travers l'orifice de vidange se trouvant au fond du compartiment de réfrigération.
- Placer de nouveau les produits dans le compartiment de réfrigération, fermer le couvercle et brancher de nouveau l'alimentation.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié. En cas de taches persistantes, utiliser une solution d'eau tiède et de bicarbonate, pour nettoyer la saleté.
- Ne pas utiliser de détergents ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil, car ceci peut endommager l'appareil.
- Après le nettoyage, sécher l'appareil. Ne pas laisser l'appareil éteint avec des produits alimentaires à l'intérieur ou avec le couvercle fermé.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'eau courante.
- Si vous rangez votre réfrigérateur pendant une longue période, ne fermez pas complètement le couvercle. Cela évitera la moisissure et les mauvaises odeurs.

## DÉPANNAGE

### 1. Le réfrigérateur ne fonctionne pas :

- Vérifiez la source d'alimentation (la tension est peut-être trop élevée ou trop basse).
- Vérifiez les câbles d'alimentation et toutes les connexions entre la source d'alimentation et le réfrigérateur.
- Vérifiez la source d'alimentation et si le réfrigérateur est allumé.
- Assurez-vous que la batterie est allumée (avec la batterie externe).

### 2. Mauvaises performances de réfrigération :

- Assurez-vous que les couvercles sont bien fermés.
- Assurez-vous que la source d'alimentation est suffisamment alimentée.
- La ventilation autour du réfrigérateur est insuffisante.
- Placez trop d'aliments dans le réfrigérateur.
- La température des aliments placés dans le réfrigérateur est trop élevée.
- Réglage de température incorrect.
- La température ambiante est trop élevée.

ERREURS

| Code d'erreur | Problème                                            | Solution                                                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1            | Basse tension au réfrigérateur                      | DC - augmenter la tension de la source d'alimentation CC/vérifier toutes les connexions/vérifier le réglage du moniteur de tension |
|               |                                                     | AC - remplacer l'adaptateur secteur 240 V défectueux                                                                               |
| E2            | Panne du ventilateur du condenseur                  | Contactez le point de service agréé pour la réparation                                                                             |
| E3            | Suppression du compresseur                          | Débranchez le réfrigérateur pendant 20 minutes puis redémarrez-le                                                                  |
| E4            | Défaut vitesse minimum compresseur                  | Contactez le point de service agréé pour la réparation                                                                             |
| E5            | Surchauffe du compresseur et de l'unité de commande | Débranchez le réfrigérateur pendant 20 minutes puis redémarrez-le                                                                  |
| E6            | Défaillance du capteur NTC/de température           | Contactez le point de service agréé pour la réparation                                                                             |

**ATTENTION !** La tension varie selon le véhicule. Si E1 s'affiche, la tension peut être abaissée d'un niveau, par exemple de H à M, L/M à L.

DONNÉES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Compatible avec l'application Smart Life  
Écran LED  
Panneau de commande tactile  
Verrouillage automatique du panneau de commande  
Mode Éco  
Protection de la batterie  
Deux compartiments de refroidissement  
Éclairage intérieur LED  
Porte-gobelets en haut du couvercle  
Ouverture latérale du couvercle  
Couvercle amovible  
Poignée rétractable et roulettes  
Décapsuleur intégré  
Trou de vidange inférieur  
Peut être alimenté par une batterie externe (vendue séparément)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité : 40 l  
Type : congélateur à compresseur  
Puissance frigorifique : +20 °C ~ -20 °C  
Classe climatique : 10 °C ~ 43 °C (SN/N/ST/T)  
Isolation : C5H10 (cyclopentane)  
Réfrigérant : R1234yf (25 g)  
Bruit : 40 dB  
Classe de protection : II

Connectivité : Bluetooth 5.0  
Fréquence Bluetooth : 2 402-2 480 GHz  
Puissance de sortie Bluetooth max. : +10 dBm  
Ports : USB-A, USB-C (chargement d'appareils externes)  
Tension de charge : 5 V / 2,1 A (10 W)  
Inclus : Adaptateur secteur, cordon d'alimentation CC

ALIMENTATION

Consommation électrique : 65 W  
Tension : CC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
Adaptateur CA/CC :  
Entrée : 100 – 240 V ; 50/60 Hz  
Sortie : 14,5 V / 6 A  
Puissance de sortie : 87 W  
Rendement moyen en fonctionnement : 75 %  
Rendement à faible charge (10 %) : 80 %  
Consommation à vide : 65 W

PARAMÈTRES PHYSIQUES

Poids : 22 kg  
Dimensions du produit (L x l x H) : 679 x 454 x 440 mm  
Dimensions de la chambre (L x l x H) :  
Petit : 322 x 193 x 145 mm  
Grand : 322 x 283 x 331 mm  
Longueur du cordon secteur : 243 cm  
Longueur du cordon secteur : 200 cm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. déclare que TSA6004 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)

La présente traduction a été générée automatiquement et peut comporter des erreurs. Dans certains cas, des formulations imprécises peuvent apparaître, p.ex. dans les traductions des touches ou des détails techniques. Si vous avez des doutes, nous vous recommandons de consulter la version anglaise du mode d'emploi.



**France**  
**Élimination appropriée du produit**  
**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση, και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.  
Ο Διανομέας δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την πρώτη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Ο παραγωγός αποποιείται την ευθύνη για:

- ελαττωματική εγκατάσταση ή σύνδεση
- μηχανικές βλάβες
- ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και χειρισμό, αγνοώντας αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

-  **Προσοχή:** Do not touch exposed cables.
-  **Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε ψυγείο αν υποψιάζεστε ότι τυχόν συνδέσεις μπορεί να είναι υγρές.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ψυγείο στο όχημα ή στη βάρκα, βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα που χρησιμοποιείται είναι συντηγμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση πηγής είναι σωστή με τα δεδομένα τάσης στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο ψυγείο, καθώς η υγρασία μπορεί να βλάψει αυτές τις συσκευές!
- Αποτρέψτε τους φιλάθλους να κολλήσουν. Οι ανεμιστήρες που έχουν κολλήσει θα θερμαίνουν τον κινητήρα και θα προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε ούτε επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό πριν καθαρίσετε και συντηρήσετε.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το ψυγείο σας απαιτεί καλό εξαερισμό, ειδικά γύρω από τους αεραγωγούς του ψυγείου. αφήστε ένα κενό τουλάχιστον 200 mm γύρω από τους αεραγωγούς και 100 mm γύρω από την υπόλοιπη μονάδα.

- Αποφύγετε την υγρασία: Η υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να προκαλέσει παγετό και να μειώσει την ψύξη.
- Μην επιτρέπετε τη δημιουργία παγετού. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό.
- Αποφύγετε να τοποθετήσετε το ψυγείο κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως. Αυτό βοηθά το ψυγείο να λειτουργεί πιο αποτελεσματικά και διατηρεί το περιεχόμενο δροσερό.
- Τοποθετήστε το ψυγείο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Όταν χρησιμοποιείτε το ψυγείο σε ένα όχημα, χρησιμοποιήστε μια συσκευή στερέωσης για να τον ασφαλίσετε.
- Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί πριν την πρώτη χρήση.
- Για να έχετε βελτιστοποιημένη ψύξη, προτείνουμε να τοποθετείτε προ-διατηρημένα τρόφιμα και ποτά.
- Η συσκευή διαθέτει μνήμη ρυθμίσεων, δηλαδή οι ρυθμίσεις διατηρούνται ακόμη και μετά την απενεργοποίηση.
- Κατά τη μεταφορά, η κλίση πρέπει να είναι μικρότερη από 45°. Να χειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή.
- Ο καταψύκτης πρέπει να παραμείνει ακίνητος για περισσότερο από 24 ώρες πριν από τη χρήση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Επιλέξτε ένα καλά αεριζόμενο μέρος και κρατήστε το ψυγείο μακριά από τη θερμότητα ή το άμεσο ηλιακό φως.
  - Αφήστε να κρυώσει το ζεστό φαγητό πριν το βάλετε στο ψυγείο.
- Μειώστε τις ώρες και τη διάρκεια του ανοίγματος του καλύμματος του ψυγείου.
- Ξεπαγώστε το ψυγείο συχνά;
- Ρυθμίστε τη βέλτιστη θερμοκρασία.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:** Η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου ελέγχει τον κινητήρα του συμπιεστή και έχει τη λειτουργία μιας τριφασικής προστασίας μπαταρίας. Όταν η τάση εισόδου πέσει κάτω από το ελάχιστο, ο συμπιεστής θα αποκοπεί, όταν η τάση επανέλθει στην τιμή εισαγωγής, ο συμπιεστής θα επανεκκινήσει αυτόματα.

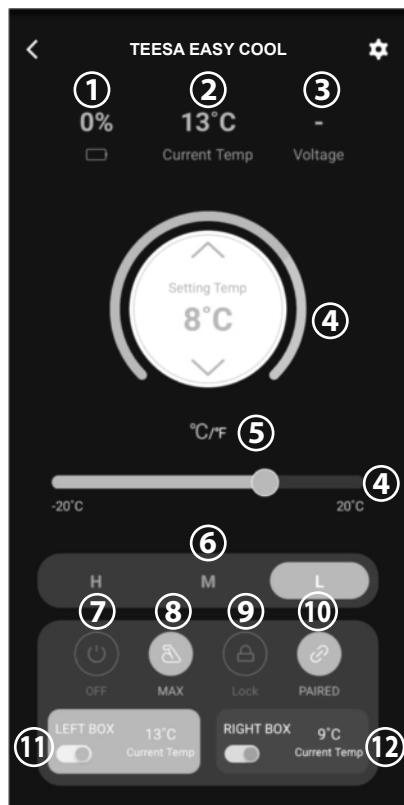
**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:** Ο συμπιεστής απαιτεί να λειτουργεί περισσότερο από 10,4 V (12 V Σύστημα) ή 23,0 V (Σύστημα 24 V). Εάν η τάση πέσει κάτω από αυτό, το ψυγείο θα σταματήσει να λειτουργεί.

## ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Μπείτε στο Google Play ή στο AppStore, κατεβάστε την εφαρμογή Smart Life και εγκαταστήστε την στο smartphone σας. Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε πρόσβαση στην εφαρμογή σαρώνοντας τον παραπάνω κωδικό QR.
2. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την.
3. Ανοίξτε τη λειτουργία Bluetooth στο smartphone σας.
4. Ανοίξτε την εφαρμογή. Για νέους χρήστες, δημιουργήστε έναν νέο λογαριασμό. Για υπάρχοντες χρήστες, συνδεθείτε στην εφαρμογή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Δοκιμάστε τώρα - εκκινήστε την εφαρμογή χωρίς προηγούμενη εγγραφή ή σύνδεση. Λάβετε υπόψη ότι σε αυτήν τη λειτουργία ορισμένες λειτουργίες της εφαρμογής ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες.
5. Επιτρέψτε ή απενεργοποιήστε τα δικαιώματα και στη συνέχεια πατήστε [Μετάβαση στην εφαρμογή].
6. Πατήστε + και στη συνέχεια [Προσθήκη συσκευής] για να προσθέσετε μια νέα συσκευή. Είναι απαραίτητο να ενεργοποιήσετε τα δικαιώματα τοποθεσίας.
7. Επιλέξτε και συνδεθείτε με το [TEESA EASY COOL].

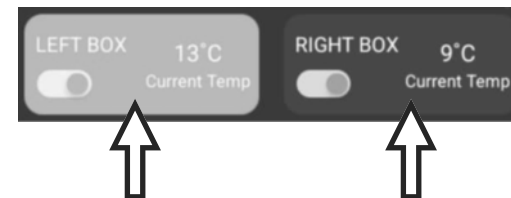


**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι παραμένετε εντός της εμβέλειας λειτουργίας Bluetooth για να διατηρήσετε τη σύνδεση Bluetooth. Η εμβέλεια λειτουργίας είναι 50 μέτρα (σε ανοιχτό χώρο), 10 μέτρα (σε εσωτερικούς χώρους). Όταν ξεπεραστεί η εμβέλεια λειτουργίας, η σύνδεση θα διακοπεί.

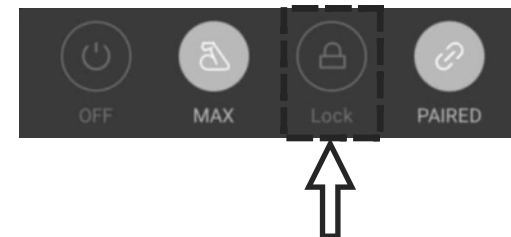


1. Στάθμη μπαταρίας (όταν είναι συνδεδεμένο στο ψυγείο)
2. Τρέχουσα θερμοκρασία θαλάμου
3. Τάση μπαταρίας (όταν είναι συνδεδεμένο στο ψυγείο)
4. Ρύθμιση θερμοκρασίας\*
5. Επιλογή μονάδας θερμοκρασίας
6. Επιλογή ρύθμισης παρακολούθησης τάσης
7. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ψυγείου
8. Επιλογή τρόπου λειτουργίας
9. Κλείδωμα πίνακα ελέγχου\*\*
10. Κατάσταση σύνδεσης Bluetooth
11. Τρέχουσα θερμοκρασία αριστερού θαλάμου / ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ψύξης θαλάμου\*\*\*
12. Τρέχουσα θερμοκρασία δεξιού θαλάμου / ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ψύξης θαλάμου\*\*\*

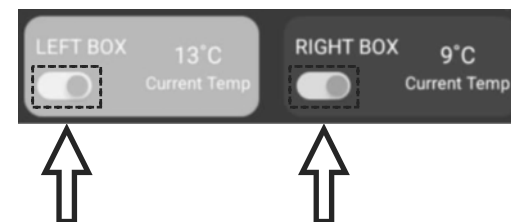
\* Πριν ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τον θάλαμο για τη θερμοκρασία που θέλετε να ρυθμίσετε.



\*\* Όταν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα του πίνακα ελέγχου, η διεπαφή της εφαρμογής δεν θα αντιδράσει σε κανένα πάτημα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το κλείδωμα εκ των προτέρων.

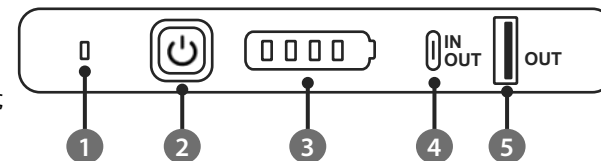


\*\*\* Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ψύξη σε έναν επιλεγμένο θάλαμο από την εφαρμογή. Πατήστε ένα πλαίσιο με τον επιθυμητό θάλαμο για να φωτιστεί και, στη συνέχεια, πατήστε στο σημείο που επισημαίνεται στον κύκλο για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ψύξη σε αυτόν τον θάλαμο.



## ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ\*

1. Ένδειξη LED
2. Κουμπί ON/OFF
3. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
4. Είσοδος/έξοδος USB-C
5. Έξοδος USB-A



Σημειώσεις:

- Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν από τη φόρτιση. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί εκτός ψυγείου.
- Το καλώδιο φόρτισης και ο φορτιστής AC δεν περιλαμβάνονται στο σετ.

1. Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης στην είσοδο USB-C της μπαταρίας και, στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο στον φορτιστή AC και στην πρίζα. Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει 3 φορές.

- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας αναβοσβήνει και η πράσινη λυχνία LED είναι αναμμένη. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, και οι 4 μπλε λυχνίες LED είναι αναμμένες.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία από την παροχή ρεύματος όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Τραβήξτε σταθερά το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας στη συσκευή και αφαιρέστε το.
- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη θήκη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία (ανάβει η μπλε λυχνία LED) και να ελέγξετε τη στάθμη της μπαταρίας.
- Η στάθμη της μπαταρίας θα πρέπει να εμφανιστεί στην οθόνη της συσκευής.

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις εξόδους USB-A και USB-C για να φορτίσετε άλλες συσκευές.

**\* Η μπαταρία TSA6000B πωλείται ξεχωριστά. Δεν περιλαμβάνεται στο σετ! Είναι διαθέσιμη για αγορά online στο [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) ή στο [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## ΣΥΝΔΕΣΗ

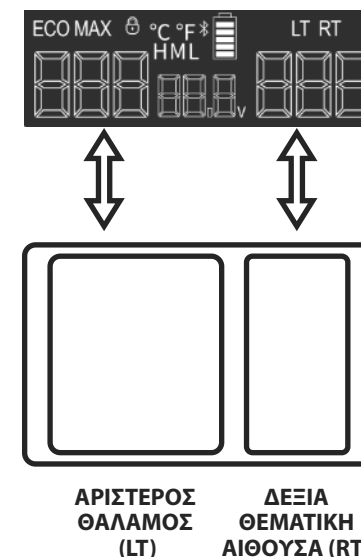
- Με χρήση καλωδίου DC  
**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς!**
  - Για την προστασία της συσκευής, το παρεχόμενο καλώδιο συνεχούς ρεύματος περιλαμβάνει ασφάλεια στο εσωτερικό του βύσματος. Μην αφαιρείτε την ασφάλεια από το βύσμα DC.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο DC.
  - Συνδέστε το καλώδιο DC στην υποδοχή DC της συσκευής.
  - Συνδέστε το καλώδιο DC στην πρίζα του οχήματος.
- Με χρήση μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος  
**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς!**
  - Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
  - Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή συνεχούς ρεύματος της συσκευής.
  - Συνδέστε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στην πρίζα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το ψυγείο. Η οθόνη LED θα ανάψει.
- ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:** Μετά από 30 δευτερόλεπτα μη λειτουργίας, ο πίνακας ελέγχου κλειδώνει αυτόματα (εμφανίζεται το εικονίδιο  στην οθόνη). Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου (το εικονίδιο  εξαφανίζεται από την οθόνη).

### 3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:

- Αριστερή ζώνη:** πατήστε το κουμπί  ή  για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία για τον αριστερό θάλαμο. Εμφανίζεται η ένδειξη LT, οι τιμές στην αριστερή πλευρά της οθόνης αναβοσβήνουν κατά τη ρύθμιση.
- Δεξιά ζώνη:** Όταν η ρυθμισμένη θερμοκρασία της αριστερής ζώνης εξακολουθεί να αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί  για να μεταβείτε στη ρύθμιση θερμοκρασίας της δεξιάς ζώνης. Πατήστε το κουμπί  ή  για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία για τον δεξιό θάλαμο. Οι τιμές στη δεξιά πλευρά της οθόνης αναβοσβήνουν κατά τη ρύθμιση.
- Είναι δυνατή η απενεργοποίηση της ψύξης στον έναν θάλαμο ενώ ο άλλος εξακολουθεί να λειτουργεί:
  - Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε την ψύξη στον αριστερό θάλαμο. Η ένδειξη θερμοκρασίας για τον αριστερό θάλαμο σβήνει. Πατήστε παρατεταμένα ξανά αυτόν τον συνδυασμό κουμπιών για να την ενεργοποιήσετε.
  - Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  ταυτόχρονα για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε την ψύξη στον δεξιό θάλαμο. Η ένδειξη θερμοκρασίας για τον δεξιό θάλαμο σβήνει. Πατήστε παρατεταμένα ξανά αυτόν τον συνδυασμό κουμπιών για να την ενεργοποιήσετε.



Σημειώσεις:

- Η ένδειξη LT είναι αναμμένη όταν είναι ενεργοποιημένη η ψύξη του αριστερού θαλάμου. Η ένδειξη RT είναι αναμμένη όταν είναι ενεργοποιημένη η ψύξη του δεξιού θαλάμου.
- Το εύρος θερμοκρασίας είναι από -20°C έως +20°C. Όταν η θερμοκρασία μέσα στον θάλαμο φτάσει την καθορισμένη θερμοκρασία, ο συμπιεστής θα σταματήσει να λειτουργεί. Η αντίστοιχη ένδειξη (LT για τον αριστερό θάλαμο, RT για τον δεξιό θάλαμο) εξαφανίζεται από την οθόνη.

- ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:** Πατήστε το κουμπί  τρεις φορές μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η μονάδα θερμοκρασίας στην οθόνη. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το κουμπί  ή  για να αλλάξετε μεταξύ των μονάδων θερμοκρασίας: °C / °F.
- ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** Πατήστε το κουμπί  μία φορά μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λειτουργία στην οθόνη και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το κουμπί  ή  για να αλλάξετε μεταξύ των λειτουργιών: MAX / ECO.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στη λειτουργία ECO η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται, αλλά χρειάζεται περισσότερος χρόνος για να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία.

**6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΣΗΣ:** Πατήστε δύο φορές το κουμπί  μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ρύθμιση της παρακολούθησης τάσης. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το κουμπί  ή  για να αλλάξετε τη ρύθμιση: H/M/L. Οι τρεις ρυθμίσεις της παρακολούθησης τάσης είναι οι εξής:

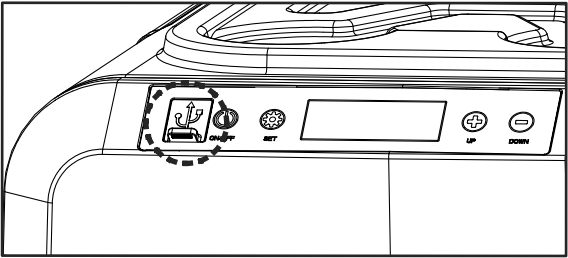
| Παροχή ρεύματος | Κατάσταση προστασίας μπαταρίας | L<br>(ΧΑΜΗΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) | M<br>(ΜΕΣΑΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) | H<br>(ΥΨΗΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) |
|-----------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| DC 12 V         | Κοπή τάσης                     | 9.6 V                    | 10.4 V                   | 11.1 V                  |
|                 | Επανεκκίνηση τάσης             | 11.2 V                   | 11.7 V                   | 12.4 V                  |
| DC 24 V         | Κοπή τάσης                     | 21.4 V                   | 22.8 V                   | 24.3 V                  |
|                 | Επανεκκίνηση τάσης             | 23.0 V                   | 24.2 V                   | 25.7 V                  |

Συνιστάται να ορίσετε τη ρύθμιση M (προεπιλεγμένη ρύθμιση) για το όχημα, ενώ η λειτουργία L είναι κατάλληλη για χρήση με εξωτερική μπαταρία.

7. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το ψυγείο.

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με υποδοχές USB-A και USB-C που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις υποδοχές, σηκώστε το λαστιχένιο βύσμα. Θυμηθείτε να κλείσετε το βύσμα αφού χρησιμοποιήσετε τις υποδοχές. Για τη φόρτιση χρησιμοποιήστε το καλώδιο που συνοδεύει την εξωτερική συσκευή που θέλετε να φορτίσετε.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

- Τα φρέσκα και τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται ακριβώς δίπλα στο ντουλάπι. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πάγωμα ή αλλοίωση των φρέσκων τροφίμων.
- Όταν η συσκευή ρυθμίζεται στους 0°C ή χαμηλότερες θερμοκρασίες, μην αποθηκεύετε γυάλινα μπουκάλια ή υγρά όπως γάλα, χυμούς ή αναψυκτικά στη μονάδα, καθώς μπορεί να παγώσουν και να θρυμματιστούν, να διαρρεύσουν ή να σκάσουν.
- Αντικείμενα όπως φρούτα και λαχανικά πρέπει να αποθηκεύονται πιο κοντά στην κορυφή του ντουλαπιού, καθώς αυτή η περιοχή είναι συνήθως ελαφρώς θερμότερη. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο αλλοίωσης και θα διασφαλίσει ότι δεν θα προκληθεί ζημιά από σύνθλιψη από βαρύτερα αντικείμενα.

- Το συχνό άνοιγμα της πόρτας θα επιτρέψει την είσοδο θερμού αέρα στο ντουλάπι. Περιορίστε τον αριθμό των φορών που ανοίγετε την πόρτα στο ελάχιστο, όπου είναι δυνατόν.
- Όταν βρίσκεται στο πίσω μέρος ενός αυτοκινήτου ή τρέιλερ, συνιστάται η συσκευή να φυλάσσεται μακριά από το άμεσο ηλιακό φως για να μειωθεί ο κίνδυνος αυξημένης θερμότητας. Θα πρέπει επίσης να διαθέτει κατάλληλο εξαερισμό για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική κατανάλωση ενέργειας και απόδοση. Πρέπει να θυμάστε ότι όταν ένα όχημα είναι σταθμευμένο στον ήλιο, μια ημέρα με θερμοκρασία περιβάλλοντος +30°C, το εσωτερικό του οχήματος μπορεί να φτάσει τους +55°C.

ΑΠΟΨΥΞΗ

Αφού ο καταψύκτης λειτουργήσει για κάποιο χρονικό διάστημα, μπορεί να σχηματιστεί πάγος στην επιφάνεια, ο οποίος μειώνει την αποτελεσματικότητα της ψύξης και αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας. Σε αυτή την περίπτωση, είναι απαραίτητη η απόψυξη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή μυτερά εργαλεία για να αφαιρέσετε τον πάγο ή να αφαιρέσετε αντικείμενα που έχουν παγώσει στον καταψύκτη.**

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την απόψυξη του καταψύκτη:

1. Αποσυνδέστε το ρεύμα.
2. Ανοίξτε την πόρτα.
3. Αφαιρέστε τα τρόφιμα από την κατάψυξη.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά τον πάγο. Σκουπίστε τον εναπομείναντα πάγο και το νερό ή αδειάστε το πλεονάζον νερό από την αποστράγγιση που βρίσκεται στο κάτω μέρος του θαλάμου.
5. Τοποθετήστε τα τρόφιμα ξανά στην κατάψυξη και συνδέστε ξανά την παροχή ρεύματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με ένα μαλακό, υγρό πανί τακτικά. Σε περίπτωση επίμονων λεκέδων, χρησιμοποιήστε διττανθρακικό νάτριο διαλυμένο σε χλιαρό νερό για να καθαρίσετε τη μονάδα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, απορρυπαντικά ή σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα καθαρισμού ή σκληρά αντικείμενα κατά τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο ψυγείο.
- Μετά το πλύσιμο, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε προσεκτικά. Μην αφήνετε το ψυγείο μακριά με το φαγητό στο εσωτερικό ή το καπάκι κλειστό.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με τρεχούμενο νερό.
- Όταν αποθηκεύετε το ψυγείο σας για μεγάλο χρονικό διάστημα, μην κλείνετε πλήρως το καπάκι. Αυτό θα αποτρέψει τη δημιουργία μούχλας και οσμών.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Το ψυγείο δεν λειτουργεί:

- Ελέγξτε την πηγή τροφοδοσίας (ίσως η τάση είναι πολύ υψηλή ή χαμηλή).
- Ελέγξτε τα καλώδια τροφοδοσίας και όλες τις συνδέσεις από την πηγή τροφοδοσίας στο ψυγείο.
- Ελέγξτε την πηγή τροφοδοσίας και αν το ψυγείο είναι ενεργοποιημένο ή όχι.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι ενεργοποιημένη ή όχι (όταν χρησιμοποιείτε εξωτερική μπαταρία).

2. Κακή απόδοση ψύξης:

- Βεβαιωθείτε ότι τα καπάκια είναι σωστά κλειστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η πηγή ρεύματος έχει επαρκή τάση.
- Ο αερισμός γύρω από το ψυγείο είναι κακός.
- Τοποθετήστε πάρα πολλά τρόφιμα μέσα στο ψυγείο.
- Η θερμοκρασία των τροφίμων που τοποθετούνται μέσα στο ψυγείο είναι πολύ υψηλή.
- Λανθασμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.

ΣΦΑΛΜΑΤΑ

| Κωδικός σφάλματος | Πρόβλημα                                      | Λύση                                                                                                                                                                                |
|-------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1                | Χαμηλή τάση στο ψυγείο                        | DC - αυξήστε την τάση της πηγής τροφοδοσίας DC/ ελέγξτε όλες τις συνδέσεις/ελέγξτε τη ρύθμιση της παρακολούθησης τάσης<br>AC - αντικαταστήστε τον ελαττωματικό προσαρμογέα AC 240 V |
| E2                | Βλάβη ανεμιστήρα συμπυκνωτή                   | Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επισκευή                                                                                                                      |
| E3                | Συμπίεστής υπερπίεσης                         | Αποσυνδέστε το ψυγείο από την πρίζα για 20 λεπτά και μετά ενεργοποιήστε το ξανά                                                                                                     |
| E4                | Σφάλμα ελάχιστης ταχύτητας συμπίεστή          | Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επισκευή                                                                                                                      |
| E5                | Υπερθέρμανση για συμπίεστή και μονάδα ελέγχου | Αποσυνδέστε το ψυγείο από την πρίζα για 20 λεπτά και μετά ενεργοποιήστε το ξανά                                                                                                     |
| E6                | Βλάβη αισθητήρα NTC/ θερμοκρασίας             | Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επισκευή                                                                                                                      |

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η τάση διαφέρει ανάλογα με την έξοδο του οχήματος. Εάν εμφανίζεται η ένδειξη E1, το στάδιο της τάσης μπορεί να μειωθεί κατά ένα στάδιο, για παράδειγμα, από H σε M, L / M σε L.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συμβατό με την εφαρμογή Smart Life  
Οθόνη LED  
Πίνακας ελέγχου αφής  
Αυτόματο κλείδωμα πίνακα ελέγχου  
Λειτουργία Eco  
Προστασία μπαταρίας αυτοκινήτου  
Δύο θάλαμοι ψύξης  
Εσωτερικά φώτα LED  
Θήκες ποτών στο πάνω μέρος του καπακιού  
Άνοιγμα καπακιού από δύο πλευρές  
Αφαιρούμενο καπάκι  
Ανασυρόμενη λαβή και ρόδες  
Ενσωματωμένο ανοιχτήρι μπουκαλιών  
Οπή αποστράγγισης στο κάτω μέρος  
Μπορεί να τροφοδοτηθεί με εξωτερική μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Χωρητικότητα: 40 l  
Τύπος: καταψύκτης με συμπίεστή  
Απόδοση ψύξης: +20°C ~ -20°C  
Κλιματική κατηγορία: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Μόνωση: C5H10 (Κυκλοπεντάνιο)  
Ψυκτικό μέσο: R1234yf (25 g)  
Θόρυβος: 40 dB  
Κατηγορία προστασίας: II  
Συνδεσιμότητα: Bluetooth 5.0  
Συχνότητα Bluetooth: 2.402-2.480 GHz  
Μέγιστη ισχύς εξόδου Bluetooth: +10 dBm

Θύρες: USB-A, USB-C (φόρτιση εξωτερικών συσκευών)  
Τάση φόρτισης: 5 V / 2,1 A (10 W)  
Στο σετ: Προσαρμογέας AC, Καλώδιο τροφοδοσίας DC

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Κατανάλωση ισχύος: 65 W  
Τάση: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
Μετασχηματιστής AC/DC:  
Είσοδος: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Έξοδος: 14,5 V / 6 A  
Ισχύς εξόδου: 87 W  
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία: 75%  
Απόδοση σε ελαφρύ φορτίο (10%): 80%  
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο: 65 W

ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Βάρος: 22 kg  
Διαστάσεις προϊόντος (μήκος x πλάτος x ύψος): 679 x 454 x 440 mm  
Διαστάσεις θαλάμου (μήκος x πλάτος x ύψος):  
Μικρό: 322 x 193 x 145 mm  
Μεγάλο: 322 x 283 x 331 mm  
Μήκος καλωδίου AC: 243 cm  
Μήκος καλωδίου DC: 200 cm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. δηλώνει ότι το TSA6004 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί αυτόματα. Ενδέχεται να περιέχει σφάλματα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να υπάρχει ανακριβής διατύπωση, για παράδειγμα στη μετάφραση των ονομάτων κουμπιών ή τεχνικών λεπτομερειών. Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, σας συνιστούμε να διαβάσετε την αγγλική έκδοση του εγχειριδίου χρήστη.



Ελληνικά  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την πρόωθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Köszönjük, hogy TEESA berendezést vásárolt. A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el azt a későbbi felhasználás érdekében. A cég nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében.

A gyártó nem vállal felelősséget:

- a helytelen telepítésért / csatlakoztatásért
- a mechanikus megrongálódásokért
- a berendezés nem megfelelő, a jelen kezelési útmutatóval nem megegyező használatából és kezeléséből eredő megrongálódásokért / sérülésekért.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

**A megrongálódások és sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább részletezett szabályokat:**

- **⚠ Figyelmeztetés:** Ne érje a szigeteletlen vezetékekhez.
- **⚠ Figyelmeztetés:** Nem szabad a berendezést használni, ha a csatlakozó aljzat nedves.
- A berendezés gépkocsiban, vagy hajóban történő használatakor ellenőrizze, hogy a berendezés üzemképes biztosítékkal rendelkezik.
- A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a tápforrás feszültsége azonos a berendezésével.
- Tilos bármilyen elektromos berendezést a hűtőszekrénybe tenni!
- Nem szabad a berendezés szellőző nyílásait letakarni. A berendezés túlmelegedéséhez, annak eredményeként megrongálódáshoz és tüzesethez vezethet.
- Tilos a berendezés önálló javítása/szétszerelése.
- A tisztítás előtt a berendezést mindenkor kapcsolja ki és csatlakoztassa le a tápforrásról.
- Az alábbi berendezést nem kezelheti önálló cselekvésre képtelen, korlátozott fizikai, mozgási vagy lelki állapotú, vagy megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) számára nem rendeltetett, kivéve, ha a berendezést a biztonságukért felelős személyek jelenlétében kezelik. A gyerekeket ki kell oktatni, hogy a berendezést nem kezelhetik játékszerként.

## ÚTMUTATÓK

- A berendezést megfelelő szellőzéssel rendelkező helyre állítsa. Ellenőrizze, hogy betartásra kerültek az egyéb tárgytól való megfelelő távolságok a helyes légcirkuláció biztosítása számára. Legalább 20 centiméter távolságot kell tartani a ventilátoroknál és 10 centimétert a berendezés egyéb részei esetében.
- Óvja a berendezést a nedvességtől.
- A hűtőszekrényt rendszeresen fel kell olvasztani.
- Tilos a berendezést bármilyen folyadékba meríteni.

- Óvja a berendezést a hőforrásoktól és a közvetlen napsütéstől.
- Helyezze a hűtőgépet sima, stabil felületre. A berendezést a gépkocsiban történő használata esetén helyezze biztonságos helyre.
- Az első használat előtt tisztítsa ki a berendezés belsejét puha, enyhén nedves kendővel.
- Az optimális hűtési hatás elérésének érdekében a hűtőszekrénybe tegyen korábban lehűtött termékeket.
- A berendezés beállítási memóriával rendelkezik (a felhasználó által bevitt beállítások a tápforrás lecsatlakoztatása után is elmentésre kerülnek).
- A szállítás során a készülék dőlésszöge a talajhoz képest nem haladhatja meg a 45°-ot. Különös figyelmet kell erre fordítani.
- A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább 24 órát.

## AZ ENERGIA MEGTAKARÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓ

- A berendezést megfelelő légkeringéssel rendelkező helyre kell állítani, valamint a hőforrásoktól és a közvetlen napsütéstől távol.
- Ajánlott a magas hőmérsékletű termékeket a hűtőszekrénybe helyezés előtt korábban lehűteni.
- Korlátozza a berendezés nyitott fedéllel történő működésének idejét.
- Rendszeresen tisztítsa és távolítsa el a deret a hűtőszekrényből.
- Ajánlott a berendezést optimális hőmérsékletre állítani.

**TÁPFORRÁS:** A vezérlő modul vezérli a kompresszort és kezeli az akkumulátor védelmének három-fokozatú funkcióját. Amennyiben a bemeneti feszültség a megkövetelt szint alá esik, a kompresszor kikapcsol; amikor a feszültség visszaáll a kiindulási szintre, a kompresszor újból bekapcsol.

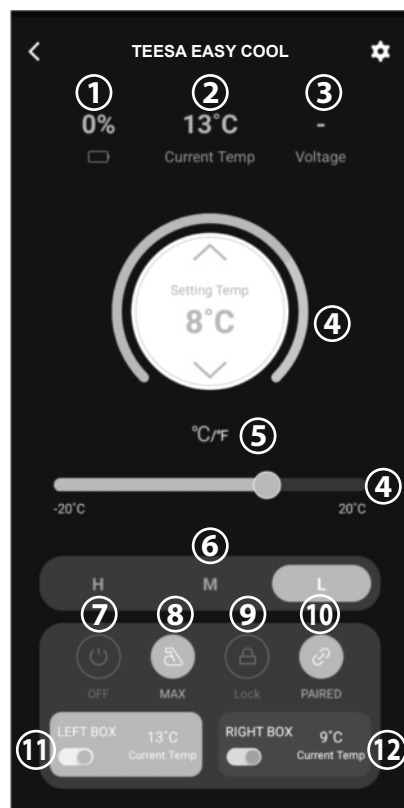
**TELEP VÉDELME:** A kompresszor üze me legalább 10.4 V (12 V rendszer) vagy 23.0 V ( 24 V) feszültséget igényel. Amennyiben a feszültség a megkövetelt rendszer alá esik, a berendezés működése abbamarad.

## ALKALMAZÁS CSATLAKOZÁSI ÚTMUTATÓ

1. Lépjen be a Google Play vagy az App Store áruházba, töltsse le a Smart Life alkalmazást, és telepítse okostelefonjára. Az alkalmazást a fenti QR-kód beolvasásával is elérheti.
2. Csatlakoztassa a készüléket a konnectorba, és kapcsolja be.
3. Nyissa meg a Bluetooth funkciót okostelefonján.
4. Nyissa meg az alkalmazást. Új felhasználók esetén regisztráljon új fiókot. Meglévő felhasználók esetén jelentkezzen be az alkalmazásba. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Próbálja ki most – indítsa el az alkalmazást előzetes regisztráció vagy bejelentkezés nélkül. Felhívjuk figyelmét, hogy ebben a módban előfordulhat, hogy egyes alkalmazásfunkciók nem érhetők el.
5. Engedélyezze vagy tiltsa le az engedélyeket, majd koppintson az [Ugrás az alkalmazáshoz] lehetőségre.
6. Koppintson a + jelre, majd az [Eszköz hozzáadása] lehetőségre egy új eszköz hozzáadásához. Szükséges a helymeghatározási jogosultság engedélyezése.
7. Válassza ki és csatlakozzon a [TEESA EASY COOL] eszközhez.

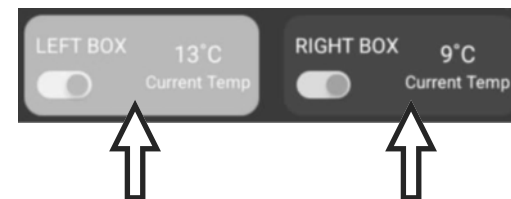


*Megjegyzés: A Bluetooth-kapcsolat fenntartása érdekében ügyeljen arra, hogy a Bluetooth hatótávolságán belül maradjon. A hatótávolság 50 m (nyílt területen), 10 m (beltéren). A hatótávolság túllépése esetén a kapcsolat megszakad.*

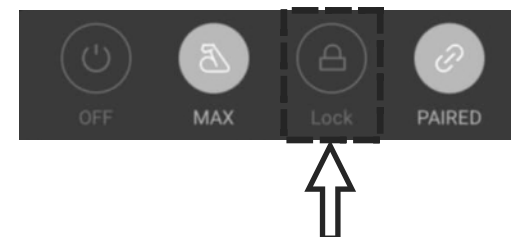


1. Akkumulátor töltöttségi szintje (hűtőszekrényhez csatlakoztatva)
2. Aktuális kamrahőmérséklet
3. Akkumulátorfeszültség (hűtőszekrényhez csatlakoztatva)
4. Hőmérséklet-beállítás\*
5. Hőmérséklet mértékegységének kiválasztása
6. Feszültségfigyelő beállításának kiválasztása
7. Hűtőszekrény BE/KI kapcsolása
8. Üzem mód kiválasztása
9. Vezérlőpanel zárolása\*\*
10. Bluetooth-kapcsolat állapota
11. Bal kamra aktuális hőmérséklete / kamrahűtés be-/kikapcsolása\*\*\*
12. Jobb kamra aktuális hőmérséklete / kamrahűtés be-/kikapcsolása\*\*\*

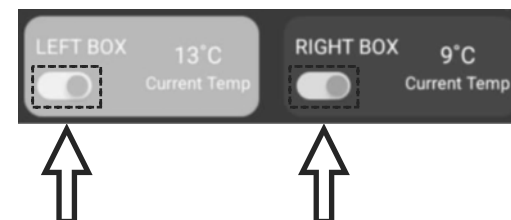
\* A hőmérséklet beállítása előtt győződjön meg arról, hogy kiválasztotta a beállítani kívánt kamrát.



\*\* Amikor a kezelőpanel zárolása engedélyezve van, az alkalmazás kezelőfelülete nem reagál semmilyen megnyomásra. Előtte mindenképpen tiltsa le a zárolást.

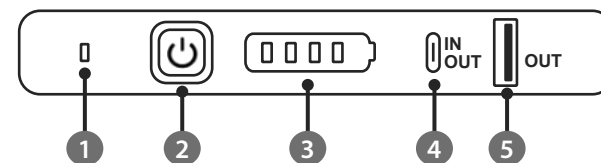


\*\*\* A kiválasztott kamra hűtését be-/kikapcsolhatja az alkalmazásban. Koppintson a kívánt kamra mezőjére a háttérvilágítás bekapcsolásához, majd koppintson a körben jelölt helyre a hűtés be-/kikapcsolásához az adott kamrában.



## KÜLSŐ AKKUMULÁTOR\*

1. LED kijelző
2. BE/KI gomb
3. Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője
4. USB-C bemenet/kimenet
5. USB-A kimenet



Megjegyzések:

- Töltés előtt válassza le az akkumulátort a készülékről. Az akkumulátort a hűtőszekrényen kívül kell tölteni.
- A töltőkábel és a hálózati töltő nem része a készletnek.

1. Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C csatlakozóját az akkumulátor USB-C bemenetéhez, majd a másik végét a hálózati töltőhöz és a konnectorhoz. A zöld LED háromszor felvillog.
2. Töltés közben az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző lámpa villog, és a zöld LED világít. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, mind a 4 kék LED világít.

3. A töltés befejezése után válassza le az akkumulátort a tápegységről.
4. Húzza meg határozottan az eszköz akkumulátorrekeszének fedelét, és vegye le.
5. Helyezze be az akkumulátort a rekeszbe, amíg a helyére nem kattann.
6. Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot körülbelül 3 másodpercig az akkumulátor bekapcsolásához (a kék LED világít), és ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
7. Az akkumulátor töltöttségi szintjének meg kell jelennie a készülék kijelzőjén.

*Megjegyzés: Az USB-A és USB-C kimeneteket más eszközök töltésére is használhatja.*

**\* A TSA6000B akkumulátor külön kapható. Nem része a készletnek! Online megvásárolható a [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) vagy a [www.rebelectro.com](http://www.rebelectro.com).**

## CSATLAKOZÁS

1. Az autós szivargyújtó aljzatából származó tápkábel használatával

### FIGYELEM! Sérülésveszély!

- A készülék védelme érdekében az egyenáramú kábelt biztosítékkal ellátott csatlakozóval látták el. Ne vegye ki a biztosítékot a csatlakozóból.
- Kizárólag a szettben található autós szivargyújtó csatlakozó tápkábelt használja a készülék tápellátásához.

1. Csatlakoztassa a kábelt a készülék egyenáramú hálózati aljzatához.
2. Csatlakoztassa a második csatlakozót a szivargyújtó aljzathoz.

2. A hálózati adapter használatával

### FIGYELEM! Sérülésveszély!

- Kizárólag a mellékelt hálózati adaptert használja a készülék áramellátásához.

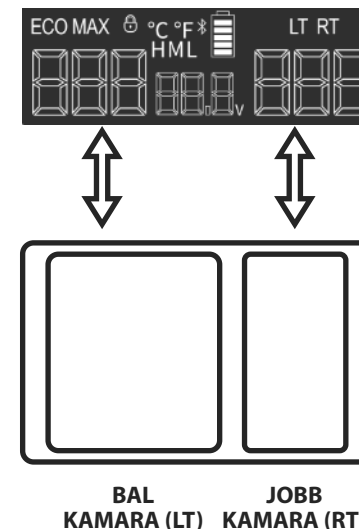
1. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóját a készülék egyenáramú hálózati aljzatához.
2. Csatlakoztassa a tápegység második csatlakozóját a hálózati aljzathoz.

## MŰVELET

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék be van dugva a konnektorba. Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot körülbelül 2 másodpercig a hűtőszekrény bekapcsolásához. A LED kijelző világítani fog.
2. **VEZÉRLŐPANEL ZÁROLÁSA:** 30 másodpercnyi inaktivitás után a kezelőpanel automatikusan zárolódik (a  ikon megjelenik a kijelzőn). A kezelőpanel feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot körülbelül 2 másodpercig (a  ikon eltűnik a kijelzőről).

### 3. HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA:

- **Left zone:** nyomja meg a  vagy  gombot a bal oldali kamra kívánt hőmérsékletének beállításához. A kijelzőn LT felirat jelenik meg, a kijelző bal oldalán lévő értékek villognak a beállítás során.
- **Jobb zóna:** Amikor a bal oldali zóna beállított hőmérséklete továbbra is villog, nyomja meg a  gombot a jobb zóna hőmérséklet-beállítására való váltáshoz. Nyomja meg a  vagy  gombot a jobb kamra hőmérsékletének beállításához. A kijelző jobb oldalán található értékek villognak a beállítás során.
- Lehetséges a hűtés kikapcsolása az egyik kamrában, miközben a másik továbbra is működik:



*Megjegyzések:*

- Az LT jelölés akkor világít, amikor a bal kamra hűtése be van kapcsolva; az RT jelölés akkor világít, amikor a jobb kamra hűtése be van kapcsolva.
- A hőmérséklet-tartomány  $-20^{\circ}\text{C}$  és  $+20^{\circ}\text{C}$  között van. Amikor a kamra belsejében a hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a kompresszor leáll. A megfelelő jelölés (LT a bal kamrához, RT a jobb kamrához) eltűnik a kijelzőről.

4. **HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSI EGYSÉG KIVÁLASZTÁSA:** Nyomja meg a  gombot háromszor, amíg a hőmérséklet mértékegysége villogni nem kezd a kijelzőn; majd a  vagy a  gombbal váltson a hőmérséklet mértékegysége között:  $^{\circ}\text{C}$  /  $^{\circ}\text{F}$ .
  5. **ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA:** Nyomja meg egyszer a  gombot, amíg a mód villogni nem kezd a kijelzőn; majd a  vagy a  gombbal váltson az üzemmódok között: MAX / ECO.
- FIGYELEM!** ECO módban az energiafogyasztás csökken, de a beállított hőmérséklet elérése tovább tart.
6. **FESZÜLTSGMONITOR BEÁLLÍTÁSA:** Nyomja meg kétszer a  gombot, amíg a feszültségmonitor beállítása villogni nem kezd; majd a  vagy a  gombbal módosítsa a beállítást: H/M/L. A három feszültségmonitor beállítás a következő:

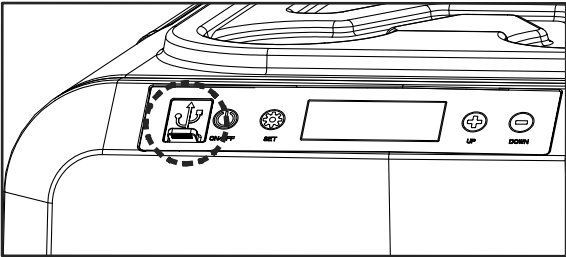
| Tápfeszültség | Telep védelmi státusz   | L<br>(ALACSONY ÜZEMMÓD) | M<br>(KÖZEPES ÜZEMMÓD) | H<br>(MAGAS ÜZEMMÓD) |
|---------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|
| DC 12 V       | Lekapcsolási feszültség | 9.6 V                   | 10.4 V                 | 11.1 V               |
|               | Újraindítási feszültség | 11.2 V                  | 11.7 V                 | 12.4 V               |
| DC 24 V       | Lekapcsolási feszültség | 21.4 V                  | 22.8 V                 | 24.3 V               |
|               | Újraindítási feszültség | 23.0 V                  | 24.2 V                 | 25.7 V               |

A járműhöz ajánlott az M beállítás (alapértelmezett beállítás) használata, míg az L mód külső akkumulátorral való használatra alkalmas.

7. A hűtőszekrény kikapcsolásához tartsa lenyomva a BE/KI gombot körülbelül 2 másodpercig.

### TÖLTŐESZKÖZÖK

A készülék USB-A és USB-C aljzatokkal van felszerelve, amelyekkel külső eszközök tölthetők. Az aljzatokhoz való hozzáféréshez emelje fel a gumidugót. Használat után ne felejtse el visszazárni a dugót. Töltéshez használja a tölteni kívánt külső eszközhöz mellékelt kábelt.



### TIPPEK ÉS JAVASLATOK

- A friss és fagyasztott élelmiszereket ne tárolja közvetlenül egymás mellett a szekrényben. Ez a friss élelmiszerek megfagyását vagy megromlását okozhatja.
- Amikor a készülék 0°C-ra vagy alacsonyabb hőmérsékletre van beállítva, ne tároljon üvegpalackokat vagy folyadékokat, például tejet, gyümölcsleveket vagy üdítőitalokat a készülékben, mert ezek megfagyhatnak és összetörhetnek, szivároghatnak vagy szétrobbanhatnak.
- Az olyan élelmiszereket, mint a gyümölcsök és zöldségek, a szekrény tetejéhez közelebb kell tárolni, mivel ez a terület általában valamivel melegebb. Ez csökkenti a romlás kockázatát, és biztosítja, hogy a nehezebb tárgyak ne okozzanak kárt.
- A gyakori ajtónyitás lehetővé teszi, hogy meleg levegő jusson be a szekrénybe. Amennyire csak lehetséges, tartsa minimálisra az ajtónyitások számát.
- Ha a készüléket autó vagy utánfutó hátuljában helyezi el, ajánlott a közvetlen napfénytől távol tartani, hogy csökkentse a megnövekedett hő kockázatát. Emellett megfelelő szellőztetésről is gondoskodni kell a hatékony energiafogyasztás és teljesítmény garantálása érdekében. Ne feledje, hogy amikor a jármű napsütésben parkol, +30°C környezeti hőmérsékleten a jármű belseje elérheti a +55°C-ot.

### LEOLVASZTÁS

A hűtőszekrény hosszan tartó működése során a belsejében fagyréteg keletkezhet, ami hozzájárulhat a készülék hatékonyságának csökkenéséhez. Ebben az esetben leolvasztásra van szükség.

**FIGYELEM! Sérülésveszély! Ne használjon éles szerszámokat a jég eltávolításához.**

A hűtőszekrény leolvasztásához kövesse az alábbi utasításokat:

- Válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Nyissa fel a fedelet.
- Úrítse ki a hűtőrekeszt.
- Óvatosan távolítsa el a jeget és a fagyást. Törölje le a maradék vizet egy puha ronggyal, vagy engedje le a felesleges vizet a hűtőtér alján található leeresztőnyíláson keresztül.
- Helyezze vissza a termékeket a hűtőrekeszbe, zárja le a fedelet, és csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez.

### TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

- Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Rendszeresen tisztítsa a berendezés belsejét és külső burkolatát puha, enyhén nedves kendővel. Makacs foltok esetén a szennyeződés tisztításához használjon langyos vízben elkevert szódabikarbóna elegyet.
- Ne használjon súroló szereket, vagy eszközöket a tisztításhoz, mert azok megrongálhatják a berendezést.
- A tisztítás után szárítsa ki a berendezést. Ne hagyja a kikapcsolt berendezést élelmiszerrel telerakva, vagy becsukott fedéllel.
- Tilos a berendezést folyóvízben tisztítani.
- Ha hosszabb ideig tárolja a hűtőszekrényt, ne zárja le teljesen a fedelét. Ez megakadályozza a penész és a szagok kialakulását.

### HIBAELOHÁRÍTÁS

- A hűtőszekrény nem működik:**
  - Ellenőrizze az áramforrást (lehet, hogy a feszültség túl magas vagy alacsony).
  - Ellenőrizze a tápkábeleket és az áramforrás és a hűtőszekrény közötti összes csatlakozást.
  - Ellenőrizze az áramforrást, és hogy a hűtőszekrény be van-e kapcsolva.
  - Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor be van-e kapcsolva (külső akkumulátor használata esetén).
- Gyenge hűtési teljesítmény:**
  - Győződjön meg arról, hogy a fedelek megfelelően le vannak zárva.
  - Győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége megfelelő.
  - Rossz a szellőzés a hűtőszekrény körül.
  - Tegyen túl sok élelmiszert a hűtőszekrénybe.
  - A hűtőszekrénybe helyezett élelmiszerek hőmérséklete túl magas.
  - Helytelen hőmérséklet-beállítás.
  - A környezeti hőmérséklet túl magas.

HIBÁK

| Hibakód | Probléma                                        | Megoldás                                                                                                                                                                                |
|---------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1      | Alacsony feszültség a hűtőben                   | DC - Növelje az egyenáramú tápforrás feszültségét/ellenőrizze az összes csatlakozást/ellenőrizze a feszültségfigyelő beállítását<br>AC - cserélje ki a hibás 240 V-os hálózati adaptert |
| E2      | Kondenzátor ventilátor hibája                   | Javításért forduljon hivatalos szervizponthoz                                                                                                                                           |
| E3      | Kompresszor túlnyomás                           | Áramtalanítsd a hűtőszekrényt 20 percre, majd indítsd újra                                                                                                                              |
| E4      | A kompresszor minimális fordulatszámának hibája | Javításért forduljon hivatalos szervizponthoz                                                                                                                                           |
| E5      | A kompresszor és a vezérlőegység túlmelegedése  | Áramtalanítsd a hűtőszekrényt 20 percre, majd indítsd újra                                                                                                                              |
| E6      | NTC/hőmérséklet-érzékelő meghibásodása          | Javításért forduljon hivatalos szervizponthoz                                                                                                                                           |

**FIGYELEM!** A különböző járművek kimeneti feszültsége eltérő. Ha az E1 hibakód jelenik meg, a feszültség szintet egy fokozattal csökkentheted, például H-ről M-re, L / M-ről L-re.

TULAJDONSÁGOK

FŐBB JELLEMZŐK

Kompatibilis a Smart Life alkalmazással  
LED kijelző  
Érintőpanel  
Automatikus vezérlőpanel zár  
Eco mód  
Akkumulátorvédelem  
Két hűtőkamra  
LED belső világítás  
Italtartók a fedél tetején  
Két oldalsó fedélnyílás  
Levehető fedél  
Behúzható fogantyú és kerekek  
Beépített üvegnyitó  
Alsó leeresztő nyílás  
Külső akkumulátorral működtethető (külön megvásárolható)

MŰSZAKI ADATOK

Ürtartalom: 40 l  
Típus: kompresszoros fagyasztó  
Hűtési teljesítmény: +20°C ~ -20°C  
Klímaosztály: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Szigetelés: C5H10 (Ciklopentán)  
Hűtőközeg: R1234yf (25 g)  
Zaj: 40 dB  
Védelmi osztály: II

Csatlakoztathatóság: Bluetooth 5.0  
Bluetooth frekvencia: 2402-2480 GHz  
Bluetooth max. kimeneti teljesítmény: +10 dBm  
Portok: USB-A, USB-C (külső eszközök töltése)  
Töltési feszültség: 5 V / 2,1 A (10 W)  
A készlet tartalma: Hálózati adapter, DC tápkábel

TÁPELLÁTÁS

Energiafogyasztás: 65 W  
Feszültség: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
AC/DC adapter:  
Bemenet: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Kimenet: 14,5 V / 6 A  
Kimeneti teljesítmény: 87 W  
Átlagos hatásfok működés közben: 75%  
Hatékonyság kis terhelésnél (10%): 80%  
Üresjáratú energiafogyasztás: 65 W

FIZIKAI PARAMÉTEREK

Súly: 22 kg  
Termék méretei (hosszúság x szélesség x magasság): 679 x 454 x 440 mm  
Kamra méretei (hosszúság x szélesség x magasság):  
Kis: 322 x 193 x 145 mm  
Nagy: 322 x 283 x 331 mm  
AC kábel hossza: 243 cm  
DC kábel hossza: 200 cm

A Lechpol Electronics Leszek Sp.k. cég kijelenti, hogy az TSA6004 megfelel a 2014/53/UE rendelkezésnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi oldalon tölthető le [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)

Az alábbi fordítás automatikusan készült. Hibákat tartalmazhat. Egyes esetekben pontatlan megfogalmazások fordulhatnak elő benne, például a gombok nevének vagy technikai részleteinek fordításában. Bármilyen kétség esetén ajánlott, a használati útmutató angol nyelvű változatának elolvasása.



**Magyar**  
**Megfelelő hulladék kezelés**  
**(használt elektromos és elektronikus eszközök)**



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük szállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor:

- onjuiste installatie / aansluiting
- mechanische schade
- schade / letsel als gevolg van onjuist gebruik en bediening van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met deze gebruiksaanwijzing.

## VEILIGHEIDSKWESTIES

**Om schade of letsel te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:**

- **⚠ Waarschuwing:** Raak geen niet-geïsoleerde draden aan.
- **⚠ Waarschuwing:** Gebruik dit apparaat niet als de aansluitbussen nat zijn.
- Als u het apparaat in een auto of op een boot gebruikt, zorg er dan voor dat het toestel een werkende zekering heeft.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanningsbron en het apparaat compatibel zijn.
- Het is verboden om elektrische apparaten in de koelkast te plaatsen!
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het apparaat niet. Hierdoor kan het apparaat oververhit raken, wat schade en brand kan veroorzaken.
- Het is verboden om het apparaat zelf te repareren / demonteren.
- Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van de voedingsbron voordat u het schoonmaakt.
- Het apparaat mag niet worden bediend door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, en door mensen die niet de kennis en ervaring hebben die nodig is om dit apparaat te bedienen; met uitsluiting van de situatie dat het apparaat gebruikt wordt in het bijzijn van een persoon die verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen.

- Plaats de koelkast op een vlakke, stabiele ondergrond. Als u het apparaat in een voertuig gebruikt, plaats het dan op een veilige plaats.
- Maak voor het eerste gebruik de binnenkant van het apparaat schoon met een zachte, licht vochtige doek.
- Voor een optimaal koelingseffect dienen de producten reeds gekoeld in de koelkast te worden geplaatst.
- Het apparaat heeft een geheugen voor de instellingen (de door de gebruiker ingevoerde instellingen blijven bewaard, ook nadat de stroomtoevoer is onderbroken).
- Bij het vervoeren van de koelkast mag de hellingshoek van het apparaat ten opzichte van de ondergrond niet meer dan 45° bedragen. Wees extra voorzichtig.
- Wacht minstens 24 uur voordat u het apparaat in gebruik neemt.

## TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Plaats het apparaat op een plaats met voldoende luchtcirculatie en uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Het is raadzaam om hete producten te laten afkoelen alvorens deze in de koelkast te plaatsen.
- Beperk de tijd dat het apparaat in werking is met een geopende deksel.
- Maak de koelkast regelmatig schoon en verwijder de rijp.
- Het is raadzaam het apparaat op een optimale temperatuur in te stellen.

**STROOMVOORZIENING:** De besturingsmodule regelt de compressor en bedient de drietraps accubeveiligingsfunctie. Als de ingangsspanning onder het vereiste niveau zakt, wordt de compressor uitgeschakeld; als de spanning weer op het aanvankelijke niveau komt, start de compressor opnieuw.

**ACCUBEVEILIGING:** De compressor vereist meer dan 10,4V (12V-systeem) of 23,0V (24V-systeem) om te werken. Als de spanning onder het vereiste systeem zakt, zal het toestel stoppen met werken.

## AANWIJZINGEN

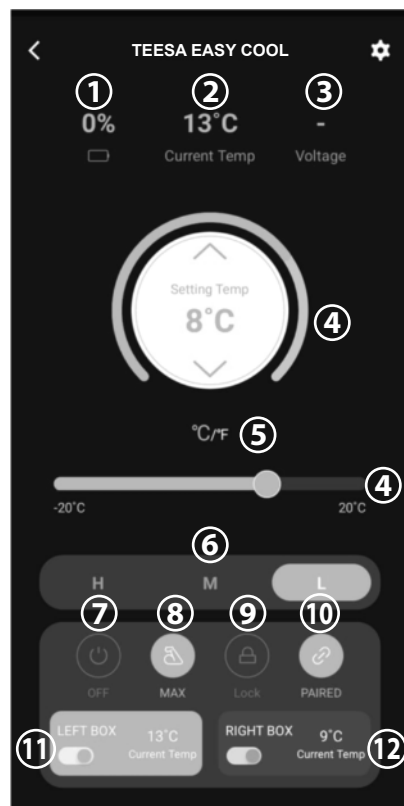
- Plaats het apparaat op een plaats met een goede ventilatie. Zorg ervoor dat voldoende afstand wordt gehouden tot andere voorwerpen voor een goede luchtcirculatie. Houd een afstand van ten minste 20 centimeter tot de ventilatoren en 10 centimeter tot andere delen van het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Zorg ervoor dat de koelkast regelmatig ontdooit.
- Het is verboden het apparaat in een vloeistof onder te dompelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.

## APP-VERBINDINGSGIDS

1. Ga naar Google Play of de App Store, download de Smart Life-app en installeer deze op je smartphone. Je kunt de app ook openen door de bovenstaande QR-code te scannen.
2. Sluit het apparaat aan en zet het aan.
3. Open de Bluetooth-functie op je smartphone.
4. Open de app. Nieuwe gebruikers kunnen een nieuw account aanmaken. Bestaande gebruikers kunnen inloggen op de app. Volg de instructies op het scherm. Probeer het nu - start de app zonder voorafgaande registratie of inloggen. Houd er rekening mee dat in deze modus sommige app-functies mogelijk niet beschikbaar zijn.
5. Sta toestemmingen toe of schakel ze uit en tik vervolgens op [Ga naar app].
6. Tik op + en vervolgens op [Apparaat toevoegen] om een nieuw apparaat toe te voegen. Hiervoor is het noodzakelijk om locatietoestemming in te schakelen.
7. Selecteer en maak verbinding met de [TEESA EASY COOL].

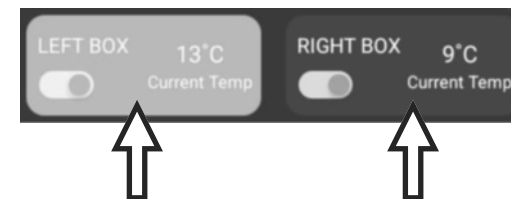


Let op: Zorg ervoor dat u binnen het Bluetooth-bereik blijft om de Bluetooth-verbinding te behouden. Het bereik is 50 m (in een open ruimte) en 10 m (binnenshuis). Wanneer het bereik wordt overschreden, wordt de verbinding verbroken.

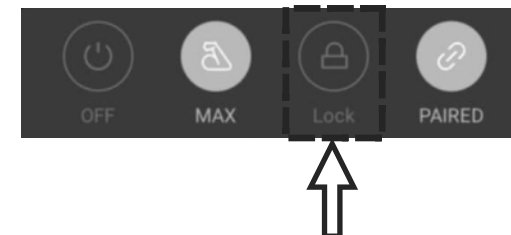


1. Batterijniveau (indien aangesloten op de koelkast)
2. Huidige kamertemperatuur
3. Batterijspanning (indien aangesloten op de koelkast)
4. Temperatuurregeling\*
5. Selectie van de temperatuureenheid
6. Selectie van de spanningsmeter
7. De koelkast AAN/UIT zetten
8. Selectie van de bedrijfsmodus
9. Vergrendeling van het bedieningspaneel\*\*
10. Status van de Bluetooth-verbinding
11. Huidige temperatuur linkerkamer / kamerkoeling in-/uitschakelen\*\*\*
12. Huidige temperatuur rechterkamer / kamerkoeling in-/uitschakelen\*\*\*

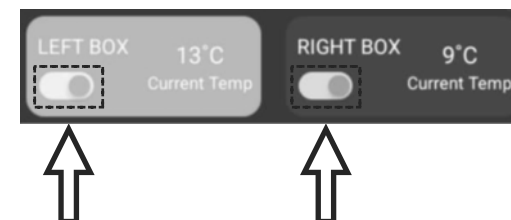
\* Voordat u de temperatuur instelt, moet u eerst de kamer selecteren waarvan u de temperatuur wilt instellen.



\*\* Wanneer de vergrendeling van het bedieningspaneel is ingeschakeld, reageert de interface van de app niet op indrukken. Zorg ervoor dat u de vergrendeling eerst uitschakelt.

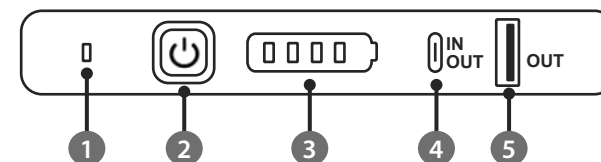


\*\*\* Je kunt de koeling in een geselecteerde kamer in de app aan- of uitzetten. Tik op het vakje met de gewenste kamer om deze van achteren te verlichten en tik vervolgens op de plek in de cirkel om de koeling in die kamer aan of uit te zetten.



## EXTERNE BATTERIJ\*

1. LED-indicator
2. AAN/UIT-knop
3. Batterij-indicator
4. USB-C-ingang/-uitgang
5. USB-A-uitgang



## Opmerkingen:

- Koppel de accu los van het apparaat voordat u deze oplaadt. De accu moet buiten de koelkast worden opgeladen.
  - De oplaadkabel en netlader zijn niet bij de set inbegrepen.
1. Sluit de USB-C-stekker van de oplaadkabel aan op de USB-C-ingang van de accu en sluit het andere uiteinde aan op de AC-lader en het stopcontact. De groene led knippert 3 keer.
  2. Tijdens het opladen knippert de batterijniveau-indicator en brandt de groene led. Wanneer de accu volledig is opgeladen, branden alle 4 blauwe leds.

3. Koppel de batterij los van de voeding wanneer het opladen is voltooid.
4. Trek het batterijklepje van het apparaat stevig open en verwijder het.
5. Plaats de batterij in het batterijvak totdat deze vastklikt.
6. Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de batterij in te schakelen (de blauwe led gaat branden) en controleer het batterijniveau.
7. Het batterijniveau zou op het display van het apparaat moeten verschijnen.

Let op: U kunt de USB-A- en USB-C-uitgangen gebruiken om andere apparaten op te laden.

**\* Batterij TSA6000B wordt apart verkocht. Deze is niet inbegrepen in de set! Deze is online te koop via [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) of [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## AANSLUITEN

1. Gebruik het netsnoer vanaf de sigarettenaansteker

### AANDACHT! Risico van beschadiging!

- Om het apparaat te beschermen is het gelijkstroomsnoer voorzien van een stekker met een zekering. Haal de zekering niet uit de stekker.
- Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer voor de sigarettenaansteker om het apparaat van stroom te voorzien.

1. Sluit het snoer aan op de gelijkstroomaansluiting van het apparaat.
2. Sluit de andere stekker aan op het stopcontact van de sigarettenaansteker.

2. Met behulp van de netvoeding

### AANDACHT! Risico van beschadiging!

- Gebruik alleen de meegeleverde netvoeding om het apparaat van stroom te voorzien.

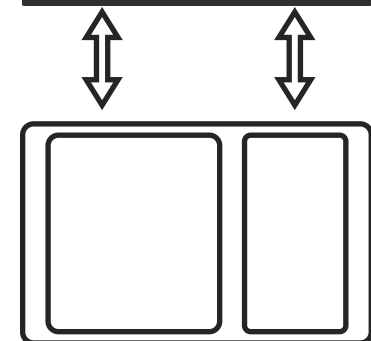
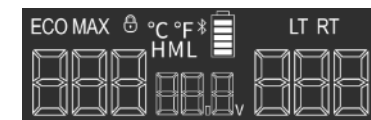
1. Sluit de stekker van de netvoeding aan op de gelijkstroomaansluiting van het apparaat.
2. Sluit de tweede stekker aan op het stopcontact.

## BEDIENING

1. Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten. Houd de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om de koelkast in te schakelen. Het led-display licht op.
2. **BEDIENINGSPANEELVERGRENDING:** Na 30 seconden zonder bediening wordt het bedieningspaneel automatisch vergrendeld (het  pictogram verschijnt op het display). Houd de -knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om het bedieningspaneel te ontgrendelen (het  pictogram verdwijnt van het display).

## 3. TEMPERATUURINSTELLING:

- **Linkerzone:** druk op de  of  knop om de gewenste temperatuur voor de linkerkamer in te stellen. LT wordt weergegeven, de waarden aan de linkerkant van het display knipperen tijdens het instellen.
- **Rechterzone:** Wanneer de ingestelde temperatuur van de linkerzone nog steeds knippert, drukt u op de  knop om over te schakelen naar de temperatuurinstelling van de rechterzone. Druk op de  of  knop om de temperatuur voor de rechterkamer in te stellen. De waarden aan de rechterkant van het display knipperen tijdens het instellen.
- Het is mogelijk om de koeling in één kamer uit te schakelen terwijl de andere nog werkt:
  - Houd de  en  knoppen tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt om de koeling in de linkerkamer uit te schakelen. De temperatuurweergave voor de linkerkamer gaat uit. Houd deze knoppencombinatie nogmaals ingedrukt om de koeling in te schakelen.
  - Houd de  en  knoppen tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt om de koeling in de rechterkamer uit te schakelen. De temperatuurweergave voor de rechterkamer gaat uit. Houd deze knoppencombinatie nogmaals ingedrukt om de koeling in te schakelen.



LINKER KAMER (LT) RECHTERKAMER (RT)

### Opmerkingen:

- De LT-markering brandt wanneer de koeling van de linkerkamer aan staat; de RT-markering brandt wanneer de koeling van de rechterkamer aan staat.
- Het temperatuurbereik is -20 °C tot +20 °C. Wanneer de temperatuur in de kamer de ingestelde temperatuur bereikt, stopt de compressor met werken. De bijbehorende markering (LT voor linkerkamer, RT voor rechterkamer) verdwijnt van het display.

4. **TEMPERATUUREENHEID SELECTEREN:** Druk driemaal op de  knop totdat de temperatuureenheid op het display begint te knipperen. Gebruik vervolgens de  of  knop om te wisselen tussen de temperatuureenheden: °C / °F.

5. **SELECTIE VAN DE BEDIENINGSMODUS:** Druk eenmaal op de  knop totdat de modus op het display begint te knipperen. Gebruik vervolgens de  of  knop om te wisselen tussen de modi: MAX / ECO.

**LET OP!** In de ECO-modus is het stroomverbruik lager, maar duurt het langer om de ingestelde temperatuur te bereiken.

6. **SPANNINGSMONITORINSTELLING:** Druk tweemaal op de  knop totdat de spanningsmonitorinstelling begint te knipperen; gebruik vervolgens de  of  knop om de instelling te wijzigen: H/M/L. De drie spanningsmonitorinstellingen zijn als volgt:

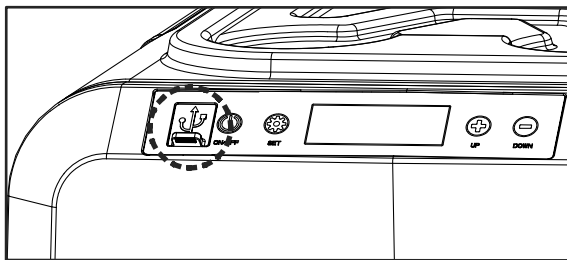
| Stroom-voorziening | Accubeveiligingsstatus | L (LAAG-modus) | M (MIDDEL-modus) | H (HOOG-modus) |
|--------------------|------------------------|----------------|------------------|----------------|
| DC 12 V            | Kritische spanning     | 9.6 V          | 10.4 V           | 11.1 V         |
|                    | Herstartspanning       | 11.2 V         | 11.7 V           | 12.4 V         |
| DC 24 V            | Kritische spanning     | 21.4 V         | 22.8 V           | 24.3 V         |
|                    | Herstartspanning       | 23.0 V         | 24.2 V           | 25.7 V         |

Het wordt aanbevolen om de M-instelling (standaardinstelling) voor het voertuig in te stellen, terwijl de L-modus geschikt is voor gebruik met een externe accu.

7. Houd de AAN/UIT-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om de koelkast uit te schakelen.

## OPLAADAPPARATEN

Het apparaat is uitgerust met USB-A- en USB-C-aansluitingen waarmee u externe apparaten kunt opladen. Om toegang te krijgen tot de aansluitingen, tilt u de rubberen dop omhoog. Vergeet niet de dop na gebruik weer te sluiten. Gebruik voor het opladen de kabel die is meegeleverd met het externe apparaat dat u wilt opladen.



## TIPS EN SUGGESTIES

- Verse en diepvriesproducten mogen niet naast elkaar in de kast worden bewaard. Dit kan ertoe leiden dat verse producten bevriezen of bederven.
- Wanneer het apparaat op 0°C of lager is ingesteld, bewaar dan geen glazen flessen of vloeistoffen zoals melk, sappen of frisdrank in het apparaat, aangezien deze kunnen bevriezen en breken, lekken of barsten.
- Producten zoals fruit en groenten moeten dicht bij de bovenkant van de kast worden bewaard, aangezien deze plek normaal gesproken iets warmer is. Dit vermindert het risico op bederf en zorgt ervoor dat er geen schade ontstaat door te worden geplet door zwaardere producten.
- Door de deur regelmatig te openen, kan er warme lucht in de kast komen. Beperk het aantal keren dat u de deur opent tot een minimum.
- Wanneer het apparaat achterin een auto of aanhanger wordt geplaatst, is het raadzaam het uit de buurt van direct zonlicht te houden om het risico op verhoogde hitte te verminderen. Zorg ook voor voldoende ventilatie om een efficiënt stroomverbruik en optimale prestaties te garanderen. Houd er rekening mee dat wanneer een voertuig in de zon geparkeerd staat, de temperatuur in het interieur van het voertuig +55°C kan bereiken als de buitentemperatuur +30°C is.

## ONTDOOIEN

Bij langdurig gebruik van de koelkast kan er binnenin een laagje rijp ontstaan, waardoor het apparaat minder efficiënt kan worden. In dat geval is ontdooien noodzakelijk.

**AANDACHT! Risico van beschadiging! Gebruik geen scherp gereedschap om vorst te verwijderen.**

Om de koelkast te ontdooien volgt u de onderstaande instructies:

1. Koppel het apparaat los van het stroomnet.
2. Open het deksel.
3. Maak het koelcompartiment leeg.
4. Verwijder voorzichtig ijs en rijp. Veeg eventueel achtergebleven water af met een zachte doek of laat het overtollige water wegllopen via de afvoeropening onderin het koelcompartiment.
5. Plaats de producten terug in het koelcompartiment, sluit het deksel en sluit het apparaat aan op de voeding.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat regelmatig schoon met een zachte, licht vochtige doek. Voor hardnekkige vlekken kunt u een oplossing van lauw water en zuiveringszout gebruiken om vuil te verwijderen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Droog het apparaat na het reinigen grondig af. Laat het apparaat niet uitgeschakeld met voedselproducten erin of met de deksel gesloten.
- Maak het apparaat niet schoon onder stromend water.
- Sluit de deksel niet volledig wanneer u uw koelkast voor langere tijd opbergt. Dit voorkomt schimmelvorming en geurtjes.

## PROBLEEMOPLOSSING

### 1. Koelkast werkt niet:

- Controleer de stroombron (mogelijk is de spanning te hoog of te laag).
- Controleer de stroomkabels en alle aansluitingen van de stroombron naar de koelkast.
- Controleer de stroombron en of de koelkast aan staat.
- Controleer of de accu wel of niet aan staat (bij gebruik van de externe accu).

### 2. Slechte koelprestaties:

- Zorg ervoor dat de deksels goed gesloten zijn.
- Zorg ervoor dat de stroombron voldoende spanning heeft.
- Er is slechte ventilatie rondom de koelkast.
- Plaats te veel eten in de koelkast.
- De temperatuur van het eten in de koelkast is te hoog.
- Onjuiste temperatuurinstelling.
- De omgevingstemperatuur is te hoog.

FOUTEN

| Foutcode | Probleem                                                  | Oplossing                                                                                                                         |
|----------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1       | Lage spanning naar koelkast                               | DC - Verhoog de spanning van de DC-voeding/<br>controleer alle verbindingen/controleer de<br>instellingen van de spanningsmonitor |
|          |                                                           | AC - vervang de defecte 240 V AC-adapter                                                                                          |
| E2       | Storing<br>condensorventilator                            | Neem contact op met het erkende servicepunt voor<br>reparatie                                                                     |
| E3       | Compressor overdruk                                       | Koppel de koelkast 20 minuten los en start hem<br>daarna opnieuw op                                                               |
| E4       | Fout minimumtoerental<br>compressor                       | Neem contact op met het erkende servicepunt voor<br>reparatie                                                                     |
| E5       | Te hoge temperatuur<br>voor compressor en<br>regeleenheid | Koppel de koelkast 20 minuten los en start hem<br>daarna opnieuw op                                                               |
| E6       | NTC/temperatuursensor<br>defect                           | Neem contact op met het erkende servicepunt voor<br>reparatie                                                                     |

**LET OP!** De spanning kan per voertuig verschillen. Als E1 wordt weergegeven, kan de spanning met één niveau worden verlaagd, bijvoorbeeld van H naar M, van L / M naar L.

SPECIFICATIE

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

Compatibel met de Smart Life-app  
LED-display  
Touch-bedieningspaneel  
Automatische vergrendeling van het  
bedieningspaneel  
Eco-modus  
Autoaccubescherming  
Twee koelvakken  
LED-binnenverlichting  
Bekerhouders boven op het deksel  
Deksel met twee zijden te openen  
Afneembaar deksel  
Uitschuifbare handgreep en wielen  
Ingebouwde flesopener  
Afvoergat aan de onderkant  
Kan worden gevoed met een externe batterij  
(apart verkrijgbaar)

TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud: 40 l  
Type: compressorvriezer  
Koelprestaties: +20 °C ~ -20 °C  
Klimaatklasse: 10 °C ~ 43 °C (SN/N/ST/T)  
Isolatie: C5H10 (cyclopentaan)  
Koelmiddel: R1234yf (25 g)  
Geluidsniveau: 40 dB  
Beschermsklasse: II  
Connectiviteit: Bluetooth 5.0  
Bluetooth-frequentie: 2402-2480 GHz  
Max. Bluetooth-uitgangsvermogen: +10 dBm

Aansluitingen: USB-A, USB-C (opladen van  
externe apparaten)  
Laadspanning: 5 V / 2,1 A (10 W)  
Inhoud: AC-adapter, DC-netsnoer

VOEDING

Stroomverbruik: 65 W  
Spanning: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
AC/DC-adapter:  
Ingang: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Uitgang: 14,5 V / 6 A  
Uitgangsvermogen: 87 W  
Gemiddeld rendement tijdens gebruik: 75%  
Rendement bij lichte belasting (10%): 80%  
Stroomverbruik zonder belasting: 65 W

FYSIEKE PARAMETERS

Gewicht: 22 kg  
Productafmetingen (lengte x breedte x hoogte):  
679 x 454 x 440 mm  
Afmetingen kamer (lengte x breedte x hoogte):  
Klein: 322 x 193 x 145 mm  
Groot: 322 x 283 x 331 mm  
Lengte netsnoer: 243 cm  
Lengte netsnoer: 200 cm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. verklaart hiermee dat TSA6004 conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)

Deze vertaling is automatisch gegenereerd en kan fouten bevatten. In sommige gevallen kan er sprake zijn van onnauwkeurige bewoordingen, bijvoorbeeld in de vertaling van knopnamen of technische gegevens. In geval van twijfel raden wij u aan om de Engelse versie van de gebruiksaanwijzing te raadplegen.



**Netherlands**  
**Correcte verwijdering van het product**  
**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za:

- niewłaściwą instalację / podłączenie
- uszkodzenia mechaniczne
- uszkodzenia / obrażenia powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania i obsługi urządzenia w sposób niezgodny z poniższą instrukcją obsługi.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:**

- **⚠ Ostrzeżenie:** Nie należy dotykać niez izolowanych przewodów.
- **⚠ Ostrzeżenie:** Nie należy używać tego urządzenia, jeśli gniazda połączeniowe są mokre.
- Podczas używania urządzenia w samochodzie lub na łodzi, należy się upewnić, że urządzenie posiada sprawny bezpiecznik.
- Przed podłączeniem, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu źródła zasilania i urządzenia.
- Zabrania się umieszczać jakichkolwiek urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki!
- Nie należy blokować otworów wentylacyjnych urządzenia. Może to spowodować przegrzanie urządzenia i w efekcie jego uszkodzenie i pożar.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu.
- Należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.

- Zabrania się zanurzać urządzenie w jakimkolwiek płynie.
- Urządzenie należy chronić przed źródłami ciepła i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Lodówkę należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Podczas używania urządzenia w pojeździe, należy umieścić je w bezpiecznym miejscu.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić wnętrze urządzenia za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Aby uzyskać optymalne działanie chłodzące, do lodówki należy wkładać produkty wcześniej już schłodzone.
- Urządzenie posiada pamięć ustawień (ustawienia wprowadzone przez użytkownika utrzymane są nawet po odłączeniu od źródła zasilania).
- Podczas transportu kąt nachylenia urządzenia względem podłoża nie może być większy niż 45°. Należy zachować szczególną ostrożność.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 24 godziny.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Urządzenie należy umieścić w miejscu z odpowiednią cyrkulacją powietrza, oraz z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Przed włożeniem do lodówki produktów o wysokiej temperaturze zaleca się je wcześniej schłodzić.
- Należy ograniczyć czas pracy urządzenia z otwartą pokrywą.
- Należy regularnie czyścić i usuwać szron z lodówki.
- Zaleca się ustawić optymalną temperaturę urządzenia.

**ZASILANIE:** Moduł sterowania steruje kompresorem i obsługuje trzy-stopniową funkcję zabezpieczania baterii. Jeśli napięcie wejściowe spadnie poniżej wymaganego poziomu, kompresor się wyłączy; kiedy napięcie powróci do poziomu początkowego, kompresor uruchomi się ponownie.

**ZABEZPIECZENIE BATERII:** Kompresor wymaga do pracy ponad 10.4 V (system 12 V) lub 23.0 V (system 24 V). Jeśli napięcie spadnie poniżej wymaganego systemu, urządzenie przestanie działać.

## WSKAZÓWKI

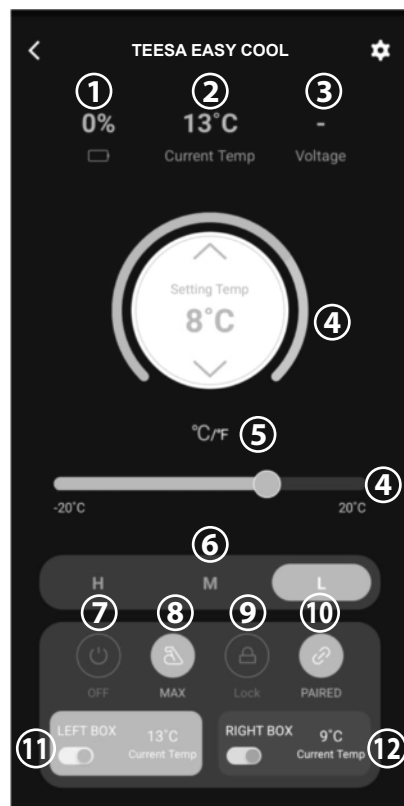
- Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową wentylacją. Należy się upewnić, że została zachowana odpowiednia odległość od innych przedmiotów dla prawidłowej cyrkulacji powietrza. Należy zachować odległość co najmniej 20 centymetrów od wentylatorów oraz 10 centymetrów od pozostałych części urządzenia.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią.
- Należy regularnie rozmrażać lodówkę.

## ŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ

1. Należy pobrać i zainstalować aplikację Smart Life ze sklepu Google Play lub AppStore i zainstalować ją na smartfonie. Można również zeskanować poniższy kod QR.
2. Należy podłączyć urządzenie do zasilania i je włączyć.
3. Należy włączyć funkcję Bluetooth na smartfonie.
4. Uruchomić aplikację. Nowi użytkownicy powinni się zarejestrować. Użytkownicy posiadający już konto w aplikacji powinni się zalogować. Należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na smartfonie. Wypróbuj teraz- uruchomienie aplikacji bez wcześniejszej rejestracji lub logowania. Należy zwrócić uwagę, że w tym trybie niektóre funkcje aplikacji mogą być niedostępne.
5. Należy zezwolić na wybrane uprawnienia, następnie stuknąć [Go to App].
6. Stuknąć + lub [Dodaj urządzenie]. Należy zezwolić aplikacji na dostęp do lokalizacji.
7. Wybrać i połączyć się z urządzeniem [TEESA EASY COOL].

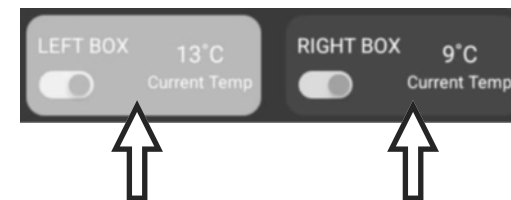


*Uwaga: Należy upewnić się, że urządzenia znajdują się w zasięgu Bluetooth. Zasięg Bluetooth wynosi 50 m (w otwartej przestrzeni), 10 m (wewnątrz pomieszczeń). Przekroczenie tego zasięgu sprawi, że połączenie pomiędzy smartfonem a lodówką zostanie zerwane.*

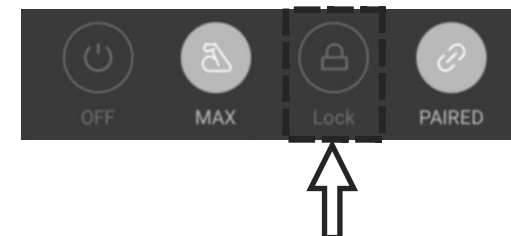


1. Poziom naładowania baterii (gdy bateria jest podłączona do lodówki)
2. Aktualna temperatura wewnątrz komory
3. Napięcie baterii (gdy bateria jest podłączona do lodówki)
4. Regulacja temperatury\*
5. Ustawienie jednostki temperatury
6. Ustawienie poziomu ochrony akumulatora
7. Włącz/wyłącz lodówkę
8. Ustawienie trybu pracy
9. Blokada panelu sterowania\*\*
10. Status połączenia Bluetooth
11. Temperatura wewnątrz lewej komory / włącz/wyłącz chłodzenie komory\*\*\*
12. Temperatura wewnątrz prawej komory / włącz/wyłącz chłodzenie komory\*\*\*

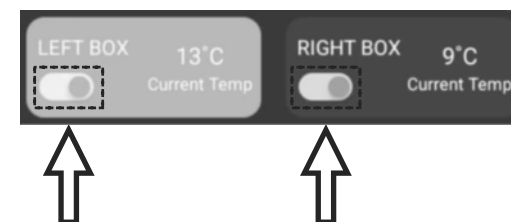
\* Przed przystąpieniem do regulacji temperatury, należy upewnić się, że została wybrana właściwa komora.



\*\* Gdy włączona jest blokada panelu sterowania, korzystanie z interfejsu aplikacji nie jest możliwe. Należy uprzednio wyłączyć blokadę.

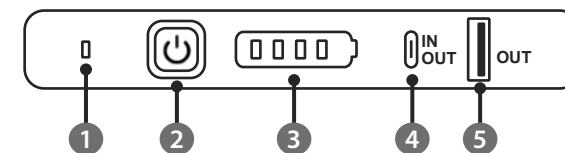


\*\*\* Chłodzenie wybranej komory można włączać/wyłączać z poziomu aplikacji. Należy stuknąć okno z wybraną komorą, aby ją podświetlić, następnie stuknąć w miejscu oznaczonym w kółku, aby włączyć/wyłączyć chłodzenie tej komory.



## BATERIA ZEWNĘTRZNA\*

1. Wskaźnik LED
2. Przycisk ON/OFF
3. Wskaźnik poziomu baterii
4. Wejście/wyjście USB-C
5. Wyjście USB-A



Uwagi:

- Przed rozpoczęciem ładowania należy odłączyć baterię od urządzenia. Baterię należy ładować poza urządzeniem.
- Kabel ładujący oraz ładowarka nie są dołączone do zestawu.

1. Należy podłączyć wtyk USB-C kabla ładującego do gniazda USB-C baterii, następnie podłączyć drugi wtyk do ładowarki sieciowej i do gniazda zasilania. Wskaźnik LED miga na zielono 3 razy.

- Podczas ładowania, wskaźnik poziomu baterii miga a zielony wskaźnik świeci. Gdy bateria jest w pełni naładowana, wszystkie 4 niebieskie wskaźniki świecą się.
- Należy odłączyć baterię od źródła zasilania.
- Należy mocno pociągnąć pokrywę gniazda baterii i odłączyć ją od urządzenia.
- Zainstalować baterię wewnątrz gniazda, aż zablokuje się w miejscu.
- Nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy przycisk ON/OFF, aby uruchomić baterię (włącza się niebieski wskaźnik) oraz sprawdzić poziom naładowania baterii.
- Poziom naładowania baterii powinien pojawić się na wyświetlaczu urządzenia.

*Uwaga: Za pomocą wyjść USB-A oraz USB-C można również naładować inne urządzenia.*

**\* Bateria TSA6000B jest sprzedawana oddzielnie. Nie jest dołączona do zestawu. Baterię można zakupić w sklepie internetowym [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) lub [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## PODŁĄCZANIE

- Za pomocą przewodu zasilającego z gniazda zapalniczki samochodowej

### UWAGA! Ryzyko uszkodzeń!

- W celu zabezpieczenia urządzenia, przewód DC został wyposażony we wtyk z bezpiecznikiem. Nie należy wyjmować bezpiecznika z wtyku.
- Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie przewodu zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej dołączonego do zestawu.

- Należy podłączyć przewód do gniazda zasilania DC urządzenia.
- Podłączyć drugi wtyk do gniazda zapalniczki samochodowej.

- Za pomocą zasilacza sieciowego

### UWAGA! Ryzyko uszkodzeń!

- Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do zestawu.

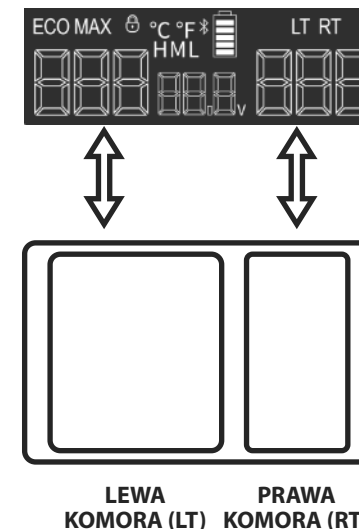
- Należy podłączyć wtyk zasilacza sieciowego do gniazda zasilania DC urządzenia.
- Podłączyć drugi wtyk zasilacza do gniazda zasilania sieciowego.

## OBSŁUGA

- Należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do zasilania. Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF przez około 2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Wyświetlacz włączy się.
- BLOKADA PANELU STEROWANIA:** Po 30 sekundach bezczynności, panel sterowania zostanie automatycznie zablokowany (ikona  pojawi się na wyświetlaczu). Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez około 2 sekundy, aby odblokować panel sterowania (ikona  zniknie z wyświetlacza).

## 3. USTAWIENIE TEMPERATURY:

- Lewa komora:** należy nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić temperaturę dla lewej komory. Wyświetla się LT, wartości po lewej stronie wyświetlacza migają.
- Prawa komora:** Gdy wartości temperatury dla lewej komory nadal migają na wyświetlaczu, należy nacisnąć przycisk , aby przejść do ustawień temperatury dla prawej komory. Należy nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić temperaturę dla prawej komory. Wartości po prawej stronie wyświetlacza migają.
- Możliwe jest wyłączenie chłodzenia w wybranej komorze, podczas gdy chłodzenie w drugiej nadal pracuje:



- Należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski  oraz  przez kilka sekund, aby wyłączyć chłodzenie w **lewej** komorze. Wyświetlanie temperatury dla lewej komory zostanie wyłączone. Należy ponownie nacisnąć i przytrzymać te przyciski, aby przywrócić chłodzenie dla lewej komory.
- Należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski  oraz  przez kilka sekund, aby wyłączyć chłodzenie w **prawej** komorze. Wyświetlanie temperatury dla prawej komory zostanie wyłączone. Należy ponownie nacisnąć i przytrzymać te przyciski, aby przywrócić chłodzenie dla prawej komory.

*Uwagi:*

- Oznaczenie LT widnieje na wyświetlaczu, gdy włączone jest chłodzenie lewej komory; oznaczenie RT widnieje na wyświetlaczu, gdy włączone jest chłodzenie prawej komory.
- Zakres temperatury wynosi od -20°C do +20°C. Gdy temperatura wewnątrz komory osiągnie ustawioną temperaturę, kompresor przestanie chłodzić. Odpowiednie oznaczenia (LT dla lewej komory, RT dla prawej komory) znikają z wyświetlacza.

- USTAWIENIE JEDNOSTKI TEMPERATURY:** Należy nacisnąć przycisk  trzy razy do momentu, aż jednostka temperatury zacznie migać na wyświetlaczu; następnie za pomocą przycisków  lub  należy ustawić wybraną jednostkę temperatury: °C / °F.
- USTAWIENIE TRYBU PRACY:** Należy nacisnąć przycisk  aż symbol trybu zacznie migać na wyświetlaczu; następnie za pomocą przycisków  lub  należy ustawić wybrany tryb: MAX / ECO.

**UWAGA!** W trybie ECO zużycie energii jest zmniejszone, jednak osiągnięcie ustawionej temperatury trwa dłużej.

- USTAWIENIE POZIOMU OCHRONY AKUMULATORA:** Należy nacisnąć przycisk  dwa razy do momentu, aż jeden z poziomów ochrony akumulatora zacznie migać; następnie za pomocą przycisków  lub  należy ustawić wybrany poziom ochrony akumulatora: H/M/L. Dostępne ustawienia poziomu zabezpieczenia akumulatora:

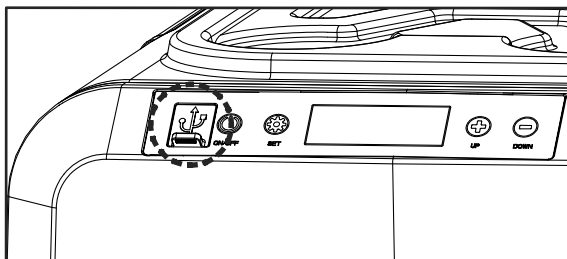
| Zasilanie | Status ochrony baterii          | L<br>(TRYB NISKI) | M<br>(TRYB ŚREDNI) | H<br>(TRYB WYSOKI) |
|-----------|---------------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| DC 12 V   | Napięcie odcięcia               | 9.6 V             | 10.4 V             | 11.1 V             |
|           | Napięcie ponownego uruchomienia | 11.2 V            | 11.7 V             | 12.4 V             |
| DC 24 V   | Napięcie odcięcia               | 21.4 V            | 22.8 V             | 24.3 V             |
|           | Napięcie ponownego uruchomienia | 23.0 V            | 24.2 V             | 25.7 V             |

Zalecane jest ustawienie trybu ochrony akumulatora na M (ustawienie domyślne), gdy lodówka zasilana jest z akumulatora pojazdu. W przypadku zasilania lodówki z baterii zewnętrznej, zalecane jest ustawienie trybu L.

- Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF przez około 2 sekundy, aby wyłączyć lodówkę.

## ŁADOWANIE URZĄDZEŃ

Urządzenie zostało wyposażone w gniazda USB-A oraz USB-C, które służą do ładowania urządzeń zewnętrznych. Aby móc skorzystać z tych gniazd, należy podnieść gumową zatyczkę. Należy pamiętać o zamknięciu zatyczki po zakończeniu korzystania z gniazd. Do ładowania należy użyć kabla dołączonego do urządzenia, które ma zostać naładowane.



## WSKAZÓWKI

- Nie należy przechowywać obok siebie świeżej i mrożonej żywności. W przeciwnym wypadku grozi to zamarznięciem lub zepsuciem świeżej żywności.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu szklanych butelek lub płynów takich jak mleko lub soki w temperaturze niższej lub równej 0°C, gdyż mogą zamarznąć, pęknąć i rozlać się.
- Produkty takie jak owoce i warzywa należy przechowywać bliżej górnej części komory, ponieważ w tej części jest zazwyczaj nieco cieplej. Zmniejszy to ryzyko zepsucia i zapobiegnie uszkodzeniom spowodowanym zgnieceniem przez cięższe produkty.
- Częste otwieranie pokrywki spowoduje dostanie się do środka komory ciepłego powietrza. Należy jak najrzadziej otwierać pokrywę.
- Jeśli urządzenie znajduje się w tylnej części pojazdu lub przyczepy, zaleca się trzymać je z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, aby ograniczyć ryzyko nadmiernego nagrzewania. Należy również pamiętać o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji. Należy pamiętać, że gdy samochód jest zaparkowany w nasłonecznionym miejscu podczas gdy temperatura powietrza wynosi +30°C, temperatura wewnątrz pojazdu może osiągnąć nawet +55°C.

## ROZMRAŻANIE

W trakcie długotrwałej pracy lodówki, w jej wnętrzu może pojawiać się warstwa szronu, co może przyczyniać się do zmniejszenia wydajności urządzenia. W takim przypadku konieczne jest przeprowadzenie rozmrażania.

**UWAGA! Ryzyko uszkodzeń! Nie należy stosować ostrych narzędzi do usuwania szronu.**

Aby rozmrozić lodówkę, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Otworzyć pokrywę.
- Opróżnić komorę chłodzącą.
- Ostrożnie usunąć lód oraz szron. Wytrzeć pozostałości wody miękką szmatką lub wypuścić nadmiar wody poprzez otwór odpływowy znajdujący się na spodzie komory chłodzącej.
- Należy umieścić produkty z powrotem w komorze chłodzącej, zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do zasilania.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem!
- Należy regularnie czyścić wnętrze oraz zewnętrzną obudowę urządzenia za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. W przypadku uporczywych plam, należy użyć roztworu letniej wody z sodą oczyszczoną do czyszczenia zabrudzeń.
- Nie należy używać detergentów ani produktów ściernych do czyszczenia, gdyż mogłyby one uszkodzić urządzenie.
- Po czyszczeniu, należy osuszyć urządzenie. Nie należy pozostawiać wyłączonego urządzenia z produktami spożywczymi w środku lub z zamkniętą pokrywą.
- Zabrania się czyścić urządzenie pod bieżącą wodą.
- Gdy urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy zostawić uchyloną pokrywę. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Urządzenie nie pracuje:**
  - Należy sprawdzić źródło zasilania (napięcie może być zbyt wysokie lub zbyt niskie).
  - Należy sprawdzić połączenie kabli od źródła zasilania do urządzenia.
  - Sprawdzić czy źródło zasilania oraz urządzenie są włączone.
  - Upewnić się, czy bateria jest włączona (gdy urządzenie współpracuje z baterią zewnętrzną).
- Niska wydajność chłodzenia:**
  - Należy upewnić się, że pokrywka jest szczelnie zamknięta.
  - Należy upewnić się, że źródło zasilania ma wystarczające napięcie.
  - Wokół urządzenia jest słaba wentylacja.
  - Wewnątrz komory znajduje się zbyt dużo produktów.
  - Temperatura produktów umieszczonych w urządzeniu jest zbyt wysoka.
  - Nieprawidłowe ustawienie temperatury.
  - Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.

BŁĘDY

| Kod błędu | Problem                                       | Rozwiązanie                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Niskie napięcie                               | DC - należy zwiększyć napięcie DC/sprawdzić wszystkie połączenia/sprawdzić ustawienie poziomu ochrony akumulatora |
|           |                                               | AC - wymienić uszkodzony zasilacz 240 V                                                                           |
| E2        | Awaria wentylatora                            | Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy                             |
| E3        | Zbyt duże ciśnienie w kompresorze             | Należy na około 20 minut odłączyć urządzenie od zasilania, następnie ponownie podłączyć                           |
| E4        | Błąd minimalnej prędkości kompresora          | Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy                             |
| E5        | Przegrzanie kompresora i jednostki sterującej | Należy na około 20 minut odłączyć urządzenie od zasilania, następnie ponownie podłączyć                           |
| E6        | Awaria czujnika NTC/temperatury               | Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy                             |

**UWAGA!** Napięcie różni się pomiędzy pojazdami; jeśli wyświetla się kod błędu E1, można obniżyć poziom ochrony akumulatora o jeden stopień, np. z H do M, z L lub M do L.

SPECYFIKACJA

GLÓWNE CECHY

Kompatybilna z aplikacją Smart Life  
Wyświetlacz LED  
Dotykowy panel sterowania  
Automatyczna blokada panelu sterowania  
Tryb pracy Eco  
Ochrona przed rozładowaniem akumulatora pojazdu  
Dwie komory chłodzące  
Oświetlenie LED wewnątrz komory  
Uchwyty na napoje na wierzchu pokrywy  
Obustronne otwieranie pokrywy  
Zdejmowana pokrywa  
Wysuwany uchwyt i kółka  
Wbudowany otwieracz do butelek  
Otwór spustowy  
Możliwość zasilania baterią zewnętrzną (sprzedawana oddzielnie)

DANE TECHNICZNE

Pojemność: 40 l  
Typ: lodówka kompresorowa  
Chłodzenie: +20°C ~ -20°C  
Klasa klimatyczna: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Izolacja: C5H10 (Cyklopentan)  
Czynnik chłodniczy: R1234yf (25 g)  
Poziom emisji hałasu: 40 dB  
Klasa ochronności: II  
Łączność: Bluetooth 5.0

Zakres częstotliwości Bluetooth: 2,402-2,480 GHz  
Maks. moc wyjściowa Bluetooth: +10 dBm  
Porty: USB-A, USB-C (ładowanie urządzeń zewnętrznych)  
Napięcie ładowania: 5 V / 2,1 A (10 W)  
W zestawie: zasilacz sieciowy, przewód zasilający z gniazda zapalniczki samochodowej

ZASILANIE

Pobór mocy: 65 W  
Zasilanie: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
Zasilacz sieciowy:  
Wejście: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Wyjście: 14,5 V / 6 A  
Moc wyjściowa: 87 W  
Średnia sprawność podczas pracy: 75%  
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%): 80%  
Zużycie energii w stanie bez obciążenia: 65 W

PARAMETRY FIZYCZNE

Waga: 22 kg  
Wymiary produktu (długość x szerokość x wysokość): 679 x 454 x 440 mm  
Wymiary komór (długość x szerokość x wysokość):  
Mała: 322 x 193 x 145 mm  
Duża: 322 x 283 x 331 mm  
Długość przewodu zasilacza sieciowego: 243 cm  
Długość przewodu zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej: 200 cm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że lodówka przenośna TSA6004 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și pastrați manualul pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și pastrați-l pentru consultări ulterioare.

Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de:

- instalarea sau conectarea defectuoasă
- funcționare incorectă
- utilizarea și manipularea necorespunzătoare

### INSTRUCȚIUNIA PRIVIND SIGURANȚA

**Pentru a folosi aparatul corect și în siguranță, va rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță înainte de instalare și utilizare:**

- **⚠ Atenție:** Nu atingeți cablurile expuse.
- **⚠ Atenție:** Nu utilizați lada frigorifică dacă bănuieți că orice conexiune ar putea fi umedă.
- Când utilizați lada frigorifică în vehicul asigurați-vă că circuitul folosit este prevăzut cu siguranță.
- Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului
- Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul când aveți mâinile ude.
- Aveți grijă să nu fie obstrucționate deschizăturile pentru ventilație din aparat
- Nu dezasamblați sau reparați singur aparatul.
- Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de curățare.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experiență sau cunoștințe, doar dacă acestea sunt supravegheate sau primesc instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoană responsabilă de siguranța acestora. Nu pastrați aparatul la îndemana copiilor. Copiii trebuie supravegheați, să nu se joace cu produsul.

### NOTA

- Distanța dintre grilajul de ventilație și perete trebuie să fie de minim 20 cm. Această distanță nu trebuie modificată în nici un caz, iar orificiile de ventilație nu trebuie acoperite.
- Evitați amplasarea în locuri cu umiditate ridicată.
- Evitați formarea stratului de gheață. Nu scufundați niciodată unitatea în apă sau orice alt lichid.
- Amplasați aparatul departe de sursele de aer cald. Eficiența răcirii este redusă dacă aparatul este amplasat lângă surse de căldură cum ar fi plită sau aragaz sau dacă este expus la lumina directă a soarelui.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.

- Înainte de utilizare curățați interiorul aparatului cu o cârpă ușor umezită după care ștergeți cu o cârpă uscată.
- Lăsați preparatele calde să se răcească până la temperatura camerei, înainte de a le introduce în aparat.
- Dispozitivul are o memorie de configurare, setările sunt reținute chiar și după oprire.
- În timpul transportului, panta trebuie să fie mai mică de 45°. Manipulați dispozitivul cu grijă.
- Aparatul trebuie să rămână staționar mai mult de 24 de ore înainte de utilizare.

### INDICAȚII PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI

- Pastrați lada frigorifică într-un loc bine ventilat și să păstriti-l la distanță de sursa caldă sau lumină solară directă;
- Lăsați preparatele calde să se răcească până la temperatura camerei, înainte de a le introduce în aparat.
- Evitați deschiderea prelungită și inutilă a capacului.
- Când s-a format un strat de gheață, dezghețați aparatul.
- Setati temperatura optimă.

**ALIMENTARE:** modulul de control electronic controlează motorul compresorului și are o funcție de protecție în trei etape. În cazul în care tensiunea de intrare scade sub nivelul minim, compresorul se va opri; atunci când tensiunea ajunge înapoi până la valoarea-limită, compresorul va reporni în mod automat.

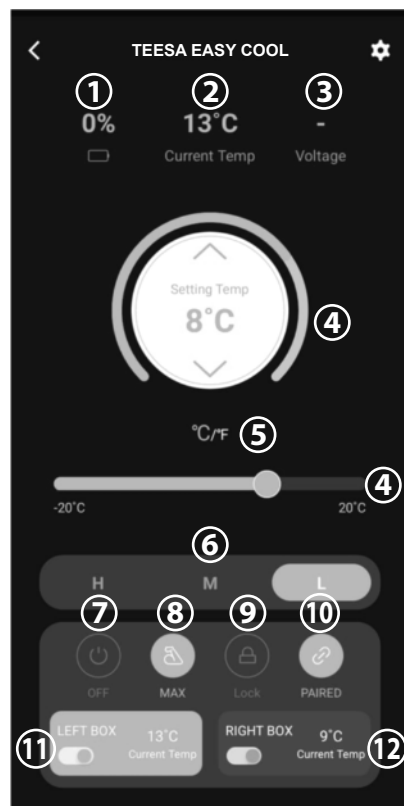
**NIVELE DE TENSIUNE CRITICE PENTRU DECLANSAREA PROTECTIEI:** Compresorul necesită peste 10.4 V (la alimentare 12 V) sau 23.0 V (la alimentare 24 V) pentru a funcționa. În cazul în care tensiunea scade sub acesta, frigiderul se va opri.

## GHID CONEXIUNE APLICAȚIE

1. Accesați Google Play sau AppStore, descărcați aplicația Smart Life și instalați-o pe smartphone. De asemenea, puteți accesa aplicația scanând codul QR de mai sus.
2. Conectați aparatul la priză și porniți-l.
3. Activați funcția Bluetooth pe smartphone.
4. Deschideți aplicația. Pentru utilizatorii noi, înregistrați un cont nou. Pentru utilizatorii existenți, conectați-vă la aplicație. Respectați instrucțiunile de pe ecran. Încercați acum – lansați aplicația fără înregistrare sau conectare prealabilă. Rețineți că în acest mod, este posibil ca unele funcții ale aplicației să nu fie disponibile.
5. Permiteți sau dezactivați permisiunile, apoi atingeți [Accesați aplicația].
6. Atingeți +, apoi [Adăugați dispozitiv] pentru a adăuga un dispozitiv nou. Este necesar să activați permisiunea de locație.
7. Selectați și conectați-vă cu [TEESA EASY COOL].

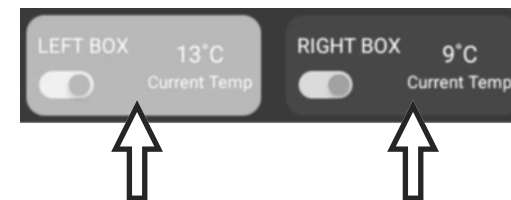


Notă: Asigurați-vă că rămâneți în raza de acțiune Bluetooth pentru a menține conexiunea Bluetooth. Raza de acțiune este de 50 m (într-un spațiu deschis), 10 m (în interior). Când raza de acțiune este depășită, conexiunea se va întrerupe.

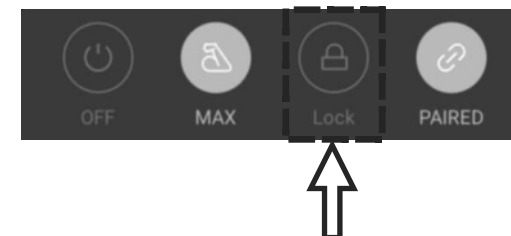


1. Nivel baterie (când este conectat la ladă)
2. Temperatura curentă a camerei
3. Tensiunea bateriei (când este conectat la ladă)
4. Reglarea temperaturii \*
5. Selectarea unității de temperatură
6. Selectarea setărilor monitorului de tensiune
7. Pornirea/Oprirea dispozitivului
8. Selectarea modului de funcționare
9. Blocarea panoului de control \*\*
10. Starea conexiunii Bluetooth
11. Temperatura curentă a camerei stângi / Pornirea/oprirea răcirii camerei \*\*\*
12. Temperatura curentă a camerei drept / Pornirea/oprirea răcirii camerei \*\*\*

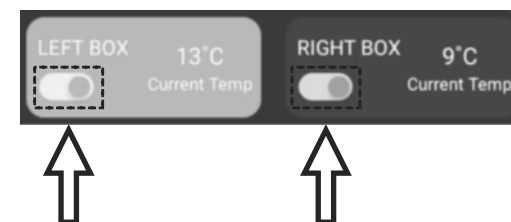
\* Înainte de a seta temperatura, asigurați-vă că ați ales camera pentru care doriți să o setați.



\*\* Când blocarea panoului de control este activată, interfața aplicației nu va reacționa la nicio apăsare. Asigurați-vă că dezactivați blocarea în prealabil.

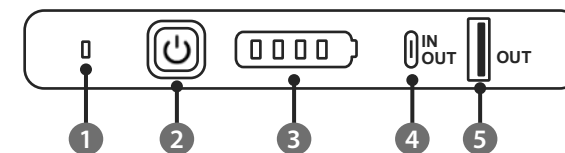


\*\*\* Puteți activa/dezactiva răcirea într-o cameră selectată din aplicație. Atingeți o casetă cu camera dorită pentru a o ilumina din spate, apoi atingeți locul marcat în cerc pentru a activa/dezactiva răcirea în camera respectivă.



## BATERIE EXTERNĂ\*

1. Indicator LED
2. Buton ON/OFF
3. Indicator nivel baterie
4. Intrare/ieșire USB-C
5. Ieșire USB-A



Note:

- Deconectați bateria de la aparat înainte de încărcare. Bateria trebuie încărcată în afara lăzii frigorifice.
  - Cablul de încărcare și încărcătorul AC nu sunt incluse în set.
1. Conectați mufa USB-C a cablului de încărcare la intrarea USB-C a bateriei, apoi conectați celălalt capăt la încărcătorul de curent alternativ și la priza de alimentare. LED-ul verde pâlpâie de 3 ori.
  2. În timpul încărcării, indicatorul nivelului bateriei pâlpâie și LED-ul verde este aprins. Când bateria este complet încărcată, toate cele 4 LED-uri albastre sunt aprinse.

- Deconectați bateria de la sursa de alimentare după finalizarea încărcării.
- Trageți ferm capacul compartimentului bateriei de pe dispozitiv și scoateți-l.
- Instalați bateria în compartiment până când se blochează în poziție.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de aproximativ 3 secunde pentru a porni bateria (LED-ul albastru se aprinde) și verificați nivelul bateriei.
- Nivelul bateriei ar trebui să apară pe afișajul dispozitivului.

Notă: Puteți utiliza ieșirile USB-A și USB-C pentru a încărca alte dispozitive.

\* **Bateria TSA6000B se vinde separat. Nu este inclusă în set! Poate fi achiziționată online.**

## CONEXIUNE

### 1. Folosind cablul DC

#### ATENȚIE! Pericol de deteriorare!

- Pentru protecția dispozitivului cablul DC furnizat include o siguranță în interiorul mufei. Nu scoateți siguranța din ștecherul DC.
- Utilizați doar cablul DC furnizat.

- Conectați cablul DC la mufa DC a dispozitivului.
- Conectați cablul DC la priza vehiculului.

### 2. Folosind adaptorul AC

#### ATENȚIE! Pericol de deteriorare!

- Utilizați doar adaptorul AC furnizat.

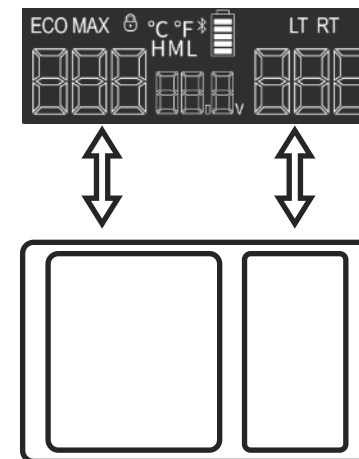
- Conectați adaptorul AC la mufa DC a dispozitivului.
- Conectați adaptorul AC la priza AC.

## FUNCȚIONARE

- Asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de aproximativ 2 secunde pentru a porni lada frigorifică. Afișajul LED se aprinde.
- BLOCARE PANOU DE CONTROL:** După 30 de secunde de inactivitate, panou de control se blochează automat (pictograma  apare pe afișaj). Apăsați și țineți apăsat butonul  timp de aproximativ 2 secunde pentru a debloca panoul de control (pictograma  dispare de pe afișaj).

### 3. SETARE TEMPERATURĂ:

- Zona stângă:** Apăsați butonul  sau  pentru a seta temperatura dorită pentru camera din stânga. Se afișează LT, valorile din partea stângă a afișajului pălpăie la setare.
- Zona dreaptă:** Când temperatura setată pentru zona din stânga încă pălpăie, apăsați butonul  pentru a comuta la setarea temperaturii pentru zona din dreapta. Apăsați butonul  sau  pentru a seta temperatura pentru camera din dreapta. Valorile din partea dreaptă a afișajului pălpăie la setare.
- Este posibil să opriți răcirea într-o cameră în timp ce cealaltă funcționează:
  - Apăsați și țineți apăsat simultan butoanele  și  timp de câteva secunde pentru a opri răcirea în camera din **stânga**. Afișajul de temperatură pentru camera din stânga se stinge. Apăsați și țineți apăsată din nou combinația acestor butoane pentru a o porni.
  - Apăsați și țineți apăsat simultan butoanele  și  timp de câteva secunde pentru a opri răcirea în camera din **dreapta**. Afișajul de temperatură pentru camera din dreapta se stinge. Apăsați și țineți apăsată din nou combinația acestor butoane pentru a o porni.



CAMERA STÂNGĂ (LT) CAMERA DREAPTĂ (RT)

#### Note:

- Marcajul LT este aprins când răcirea camerei din stânga este activată; marcajul RT este aprins când răcirea camerei din dreapta este activată.
- Intervalul de temperatură este de la -20°C la +20°C. Când temperatura din interiorul camerei atinge temperatura setată, compresorul se va opri funcționarea. Marcajul corespunzător (LT pentru camera stângă, RT pentru camera dreaptă) dispare de pe afișaj.

- SELECTAREA UNITĂȚII DE TEMPERATURĂ:** Apăsați butonul  de trei ori până când unitatea de temperatură începe să pălpăie pe afișaj; apoi utilizați butonul  sau  pentru a schimba între unitățile de temperatură °C / °F.

- SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE:** Apăsați butonul  o dată până când modul începe să pălpăie pe afișaj; apoi utilizați butonul  sau  pentru a comuta între modurile MAX / ECO.

**ATENȚIE!** În modul ECO, consumul de energie este redus, dar durează mai mult până atinge temperatura setată.

- SETARE MONITOR TENSIUNE:** Apăsați butonul  de două ori până când setarea monitorului de tensiune începe să pălpăie; apoi utilizați butonul  sau  pentru a schimba setarea H/M/L. Cele trei setări ale monitorului de tensiune sunt următoarele:

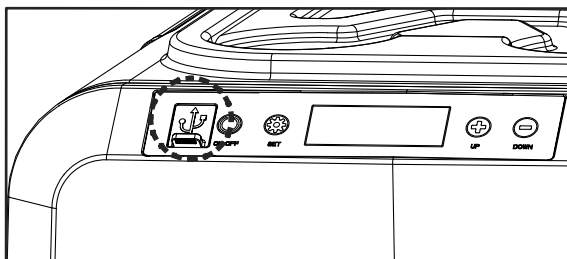
| Alimentare | Starea de protecție a bateriei | L<br>(PUTERE MINIMA) | M<br>(PUTERE MEDIE) | H<br>(PUTERE MAXIMA) |
|------------|--------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
| DC 12 V    | Deconectare tensiune           | 9.6 V                | 10.4 V              | 11.1 V               |
|            | Repornire tensiune             | 11.2 V               | 11.7 V              | 12.4 V               |
| DC 24 V    | Deconectare tensiune           | 21.4 V               | 22.8 V              | 24.3 V               |
|            | Repornire tensiune             | 23.0 V               | 24.2 V              | 25.7 V               |

Se recomandă setarea M (setarea implicită) pentru vehicul, în timp ce modul L este potrivit pentru utilizarea cu o baterie externă.

- Apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF timp de aproximativ 2 secunde pentru a opri lada frigorifică.

## ÎNCĂRCARE DISPOZITIVE

Aparatul este echipat cu mufe USB-A și USB-C care pot fi utilizate pentru încărcarea dispozitivelor externe. Pentru a accesa mufele, ridicați dopul de cauciuc. Nu uitați să închideți mufa după utilizarea prizelor. Pentru încărcare, utilizați cablul care vine cu dispozitivul extern pe care doriți să îl încărcați.



## SFATURI ȘI SUGESTII

- Alimentele proaspete și cele congelate nu trebuie depozitate unul lângă altul în aparat. Acest lucru poate duce la înghețarea sau alterarea alimentelor proaspete.
- Când aparatul este setat la 0°C sau la temperaturi mai scăzute, nu depozitați sticle de sticlă sau lichide precum lapte, sucuri sau băuturi răcoritoare în aparat, deoarece acestea pot îngheța și se pot sparge, pot curge sau pot exploda.
- Produsele precum fructele și legumele ar trebui depozitate mai aproape de partea superioară a camerei, deoarece această zonă este în mod normal puțin mai caldă. Acest lucru va reduce riscul de alterare și va asigura că nu se vor produce deteriorări prin strivirea de către obiecte mai grele.
- Deschiderea frecventă a ușii va permite aerului cald să pătrundă în cameră. Pe cât posibil, reduceți numărul de deschideri ale ușii.
- Când este amplasat în spatele unei mașini sau remorci, se recomandă ca aparatul să fie ferit de lumina directă a soarelui pentru a reduce riscul de creștere a căldurii. De asemenea, trebuie prevăzut cu o ventilație adecvată pentru a garanta un consum eficient de energie și performanțe optime. Trebuie să rețineți că, atunci când un vehicul este aprcat la soare, într-o zi în care temperatura ambiantă este de +30°C, interiorul vehiculului poate ajunge la +55°C.

## DEZGHEȚAREA

După ce aparatul a funcționat pentru o anumită perioadă de timp, se poate forma gheață la suprafață, ceea ce reduce efectul de răcire și crește consumul de energie. În acest caz, dezghețarea este necesară.

**ATENȚIE! Pericol de deteriorare! Nu folosiți niciodată unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a slăbi obiectele care au înghețat în aparat.**

Respectați pașii de mai jos pentru a dezgheța dispozitivul:

- Deconectați alimentarea.
- Deschideți ușa.
- Scoateți alimentele din aparat.
- Îndepărtați cu grijă gheața. Ștergeți gheața și apa rămasă sau scurgeți excesul de apă prin scurgerea situată în partea inferioară a camerei.
- Puneți alimentele înapoi în aparat și conectați din nou sursa de alimentare.

## CURĂȚARE ȘI MENTENANȚA

- Opriti și deconectați aparatul de la priză înainte de curățare.
- Înainte de curățarea aparatului, acesta trebuie oprit. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare (priza sau tensiune DC).
- Curățați pereții exteriori, spațiul interior și piesele din dotare cu apă caldă și puțin detergent.
- Nu folosiți în nici un caz soluții de curățare respectiv chimicale care conțin materiale abrazive sau acizi.
- Nu utilizați aparate de curățare cu abur! Pericol de rănire și deteriorare a aparatului.
- Aveți grijă ca apa folosită la curățare să nu pătrundă în componentele electrice și în grilajul de ventilație.
- Când depozitați lada frigorifică o perioadă lungă de timp, nu închideți complet capacul. Acest lucru va preveni apariția mușcăiului și a mirosurilor neplăcute.

## DEPANARE

### 1. Lada frigorifică nu funcționează:

- Verificați sursa de alimentare (poate că tensiunea este prea mare sau prea mică).
- Verificați cablurile de alimentare și toate conexiunile de la sursa de alimentare la lada frigorifică.
- Verificați sursa de alimentare și dacă lada frigorifică este pornită sau nu.
- Asigurați-vă că bateria este pornită sau nu (când este vorba de o baterie externă).

### 2. Performanță frigorifică slabă:

- Asigurați-vă că capacele sunt închise corect.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare are tensiune suficientă.
- Ventilația în jurul lăzii frigorifice este slabă.
- Puneți prea multe alimente în lada frigorifică.
- Temperatura alimentelor puse în lada frigorifică este prea ridicată.
- Setarea incorectă a temperaturii.
- Temperatura ambiantă este prea ridicată.

ERORI

| Cod eroare | Problemă                                         | Soluție                                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Tensiune joasă la lada frigorifică               | DC – creșteți tensiunea sursei de alimentare DC / verificați toate conexiunile / verificați setările monitorului de tensiune |
|            |                                                  | AC – înlocuiți adaptorul AC de 240 V defect                                                                                  |
| E2         | Defecțiune condensator ventilator                | Contactați un service autorizat pentru reparații                                                                             |
| E3         | Suprapresiune compresor                          | Deconectați lada frigorifică timp de 20 de minute, apoi reporniți-o                                                          |
| E4         | Defecțiune la viteza minimă a compresorului      | Contactați un service autorizat pentru reparații                                                                             |
| E5         | Supratempeunitate ratura compresor și de control | Deconectați lada frigorifică timp de 20 de minute, apoi reporniți-o                                                          |
| E6         | Defecțiune senzor NTC/de temperatură             | Contactați un service autorizat pentru reparații                                                                             |

**ATENȚIE!** Tensiune de ieșire este diferită în funcție de puterea vehiculelor diferite; dacă este afișat E1, treapta de tensiune poate fi redusă cu o treaptă, de exemplu, de la H la M, L / de la M la L.

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI PRINCIPALE

Compatibil cu aplicația Smart Life  
Ecran LED  
Panou tactil  
Blocare automată a panoului de control  
Mod Eco  
Protecție baterie auto  
Două camere de răcire  
Lumini interioare LED  
Suport pentru băuturi în partea superioară a capacului  
Două deschideri laterale ale capacului  
Capac detașabil  
Mâner și roți retractabile  
Deschizător de sticle încorporat  
Orificiu de scurgere în partea de jos  
Poate fi alimentată cu o baterie externă (se vinde separat)

DATE TEHNICE

Capacitate: 40 l  
Tip: congelator cu compresor  
Capacitatea de racire: +20°C ~ -20°C  
Clasa climatică: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Izolație: C5H10 (ciclopentan)  
Agent frigorific: R1234yf (25 g)  
Zgomot: 40 dB  
Clasa de protecție: II  
Conectivitate: Bluetooth 5.0

Frecvențe Bluetooth: 2,4022,480 GHz  
Putere maximă de ieșire Bluetooth: +10 dBm  
Port-uri: USB-A, USB-C (încărcarea dispozitivelor externe)  
Tensiune de încărcare: 5 V / 2,1 A (10 W)  
Setul include: adaptor AC, cablu de alimentare DC

ALIMENTARE

Putere maxima: 65 W  
Alimentare: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
Adaptor AC/DC:  
Intrare: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Iesire: 14,5 V / 6 A  
Putere de ieșire: 87 W  
Randament mediu în timpul funcționării: 75%  
Randament la sarcină ușoară (10%): 80%  
Consum de energie fără sarcină: 65 W

PARAMETRII FIZICI

Greutate: 22 kg  
Dimensiuni (lungime x latime x inaltime): 679 x 454 x 440 mm  
Dimensiuni camera (lungime x latime x inaltime):  
Mica: 322 x 193 x 145 mm  
Mare: 322 x 283 x 331 mm  
Lungime cablu AC: 243 cm  
Lungime cablu DC: 200 cm

Compania Lechpol Electronics Leszek Sp.k. declară prin prezenta că Lada frigorifica portabila TSA6004 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Romania**  
**Reciclarea corecta a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul ți să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. [office@lechpol.ro](mailto:office@lechpol.ro)

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za vady spôsobené:

- nesprávnou inštaláciou alebo pripojením
- mechanickým poškodením
- nevhodným použitím a zaobchádzaním v rozpore s týmto návodom.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:**

- **⚠ Varovanie:** Nedotýkajte sa holých neizolovaných vodičov.
- **⚠ Varovanie:** Nepoužívajte tento produkt ak je pripájacia zásuvka mokrá.
- Pri použití spotrebiča v aute, alebo na lodi sa uistite, že je zariadenie vybavené správnou poistkou.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v zásuvke.
- Do chladničky neumiestňujte žiadne elektrické zariadenia !
- Nezakrývajte vetracie otvory chladničky. Môže to spôsobiť prehriatie s následkom poškodenia alebo požiaru.
- Nepokúšajte sa spotrebič opravovať alebo rozoberať. Jeho opravu zverte kvalifikovanému servisu.
- Pred čistením vždy vypnite a odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo podané inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

## ODPORÚČANIA

- Spotrebič umiestnite na miesto s dostatočnou ventiláciou. Uistite sa, že ste dodržali dostatočnú vzdialenosť od ostatných predmetov a tak zabezpečili správnu cirkuláciu vzduchu. Zachovajte vzdialenosť minimálne 200 mm od ventilátorov a 100 mm od iných častí spotrebiča.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Chladničku pravidelne rozmrazujte. Neponárajte do žiadnej tekutiny.
- Chráňte spotrebič pred zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením.
- Umiestnite chladničku na rovný a stabilný povrch. Pri používaní spotrebiča vo vozidle ho umiestnite na bezpečné miesto.

- Pred prvým použitím vyčistite vnútro chladničky mäkkou, vlhkou handričkou.
- Pre zachovanie optimálneho výkonu chladenia, vkladajte potraviny do chladničky schladené.
- Spotrebič je vybavený pamäťou nastavení. (nastavenia vykonané užívateľom zostanú uložené aj po odpojení napájania).
- Počas prepravy nesmie uhol sklonu spotrebiča voči zemi presiahnuť 45°. Dbajte na to.
- Pred spustením spotrebiča počkajte aspoň 24 hodín.

## RADY PRE ÚSPORU ENERGIE

- Spotrebič umiestnite na miesto s dostatočnou ventiláciou a taktiež dodržte predpísanú vzdialenosť od zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Potraviny s vyššou teplotou pred vložením do chladničky najprv schladte.
- Snažte sa v čo najkratšom čase vložiť a vyložiť potraviny z chladničky a tak skrátiť čas s otvoreným vekom.
- Pravidelne čistite a odstraňujte námrazu z chladničky.
- Odporúča sa nastaviť optimálnu teplotu spotrebiča.

**NAPÁJANIE:** Riadiaci modul ovláda kompresor a zároveň zabezpečuje trojitú ochranu batérie. Ak vstupné napätie klesne pod požadovanú hranicu, kompresor sa vypne. Ak sa napätie obnoví na pôvodnú úroveň, kompresor sa opäť zapne.

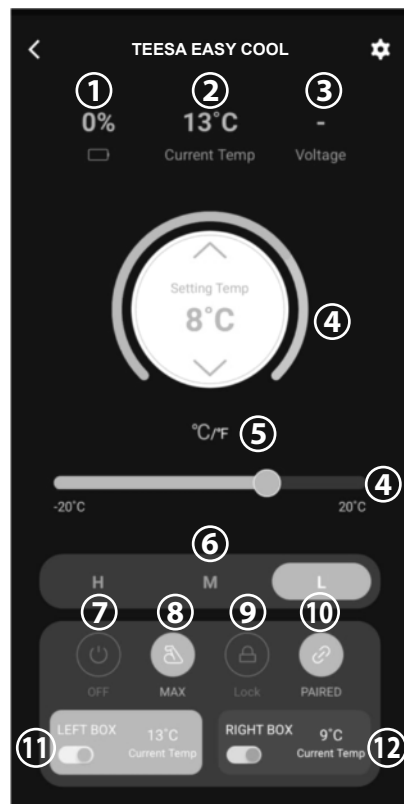
**OCHRANA BATÉRIÍ:** Kompresor vyžaduje na správnu funkčnosť napätie nad 10,4 V (systém 12 V) alebo 23,0 V (systém 24 V). V prípade ak napätie klesne pod tieto hodnoty, spotrebič prestane fungovať.

## PRIPOJENIE K APLIKÁCIÍ

1. Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu Smart Life z obchodu Google Play alebo App Store a nainštalujte si ju do smartfónu. Môžete tiež naskenovať QR kód nižšie.
2. Pripojte zariadenie k napájaniu a zapnite ho.
3. Povoľte Bluetooth na smartfóne.
4. Spustíte aplikáciu. Noví používatelia by sa mali zaregistrovať. Používatelia s existujúcimi účtami by sa mali prihlásiť. Postupujte podľa pokynov na smartfóne. Vyskúšajte to teraz – spustíte aplikáciu bez registrácie alebo prihlásenia. Upozorňujeme, že niektoré funkcie aplikácie nemusia byť v tomto režime dostupné.
5. Povoľte požadované povolenia a potom klepnite na [Prejsť na aplikáciu].
6. Klepnite na + alebo [Pridať zariadenie]. Povoľte aplikácii prístup k vašej polohe.
7. Vyberte a pripojte sa k zariadeniu [TEESA EASY COOL].

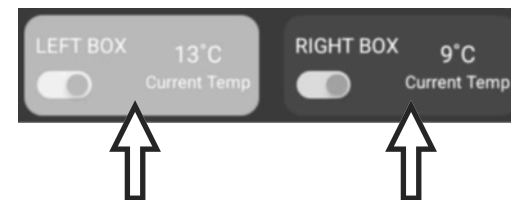


*Poznámka: Uistite sa, že zariadenia sú v dosahu Bluetooth. Dosah Bluetooth je 50 m (otvorený priestor) a 10 m (v interiéri). Prekročenie tohto dosahu bude mať za následok stratu spojenia medzi smartfónom a chladničkou.*



1. Úroveň nabitia batérie (keď je batéria pripojená k chladničke)
2. Aktuálna teplota vo vnútri chladničky
3. Napätie batérie (keď je batéria pripojená k chladničke)
4. Ovládanie teploty\*
5. Nastavenie jednotky teploty
6. Nastavenie úrovne ochrany batérie
7. Zapnutie/vypnutie chladničky
8. Nastavenie prevádzkového režimu
9. Uzamknutie ovládacieho panela\*\*
10. Stav pripojenia Bluetooth
11. Teplota vo vnútri ľavej chladničky / zapnutie/vypnutie chladienia chladničky\*\*\*
12. Teplota vo vnútri pravej chladničky / zapnutie/vypnutie chladienia chladničky\*\*\*

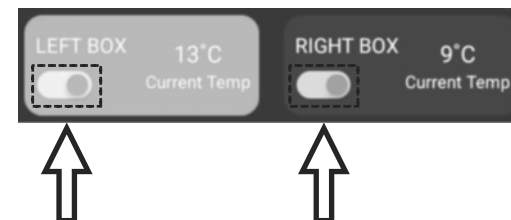
\* Pred nastavením teploty sa uistite, že ste vybrali správnu priehradku.



\*\* Keď je zapnutý zámok ovládacieho panela, nemôžete používať rozhranie aplikácie. Najprv musíte zámok vypnúť.

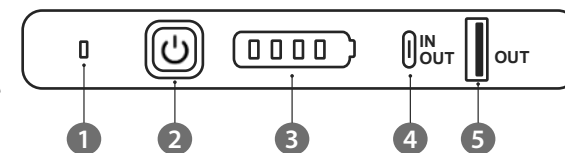


\*\*\* Chladenie pre konkrétny priestor môžete zapnúť/vypnúť v aplikácii. Klepnutím na okno s požadovaným priestorom ho zvýrazníte a potom klepnutím na zakrúžkovanú oblasť zapnete/vypnete chladenie pre daný priestor.



## EXTERNÁ BATÉRIA\*

1. LED indikátor
2. Tlačidlo ZAP./VYP.
3. Indikátor úrovne nabitia batérie
4. Vstup/výstup USB-C
5. Výstup USB-A



Komentáre:

- Pred nabíjaním odpojte batériu od zariadenia. Batéria sa musí nabíjať oddelene od zariadenia.
- Nabíjací kábel a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

1. Pripojte koniec nabíjacieho kábla s konektorom USB-C do portu USB-C na batérii, potom pripojte druhý koniec k nabíjačke v stene a potom do elektrickej zásuvky. LED indikátor 3-krát blikne na zeleno.
2. Počas nabíjania indikátor batérie bliká a zelený indikátor svieti. Keď je batéria úplne nabitá, rozsvietia sa všetky 4 modré indikátory.

3. Odpojte batériu od zdroja napájania.
4. Pevne potiahnite kryt priestoru pre batériu, aby ste ho oddelili od zariadenia.
5. Vložte batériu do priestoru, kým nezapadne na miesto.
6. Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF približne 3 sekundy, aby ste aktivovali batériu (rozsvieti sa modrý indikátor) a skontrolujte úroveň nabitia batérie.

*Poznámka: Pomocou výstupov USB-A a USB-C môžete nabíjať aj iné zariadenia.*

**\* Batéria TSA6000B sa predáva samostatne. Nie je súčasťou balenia. Batériu je možné zakúpiť online na [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) alebo [www.rebelectro.com](http://www.rebelectro.com).**

## PRIPOJENIE

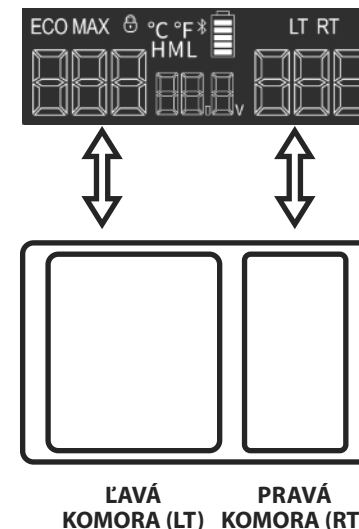
1. Pomocou napájacieho kábla zo zásuvky autozapaľovača  
**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!**
  - Na ochranu zariadenia je DC kábel vybavený zástrčkou s poistkou. Nevyberajte poistku zo zástrčky.
  - Na napájanie zariadenia používajte iba kábel napájaný zo zásuvky autozapaľovača, ktorý je súčasťou balenia.
  1. Pripojte konektor kábla do DC zásuvky zariadenia.
  2. Druhý koniec kábla pripojte do zásuvky autozapaľovača.
2. Pomocou sieťového napájania elektrickej zásuvky  
**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!**
  - Na napájanie zariadenia používajte iba sieťový adaptér, ktorý je súčasťou balenia.
  1. Pripojte konektor sieťového adaptéra do DC zásuvky zariadenia.
  2. Druhý koniec adaptéra pripojte do elektrickej zásuvky.

## OBSLUHA

1. Uistite sa, že je zariadenie zapojené. Potom stlačte a podržte tlačidlo ZAP/VYP približne 2 sekundy, aby ste zariadenie zapli. Displej sa zapne.
2. **ZÁMOK OVLÁDACIEHO PANELA:** Po 30 sekundách nečinnosti sa ovládací panel automaticky uzamkne (na displeji sa zobrazí ikona ). Stlačením a podržaním tlačidla  približne 2 sekundy odomknete ovládací panel (ikona  z displeja zmizne).

### 3. NASTAVENIE TEPLOTY:

- **Ľavá priehradka:** stlačením tlačidla  alebo  nastavte teplotu pre ľavú priehradku. Zobrazí sa LT a hodnoty na ľavej strane displeja blikajú.
- **Pravá priehradka:** Kým na displeji blikajú hodnoty teploty pre ľavú priehradku, stlačte tlačidlo , čím sa presuniete na nastavenia teploty pre pravú priehradku. Stlačením tlačidla  alebo  nastavte teplotu pre pravú priehradku. Hodnoty na pravej strane displeja blikajú.
- Je možné vypnúť chladenie vo vybranej komore, zatiaľ čo chladenie v druhej komore stále funguje:



- Súčasne stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá  a  čím vypnete chladenie v ľavom priestore. Zobrazenie teploty v **ľavom** priestore sa vypne. Opätovným stlačením a podržaním týchto tlačidiel obnovíte chladenie v ľavom priestore.
- Súčasne stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá  a  čím vypnete chladenie v **pravom** priestore. Zobrazenie teploty v pravom priestore sa vypne. Opätovným stlačením a podržaním týchto tlačidiel obnovíte chladenie v pravom priestore.

*Komentáre:*

- Symbol LT sa zobrazí na displeji, keď je zapnuté chladenie ľavého priestoru; symbol RT sa zobrazí na displeji, keď je zapnuté chladenie pravého priestoru.
- Teplotný rozsah je od -20 °C do +20 °C. Keď vnútorná teplota priestoru dosiahne nastavenú teplotu, kompresor prestane chadiť. Príslušné symboly (LT pre ľavý priestor, RT pre pravý priestor) zmiznú z displeja.

4. **NASTAVENIE JEDNOTKY TEPLoty:** Trikrát stlačte tlačidlo  kým na displeji nezačne blikat jednotka teploty; potom pomocou tlačidiel  alebo  nastavte požadovanú jednotku teploty: °C / °F.
5. **NASTAVENIE PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU:** Stláčajte tlačidlo  kým na displeji nezačne blikat symbol režimu; potom pomocou tlačidiel  alebo  nastavte zvolený režim: MAX / ECO.

**POZNÁMKA!** V režime ECO je spotreba energie znížená, ale dosiahnutie nastavenej teploty trvá dlhšie.

6. **NASTAVENIE ÚROVNE OCHRANY BATÉRIE:** Dvackrát stlačte tlačidlo  kým nezačne blikat jedna z úrovní ochrany batérie; potom pomocou tlačidiel  alebo  nastavte požadovanú úroveň ochrany batérie: H/M/L. Dostupné nastavenia úrovne ochrany batérie:

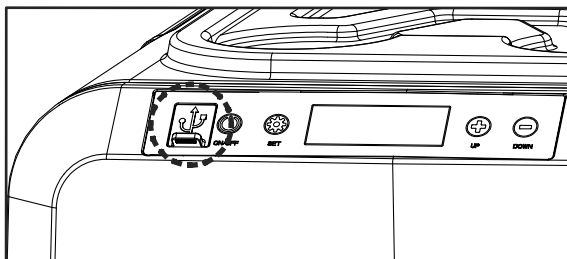
| Napájanie | Status                      | L<br>REŽIM NÍZKY | M<br>REŽIM STREDNÝ | H<br>REŽIM VYSOKÝ |
|-----------|-----------------------------|------------------|--------------------|-------------------|
| DC 12 V   | Napätie odopnutia           | 9.6 V            | 10.4 V             | 11.1 V            |
|           | Napätie opätovného zapnutia | 11.2 V           | 11.7 V             | 12.4 V            |
| DC 24 V   | Napätie odopnutia           | 21.4 V           | 22.8 V             | 24.3 V            |
|           | Napätie opätovného zapnutia | 23.0 V           | 24.2 V             | 25.7 V            |

Ak je chladiaci box napájaný z batérie vozidla, odporúča sa nastaviť režim ochrany batérie na M (predvolené nastavenie). Ak je chladiaci box napájaný z externej batérie, odporúča sa nastaviť chladiaci box na režim L.

7. Stlačte a podržte tlačidlo ZAP/VYP približne 2 sekundy, aby ste vypli chladničku.

## NABÍJACIE ZARIADENIA

Zariadenie je vybavené portami USB-A a USB-C, ktoré slúžia na nabíjanie externých zariadení. Ak chcete tieto porty použiť, zdvihnite gumený kryt. Po použití portov nezabudnite kryt zatvoriť. Na nabíjanie použite kábel dodaný so zariadením, ktoré chcete nabíjať.



## TIPY

- Neskladujte čerstvé a mrazené potraviny vedľa seba. V opačnom prípade môžu čerstvé potraviny zamrznúť alebo sa pokaziť.
- Neskladujte v spotrebiči sklenené fľaše ani tekutiny, ako je mlieko alebo džúsy, pri teplotách nižších alebo rovných 0 °C (32 °F), pretože môžu zamrznúť, prasknúť a rozlíať sa.
- Skladujte produkty, ako je ovocie a zelenina, bližšie k hornej časti priehradky, pretože táto oblasť je zvyčajne o niečo teplejšia. Zníži sa tým riziko kazenia a zabráni sa poškodeniu spôsobenému rozdrvením ťažších predmetov.
- Častým otváraním veka sa do priehradky dostane teplý vzduch. Veko otvárajte čo najmenej často.
- Ak sa spotrebič nachádza v zadnej časti vozidla alebo prívesu, odporúča sa ho uchovávať mimo priameho slnečného žiarenia, aby sa znížilo riziko prehriatia. Zabezpečte tiež dostatočné vetranie. Pamätajte, že keď je auto zaparkované na priamom slnečnom svetle pri vonkajšej teplote +30 °C (86 °F), teplota vo vnútri vozidla môže dosiahnuť až +55 °C (131 °F).

## ROZMRAZOVANIE

Pri dlhodobej prevádzke chladničky sa môže vo vnútri objaviť vrstva námrazy, ktorá môže znížiť účinnosť zariadenia. V tomto prípade je potrebné ju rozmraziť.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia! Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte ostré nástroje.**

Ak chcete rozmraziť chladničku, postupujte podľa týchto pokynov:

1. Odpojte spotrebič zo siete.
2. Otvorte veko.
3. Vyprázdňte chladničku.
4. Opatrne odstráňte všetok ľad a námrazu. Zvyšnú vodu utrite mäkkou handričkou alebo prebytočnú vodu vypustite cez odtokový otvor, ktorý sa nachádza v spodnej časti chladničky.
5. Vložte potraviny späť do chladničky, zatvorte veko a spotrebič znova zapojte do siete.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy zariadenie vypnite a odpojte zo siete!
- Pomocou mäkkej a vlhkej handričky pravidelne čistite vnútro ako aj povrch chladničky. V prípade väčších odolných škvŕn použite roztok vlažnej vody a sódy na ich dôkladne vyčistenie.
- Nepoužívajte čistiace a abrazívne prostriedky, ktoré by mohli výrobok poškodiť.
- Po čistení spotrebič vysušte. Nenechávajte potraviny vo vypnutej chladničke a so zatvoreným vekom.
- Nečistite spotrebič pod tečúcou vodou.
- Ak sa spotrebič nebude dlhší čas používať, nechajte veko pootvorené. Zabráňte tak tvorbe plesní a nepríjemných pachov.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

### 1. Zariadenie nefunguje:

- Skontrolujte zdroj napájania (napätie môže byť príliš vysoké alebo príliš nízke).
- Skontrolujte káblové pripojenia zo zdroja napájania k zariadeniu.
- Skontrolujte, či sú zdroj napájania a zariadenie zapnuté.
- Uistite sa, že je batéria zapnutá (ak zariadenie pracuje s externou batériou)..

### 2. Nízka účinnosť chladenia:

- Uistite sa, že veko je pevne zatvorené.
- Uistite sa, že zdroj napájania má dostatočné napätie.
- Okolo spotrebiča je slabé vetranie.
- Vo vnútri komory je príliš veľa produktov.
- Teplota produktov umiestnených v spotrebiči je príliš vysoká.
- Nesprávne nastavenie teploty.
- Okolité teplota je príliš vysoká.

CHYBY

| Kód chyby | Problém                                      | Riešenie                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Nízke napätie                                | DC - zvýšiť jednosmerné napätie/skontrolovať všetky pripojenia/skontrolovať nastavenie úrovne ochrany batérie |
|           |                                              | AC - vymeniť poškodený zdroj napájania 240 V                                                                  |
| E2        | Porucha ventilátora                          | Pre kontrolu/opravu kontaktujte autorizované servisné stredisko                                               |
| E3        | Príliš vysoký tlak v kompresore              | Zariadenie by ste mali odpojiť od zdroja napájania približne na 20 minút a potom ho znova pripojiť            |
| E4        | Chyba minimálnej rýchlosti kompresora        | Pre kontrolu/opravu kontaktujte autorizované servisné stredisko                                               |
| E5        | Prehrievanie kompresora a riadiacej jednotky | Zariadenie by ste mali odpojiť od zdroja napájania približne na 20 minút a potom ho znova pripojiť            |
| E6        | Porucha NTC/teplotného senzora               | Pre kontrolu/opravu kontaktujte autorizované servisné stredisko                                               |

**POZNÁMKA!** Napätie sa medzi vozidlami líši; ak sa zobrazí chybový kód E1, môžete znížiť úroveň ochrany batérie o jeden stupeň, napr. z H na M, z L alebo z M na L.

ŠPECIFIKÁCIA

HLAVNÉ VLASTNOSTI

Kompatibilné s aplikáciou Smart Life  
LED displej  
Dotykový ovládací panel  
Automatický zámok ovládacieho panela  
Eco režim  
Ochrana proti vybitiu akumulátora vozidla  
Dve chladiace komory  
LED osvetlenie vo vnútri chladničky  
Držiaky na poháre na vrchu veka  
Obojstranné otváranie veka  
Odnímateľné veko  
Výsuvná rukoväť a kolieska  
Vstavaný otvárač na fľaše  
Výpustný otvor  
Môže byť napájaný externou batériou (predáva sa samostatne)

TECHNICKÉ PARAMETRE

Objem: 40 l  
Typ: kompresorová chladnička  
Chladenie: +20°C ~ -20°C  
Klimatická trieda: 10°C ~ 43°C (SN/N/ST/T)  
Izolácia: C5H10 (Cyklopentán)  
Chladiivo: R1234yf (25 g)  
Hlučnosť: 40 dB  
Trieda ochrany: II  
Pripojenie: Bluetooth 5.0

Frekvenčný rozsah Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz  
Max. výstupný výkon Bluetooth: +10 dBm  
Porty: USB-A, USB-C (na nabíjanie externých zariadení)  
Nabíjacie napätie: 5 V / 2,1 A (10 W)  
Obsah balenia: sieťový adaptér, napájací kábel zásuvky autozapaľovača

NAPÁJANIE

Max. príkon.: 65 W  
Napájanie: DC 12/24 V | 4,4/2,2 A  
Sieťový adaptér:  
Vstup: 100 – 240 V; 50/60 Hz  
Výstup: 14,5 V / 6 A  
Výstupný výkon: 87 W  
Priemerná prevádzková účinnosť: 75%  
Účinnosť pri nízkej záťaži (10%): 80%  
Spotreba energie bez záťaže: 65 W

FYZIKÁLNE PARAMETRE

Hmotnosť: 22 kg  
Rozmery výrobku (dĺžka x šírka x výška): 679 x 454 x 440 mm  
Rozmery komôr (dĺžka x šírka x výška):  
Malá: 322 x 193 x 145 mm  
Veľká: 322 x 283 x 331 mm  
Dĺžka kábla pri napájaní zo siete: 243 cm  
Dĺžka kábla pri napájaní z akumulátora: 200 cm

Tento preklad bol vygenerovaný automaticky. Môže obsahovať chyby. V niektorých prípadoch sa môže vyskytnúť nepresný výraz, napríklad pri preklade názvov tlačidiel alebo technických detailov. Ak máte nejaké pochybnosti, odporúčame vám prečítať si anglickú verziu návodu na použitie.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. týmto vyhlasuje, že Prenosná chladnička s funkciou mrazenia TSA6004 je v súlade so smernicou 2014/53/UE.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Slovensko**  
**Správna likvidácia tohto produktu**  
**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)